

شركة إعمار العقارية (ش.م.ع)

والشركات التابعة لها

التقارير والبيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

شركة إعمار العقارية (ش.م.ع) والشركات التابعة لها
التقارير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

جدول المحتويات

صفحة

٢-١	تقرير مجلس الإدارة
٤-٣	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٥	بيان الدخل الموحد
٦	بيان الدخل الشامل الموحد
٧	بيان المركز المالي الموحد
٩-٨	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
١٠	بيان التدفقات النقدية الموحد
٦٨ - ١١	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مجلس الإدارة

يسر مجلس إدارة شركة إعمار العقارية ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة ("المجموعة") أن تقدم بيان المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

الأنشطة الرئيسية

تمثلت الأنشطة الرئيسية للمجموعة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ في الاستثمارات في العقارات وتطويرها ومراكز التسوق ووحدات البيع بالتجزئة والضيافة وإدارة العقارات وخدمات المرافق والاستثمارات في مقدمي الخدمات المالية.

النتائج المالية

سجلت المجموعة صافي أرباح بقيمة ١,٧٩٤ مليون درهم للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٢,٤٤٨ مليون درهم).

وفقا لعقد تأسيس الشركة وقانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، وتعديلاته، فقد تم أخذ مخصص بقيمة ١٧٩ مليون درهم للاحتياطي العام من الأرباح القابلة للتوزيع بقيمة ١,٧٩٤ مليون درهم.

تم التوقف عن التحويل إلى الاحتياطي القانوني لوصول المخصص إلى ٥٠% من رأس المال المدفوع. اقترح مجلس إدارة الشركة توزيع أرباح نقدية بنسبة ١٠%، على أن يخضع ذلك لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي القادم للشركة.

إن رصيد الأرباح القابلة للتوزيع بقيمة ١,٠٠٦ مليون درهم بعد الأخذ بعين الاعتبار المخصص للاحتياطي العام وتوزيعات الأرباح المقترحة (مع مراعاة موافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي القادم) سيتم تحويله إلى الأرباح المستبقاه.

يبلغ إجمالي أموال المساهمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ قيمة قدرها ٣١,٣٠٨ مليون درهم (٢٠١٠: ٣١,٠٦٩ مليون درهم).

أفاق سنة ٢٠١٢

تهدف استراتيجية المجموعة لسنة ٢٠١٢ لزيادة حصتها من عائدات العمليات العالمية وتعزيز نسبة الأرباح من الإيرادات المتكررة، بما في ذلك مراكز التسوق وتجارة التجزئة والضيافة والترفيه. ومن المتوقع أن تعمل المجموعة على الاستمرار في تسليم المشاريع في الأسواق الدولية، في المقام الأول في مصر ولبنان والمملكة العربية السعودية، بما يؤكد على نجاح استراتيجية المجموعة في التنوع الجغرافي في الأسواق الناشئة.

تقرير مجلس الإدارة "تنمة"

أفاق سنة ٢٠١٢ "تنمة"

يعد إطلاق "ضواحي للتنمية" خير دليل على استراتيجية المجموعة للنمو المتجدد، حيث تتطلع المجموعة إلى تطوير مشاريع سكنية قيمة لمواجهة الطلب على المساكن متوسطة الأسعار في الأسواق الناشئة، بالإضافة إلى توفير فرص عمل جديدة لشباب المنطقة.

ستعمل المجموعة على تعزيز قدرتها على تنفيذ المشاريع والاستمرار في التركيز على إيجاد قيمة طويلة الأمد لمساهميها.

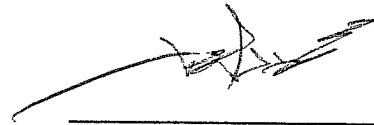
أعضاء مجلس الإدارة

سعادة/ محمد علي العبار	(رئيس مجلس الإدارة)
السيد/ حسين القمزي	(نائب رئيس مجلس الإدارة)
سعادة/ د. لؤي محمد بلهول	(عضو مجلس الإدارة)
السيد/ ماجد سيف الغرير	(عضو مجلس الإدارة)
السيد/ أحمد جمال جاوا	(عضو مجلس الإدارة)
السيد/ خليفة الدبوس	(عضو مجلس الإدارة)
السيد/ سعيد أحمد الطاير	(عضو مجلس الإدارة)
السيد/ أحمد ثاني مطروشي	(عضو مجلس الإدارة)

مدققو الحسابات

تم تعيين السادة / ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) كمدققي حسابات خارجيين للمجموعة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. أوصى مجلس الإدارة أن تكون السادة/ إرنست آند يونج مدققي الحسابات عن سنة ٢٠١٢، على أن تخضع تلك التوصية لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي القادم.

بالنيابة عن مجلس الإدارة



محمد علي العبار
رئيس مجلس الإدارة
٤ دبي، الإمارات العربية المتحدة
١٩ مارس ٢٠١٢

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة/ المساهمين

شركة إعمار العقارية ش. م. ع.

دبي

الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة إعمار العقارية "ش.م.ع." ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحدها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

يتبع،،،

تقرير مدقق الحسابات المستقل (بتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لشركة إعمار العقارية "ش.م.ع." والشركات التابعة لها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائها المالي الموحد، وتدفعاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تأكيد أمر

دون التحفظ برأينا، نلفت الانتباه الى الإيضاح رقم ١٥ (د) و (هـ) حول البيانات المالية الموحدة المتعلقة باستثمار المجموعة في شركة أملاك للتمويل ش.م.ع.

أمر آخر

إن البيانات المالية الموحدة لشركة إعمار العقارية "ش.م.ع." والشركات التابعة لها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ قد تم تدقيقها من قبل مدقق آخر والذي أبدى رأياً غير متحفظاً حول تلك البيانات بتاريخ ٢٠ فبراير ٢٠١١.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وبرأينا أيضاً أن الشركة تمسك بحسابات منتظمة وأن المعلومات المتضمنة في تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة تتوافق مع السجلات المحاسبية. وقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع خلال السنة أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام التأسيسي للشركة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للشركة أو أدائها المالي.

عن ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صادق

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

١٩ مارس ٢٠١٢

شركة إعمار العقارية (ش.م.ع) والشركات التابعة لها

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
١٢,١٥٠,٢٧٤	٨,١١٢,٣٣٢	٤	الإيرادات
(٧,٦٠٣,٥٣٠)	(٣,٨٧٦,٧٨١)	٤	تكلفة الإيرادات
<u>٤,٥٤٦,٧٤٤</u>	<u>٤,٢٣٥,٥٥١</u>		إجمالي الربح
٣٤٥,٨٠٨	١٧٣,٤٧٣		الإيرادات التشغيلية الأخرى
(٢٣٣,٢٠٣)	(١١٦,١٤٢)		المصروفات التشغيلية الأخرى
(٢,٠٢٨,١٩٠)	(١,٩٢٤,٦٨٠)	٥	مصروف البيع، والمصروفات العمومية والإدارية
٢٦٥,٠٠٧	٣٩٢,٣٣٦	٦	إيرادات التمويل
(٣٥٥,٠٠٦)	(٥٦٢,٢٥٥)		تكاليف التمويل
٦١٢,٣٤٨	١٦٠,٢٤٩		إيرادات أخرى
(٤٣٠,٤٨٤)	(٢٣١,٢٦٦)	١٥	الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
(٥٢,٥٢٢)	-	٧	الخسارة من استبعاد شركات تابعة
(١٩٢,٠٥٢)	(١٧٣,٥١٦)	١٥,١٢	انخفاض في قيمة الموجودات
<u>٢,٤٧٨,٤٥٠</u>	<u>١,٩٥٣,٧٥٠</u>		الربح قبل الضريبة
(١,٤٣٩)	(٣٥,٨٠٩)	٨	ضريبة الدخل
<u>٢,٤٧٧,٠١١</u>	<u>١,٩١٧,٩٤١</u>		صافي الربح للسنة
			العائدة إلى:
٢,٤٤٨,٢٢٩	١,٧٩٣,٥٣٥		مالكي الشركة الأم
٢٨,٧٨٢	١٢٤,٤٠٦		الأطراف غير المسيطرة
<u>٢,٤٧٧,٠١١</u>	<u>١,٩١٧,٩٤١</u>		
			الربح للسهم الواحد العائد لمالكي الشركة الأم:
<u>٠,٤٠</u>	<u>٠,٢٩</u>	٢٨	- الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد (درهم)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٥ المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٤٧٧,٠١١	١,٩١٧,٩٤١	صافي الربح للسنة
(٩,١٧٣)	(٤٩٨)	٢٧ الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى: النقص في احتياطي التحوط الزيادة / (النقص) في احتياطي الأرباح / (الخسائر) غير المحقة
(٢٠٨,٦٤٦)	١٨١,٤٥٠	الخسائر المحققة من حركة القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (النقص) / الزيادة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
(٦٢,٩٦٤)	(٤٠٩,٩٢١)	
١٨٣,٠١٧	(٦٠٧,١٥٧)	
(٩٧,٧٦٦)	(٨٣٦,١٢٦)	
٢,٣٧٩,٢٤٥	١,٠٨١,٨١٥	إجمالي الدخل الشامل للسنة
٢,٣٥٣,٦٨٤	٩٨٦,٧٢٤	العائد إلى: مالكي الشركة الأم الأطراف غير المسيطرة
٢٥,٥٦١	٩٥,٠٩١	
٢,٣٧٩,٢٤٥	١,٠٨١,٨١٥	

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٥ المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة إعمار العقارية (ش.م.ع) والشركات التابعة لها

٧

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
٥,٠٤١,٧٠١	٢,٨٦٥,٢٧٢	٩	الموجودات
٩٠٢,٠٢٢	٧٧٦,٤٨٥	١٠	أرصدة لدى البنوك ونقد
٢,٨٥٤,٦٨٧	٢,٧٥٧,٩٩٦	١١	ذمم تجارية مدينة
٢٦,٤٩٢,٤٨٦	٢٦,٦١١,٢٨٥	١٢	موجودات وذمم مدينة أخرى وودائع ومصاريف مدفوعة مقدما
٦٩٤,١٨٣	٨٩٦,٨٩٥	١٣	عقارات لغرض التطوير
٢,٢٣١,٧٢٤	٣,١١٦,٦٢٧	١٤	استثمارات في أوراق مالية
٧,٥٩٢,٠٨٨	٦,٦٨٤,٤٧٦	١٥	قروض لشركات زميلة ومشاريع مشتركة
٨,٥٣٩,٢٩٠	٨,٣٠٠,٤٢٠	١٦	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٨,١١٠,٠٨١	٧,٩٩٨,٥٨٤	١٧	ممتلكات، آلات ومعدات
٤٦,٠٦٦	٤٦,٠٦٦	١٨	استثمارات عقارية
			الشهرة
٦٢,٥٠٤,٣٢٨	٦٠,٠٥٤,١٠٦		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
٩,٨٨٩,٣٩٤	٨,١٤٥,١٤٢	١٩	دفعات مقدمة من العملاء
٨,٩٣٨,٩٥٦	٨,٣١٣,٨٤٧	٢٠	ذمم تجارية دائنة وأخرى
٩,٤١٠,١١٢	٧,٥٢٨,٧١٨	٢١	قروض تحمل فوائد وسلفيات
١,٧٥٨,٤٣١	١,٧٧١,٥٨٤	٢٢	أوراق مالية قابلة للتحويل - عنصر المطلوبات
-	١,٨٢٠,٥٠٩	٢٣	صكوك
١,١٤٨,٩٠٤	٨١٤,٩١٧	٢٤	محتجزات دائنة
٥٨,٥٠٠	٧٠,٤٨٢	٢٥	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٣١,٢٠٤,٢٩٧	٢٨,٤٦٥,١٩٩		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
			حقوق الملكية العائدة إلى مالكي الشركة الأم
٦,٠٩١,٢٣٩	٦,٠٩١,٢٣٩	٢٦	رأس المال
(١,٦٨٤)	(١,٦٨٤)		برنامج الأسهم الخاص بأداء الموظفين
١٤,٩٢٤,٢٧١	١٤,٧٠٦,٧٣٥	٢٧	احتياطيات
٣٧,١٥٥	٣٧,١٥٥	٢٢	أوراق مالية قابلة للتحويل - عنصر حقوق الملكية
١٠,٠١٧,٩٤٣	١٠,٤٧٤,٧٩٠		الأرباح المستبقة
٣١,٠٦٨,٩٢٤	٣١,٣٠٨,٢٣٥		الأطراف غير المسيطرة
٢٣١,١٠٧	٢٨٠,٦٧٢		مجموع حقوق الملكية
٣١,٣٠٠,٠٣١	٣١,٥٨٨,٩٠٧		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٦٢,٥٠٤,٣٢٨	٦٠,٠٥٤,١٠٦		

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٥ المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة من صفحة ٥ إلى ٦٨ للإصدار بتاريخ ١٩ مارس ٢٠١٢ من قبل مجلس الإدارة، وتم التوقيع بالإنابة من قبل:

عضو مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

شركة إعمار العقارية (ش.م.ع) والشركات التابعة لها

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(1 دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي)

		المعاد لمالكي الشركة الأم							
		أوراق مالية قابلة للتحويل - صكس حقوق الملكية		برنامح الأسمم الخاص بإدارة الموظفين		أسهم الخزينة		رأس المال	
		ألف درهم		ألف درهم		ألف درهم		ألف درهم	
مجموع حقوق الملكية	الأطرأف غير المسيطره	المجموع ألف درهم	الأرباح المستبقاه ألف درهم	أوراق مالية قابلة للتحويل - صكس حقوق الملكية	احتياطيات ألف درهم	الموظفين ألف درهم	أسهم الخزينة ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
٣١,٣٠٠,٠٣١ (١٣٨,٢٨٩)	٢٣١,١٠٧ -	٣١,٠٦٨,٩٢٤ (١٣٨,٢٨٩)	١٠,٠١٧,٩٤٣ (١٣٨,٢٨٩)	٣٧,١٥٥ -	١٤,٩٢٤,٢٧١ -	(١,٦٨٤) -	-	٦,٠٩١,٢٣٩ -	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق) تصحیح خطأ فترة سابقة*
٣١,١٢١,٧٤٢	٢٣١,١٠٧	٣٠,٩٣٥,٦٣٥	٩,٨٧٩,٦٥٤	٣٧,١٥٥	١٤,٩٢٤,٢٧١	(١,٦٨٤)	-	٦,٠٩١,٢٣٩	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ (ومعاد عرضه)
١,٩١٧,٩٤١	١٢٤,٤٠٦	١,٧٩٣,٥٣٥	١,٧٩٣,٥٣٥	-	-	-	-	-	صافي الربح للسنة
(٨٣٦,١٢٦)	(٢٩,٣١٥)	(٨٠٦,٨١١)	(٤٠٩,٩٢١)	-	(٣٩٦,٨٩٠)	-	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
١,٠٨١,٨١٥	٩٥,٠٩١	٩٨٦,٧٢٤	١,٣٨٣,٦١٤	-	(٣٩٦,٨٩٠)	-	-	-	إجمالي (الخسارة) / الدخل الشامل للسنة
-	-	-	(١٧٩,٣٥٤)	-	١٧٩,٣٥٤	-	-	-	محول إلى الاحتياطيات (إيضاح ٢٧)
(٦٠٩,١٢٤)	-	(٦٠٩,١٢٤)	(٦٠٩,١٢٤)	-	-	-	-	-	توزيع أرباح (إيضاح ٣١) المرکة في الأطرأف غير المسيطره، (صافي)
(٤٥,٥٢٦)	(٤٥,٥٢٦)	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٣١,٥٨٨,٩٠٧	٢٨٠,٦٧٢	٣١,٣٠٨,٢٣٥	١٠,٤٧٤,٧٩٠	٣٧,١٥٥	١٤,٧٠٦,٧٣٥	(١,٦٨٤)	-	٦,٠٩١,٢٣٩	

* تم إصدار تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٥ للاتفاقيات لإرشاء العقارات في يوليو ٢٠٠٨ وتم تطبيقه فعلياً في ١ يناير ٢٠٠٩. قامت المجموعة بإعادة تقيّم تأثير
تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٥ على الاعتراف بالإيرادات لكل تشريع من التشريعات التي تعمل فيها المجموعة باستخدام المبادئ التوجيهية للتفسير، كما قامت
المجموعة بتحديد السياسة المحاسبية المناسبة للإعتراف بالإيرادات لكل تشريع. وطبقاً لذلك، وفي سنة ٢٠٠٩، أعادت المجموعة عرض الأرباح المستبقاه كما في ١ يناير ٢٠٠٩ كما هو
مطلب وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٨ السياسات المحاسبية، التغيرات في التقبیرات المحاسبية والأخطاء في الحساب المبالغ المعاد عرضها بتأثير قيمته ١٣٨ مليون درهم على الأرباح
١٥ على كافة الإيرادات المعترف بها قبل ١ يناير ٢٠٠٩. خلال سنة ٢٠١١، حددت الإدارة بعض الأخطاء في الحساب المبالغ المعاد عرضها بتأثير قيمته ١٣٨ مليون درهم على الأرباح
المستبقاه للسنوات السابقة. من أجل تصحيح هذا الخطأ، قامت الإدارة بتعديل رصيدها الافتتاحي للأرباح المستبقاه كما في ١ يناير ٢٠١١ وما يقابله من تعديلات على المقارنات لغرض التطوير
والدفعات المقامة من العملاء كما تم الإفصاح عنها في الإيضاحين ١٢ و ١٩ على التوالي لهذه البيانات المالية الموحدة.

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٥ المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة إعمار العقارية (ش.م.ع) والشركات التابعة لها

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(١) دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي

	العائد لمالكي الشركة الأم									
	مجموع حقوق الملكية ألف درهم	الأطراف غير المسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم	الأرباح المستتفة الأرباح المستتفة ألف درهم	أوراق مالية - قابلة للتحويل - عناصر حقوق الملكية ألف درهم	احتياطيات ألف درهم	برنامج الأسهم الخاص بإدارة الموظفين ألف درهم	أسهم الخزينة ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
٢٨,٨٧٩,٠٠٨	٢٠١,٦٩٢	٢٨,٦٧٧,٣١٦	٧,٨٧٧,٥٠١	-	١٤,٧١١,٣٧٣	(١,٦٨٤)	(١,١١٣)	٦,٠٩١,٢٣٩	٢٠١٠	الرصيد كما في ١ يناير
٢,٤٧٧,٠١١	٢٨,٧٨٢	٢,٤٤٨,٢٢٩	٢,٤٤٨,٢٢٩	-	-	-	-	-	٢٠١٠	صافي الربح للسنة
(٩٧,٧٦٦)	(٣,٢٢١)	(٩٤,٥٤٥)	(٦٢,٩٦٤)	-	(٣١,٥٨١)	-	-	-	٢٠١٠	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
٢,٣٧٩,٢٤٥	٢٥,٥٦١	٢,٣٥٣,٦٨٤	٢,٣٨٥,٢٦٥	-	(٣١,٥٨١)	-	-	-	٢٠١٠	مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل للسنة
-	-	-	(٢٤٤,٨٢٣)	-	٢٤٤,٨٢٣	-	-	-	٢٠١٠	الحول إلى الاحتياطيات (إيضاح ٢٧)
٧٦٩	-	٧٦٩	-	-	(٣٤٤)	-	١,١١٣	-	٢٠١٠	بيع أسهم خزنة (إيضاح ٢٦)
٣٧,١٥٥	-	٣٧,١٥٥	-	٣٧,١٥٥	-	-	-	-	٢٠١٠	أوراق مالية قابلة للتحويل - عنصر حقوق الملكية (إيضاح ٢٢)
٣,٨٥٤	٣,٨٥٤	-	-	-	-	-	-	-	٢٠١٠	الحركة في الأطراف غير المسيطرة، (صافي) الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
٣١,٣٠٠,٠٣١	٢٣١,١٠٧	٣١,٠٦٨,٩٢٤	١٠,٠١٧,٩٤٣	٣٧,١٥٥	١٤,٩٢٤,٢٧١	(١,٦٨٤)	-	٦,٠٩١,٢٣٩	٢٠١٠	

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٥ المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

(١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
الف درهم	الف درهم		
٢,٤٧٨,٤٥٠	١,٩٥٣,٧٥٠		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
			الربح قبل الضريبة
			التعديلات لـ:
		١٥	الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
٤٣٠,٤٨٤	٢٣١,٢٦٦	٥	الاستهلاك
٨٠٤,٦١٦	٧٦٢,٤٧٩	٢٥	مخصص مكافأة نهاية الخدمة، صافي
١١,٥٦٦	١١,٩٨٢	١٧	الربح من استبعاد استثمارات عقارية
(٣٧٩,٠٢٢)	-	١٦	الربح من استبعاد ممتلكات، آلات ومعدات
(١٥,٥٢٧)	(١,٢٧٢)		تكاليف تمويل
٣٥٥,٠٠٦	٥٦٢,٢٥٥	٦	إيرادات تمويل
(٢٦٥,٠٠٧)	(٣٩٢,٣٣٦)		انخفاض في قيمة الموجودات / مخصص الديون المشكوك في
٣٠٨,٣٩٣	٢٦٤,١٩٣	٧	تحصيلها/ الأنشطة
٥٢,٥٢٢	-		الخسارة من استبعاد شركات تابعة
٣,٧٨١,٤٨١	٣,٣٩٢,٣١٧		النقد الناتج من العمليات قبل التغيرات في رأس المال العامل:
(٤٤,٨٥٩)	٧٠,٣٨٨	١٠	ذمم تجارية مدينة
٢٧١,٩٨٨	١٧٢,٤٩٤	١١	موجودات و ذمم مدينة أخرى وودائع ومصاريف مدفوعة مقدما
٢,٩٥٢,٩٢٨	(٤١,٠٨٨)	١٢	عقارات لغرض التطوير، صافي
(٥,٩٩٨,٦٧٠)	(١,٨٠٦,٤٧٤)	١٩	دفعات مقدمة من العملاء، صافي
(٤٩٠,٢٦٣)	(٦٨١,٢٩٥)	٢٠	ذمم تجارية دائنة ومطلوبات أخرى
(١١,٤٠٢)	(٣٣٣,٩٨٧)	٢٤	محتجزات دائنة
٣,١٣١	(١٣,٦٧٩)	٨	ضريبة دخل، صافي
٤٦٤,٣٣٤	٧٥٨,٦٧٦		صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
			التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٩,٨١٢)	(٤٥٠,٢٣٣)	١٣	شراء أوراق مالية
١٢,٨٩٤	٢٦,٤٣٨	١٣	المتحصل من استبعاد أوراق مالية
٤٠٥,٩٥٧	-	٧	المتحصل من استبعاد شركات تابعة
١٧٦,٧٤١	٢٧٩,٦٦٩	٦	إيرادات تمويل مقبوضة
٢,٤٣٥	٥١,٣٠٤	٣٢ (ج)	توزيعات أرباح مقبوضة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(٣٥٢,٤٩٠)	(١,١٣٣,٣٩٣)	١٤,١٥	استثمارات إضافية في/ وقروض إلى شركات زميلة ومشاريع
(٨,٨١٥)	(١٧,٩٨٤)	١٧	مشتركة، صافي
(٧٦٩,٩٧٧)	(٤٠٧,٩٣١)	١٦	المبالغ المتكبدة على الاستثمارات العقارية
٤٨,٥٠٠	٥٠,٨٦٤	١٦	شراء ممتلكات، آلات ومعدات
٥٥٧,٩٦٧	-	١٦	المتحصل من بيع ممتلكات، آلات ومعدات
(٢,٨٦١,٥٣٢)	١,٤٨٢,٤٩٦	١٧	المتحصل من بيع استثمارات عقارية
(٢,٧٩٨,١٣٢)	(١١٨,٧٧٠)	٩	ودائع تستحق بعد ثلاثة أشهر (بما فيها الودائع المرهونة)
			صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(١,٢٠٨)	(٥٨٨,٣٠٢)	٣١	توزيعات أرباح مدفوعة
٢,٤٨٨,٩٩٨	٨٨٣,٨٧٧	٢١	المتحصل من قروض تحمل فوائد وسلفيات
(١,٦٧٢,٤٧٠)	(٢,٧٦٥,٢٧١)	٢١	سداد قروض تحمل فوائد وسلفيات
١,٨٣٦,٥٠٠	-	٢٢	المتحصل من إصدار أوراق مالية قابلة للتحويل
-	١,٨٣٦,٥٠٠	٢٣	المتحصل من إصدار صكوك
٧٦٩	-	٢٦	المتحصل من بيع أسهم خزينة
٣,٦٩٨	(٤٥,٥٢٦)		أموال مستثمرة من قبل الأطراف غير المسيطرة، صافي
(٣٩٧,٢٣٠)	(٦١٣,٨٧٤)		تكاليف تمويل مدفوعة
٢,٢٥٩,٠٥٧	(١,٢٩٢,٥٩٦)		صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التمويلية
(٧٤,٧٤١)	(٦٥٢,٦٩٠)		النقص في النقد وما يعادله
(١١,٩٢٥)	(٤١,٢٤٣)		صافي فروقات عملات أجنبية
١,٨٦٠,١٥٨	١,٧٧٣,٤٩٢	٩	النقد وما يعادله في بداية السنة
١,٧٧٣,٤٩٢	١,٠٧٩,٥٥٩	٩	النقد وما يعادله في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٥ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

١. التأسيس والأنشطة

تأسست شركة إعمار العقارية شركة مساهمة عامة ("الشركة" أو "الشركة الأم")، كشركة مساهمة عامة بتاريخ ٢٣ يونيو ١٩٩٧ بموجب قرار وزاري رقم ٦٦ صادر في سنة ١٩٩٧ وبأشرت أعمالها في ٢٩ يوليو ١٩٩٧. تتألف المجموعة من الشركة والشركات التابعة لها ("المجموعة"). إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ٩٤٤٠ دبي، الإمارات العربية المتحدة. يتم تداول أسهم الشركة في سوق دبي المالي.

إن الأنشطة الرئيسية للمجموعة هي الاستثمار في العقارات وتطويرها ومراكز التسوق ووحدات البيع بالتجزئة والضيافة وإدارة العقارات وخدمات المرافق والاستثمار في مقدمي الخدمات المالية.

١. ٢ أسس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS)، الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية (IASB) ومتطلبات القوانين المطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الوظيفية للشركة وهي العملة التي تعرض بها بياناتها المالية. يجري تقريب الأرقام إلى أقرب ألف درهم إلا إذا أشير لغير ذلك. تحدد كل منشأة داخل المجموعة عملتها الوظيفية ويتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشأة باستخدام تلك العملة الوظيفية.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الأدوات المالية المشتقة والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر التي تم قياسها بالقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل المستلم نظير الموجودات.

أسس التوحيد

تتألف البيانات المالية الموحدة من البيانات المالية للشركة والمنشآت (بما في ذلك المنشآت ذات الأغراض الخاصة) التي تسيطر عليها الشركة (شركاتها التابعة). يتم تحقيق السيطرة عندما تمتلك الشركة سلطة إدارة السياسات التشغيلية والمالية للمنشأة حتى يتسنى لها الحصول على فوائد من جراء عملياتها.

الشركات التابعة

يتم توحيد الشركات التابعة من تاريخ الاستحواذ أو التأسيس، وهو التاريخ الذي تتولى فيه المجموعة حق السيطرة وتستمر في التوحيد حتى التاريخ الذي تتوقف فيه تلك السيطرة. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لذات فترة التقرير كما في الشركة الأم باستخدام سياسات محاسبية مماثلة. لقد تم حذف جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن معاملات ضمن المجموعة والأرباح الموزعة بالكامل.

توزع حصة الخسائر في الشركة التابعة إلى الأطراف غير المسيطرة حتى لو كان ذلك يؤدي إلى عجز في الرصيد. يتم احتساب أي تغيير في حصة الملكية في الشركة التابعة، من دون فقدان السيطرة، كمعاملات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لحصة المجموعة وحصة الأطراف غير المسيطرة لتعكس التغييرات في حصتهما المرتبطة في الشركة التابعة. يتم الاعتراف بأية فروقات بين القيمة التي تم فيها تعديل حصة الأطراف غير المسيطرة والقيمة العادلة للمقابل المدفوع أو المستلم مباشرة في حقوق الملكية ويتم توزيعه على مالكي الشركة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١.٢ أسس الإعداد (تتمة)

أسس التوحيد (تتمة)

إذا فقدت المجموعة السيطرة على شركة تابعة فإنها :

- تستبعد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة؛
- تستبعد القيمة الدفترية لأي طرف غير مسيطر؛
- تستبعد فروقات تحويل العملات المترجمة، المعترف بها في حقوق الملكية؛
- تعترف بالقيمة العادلة للمبالغ المستلمة؛
- تعترف بالقيمة العادلة لحصة الاستثمار المحفوظ به؛
- تعترف بأي فائض أو عجز في بيان الدخل الموحد؛ و
- تعيد تصنيف حصة الشركة الأم للمكونات التي سبق الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر إلى بيان الدخل الموحد أو الأرباح المستبقة، كما هو مناسب.

تفاصيل الشركات الهامة التابعة للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هي كما يلي:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس	النشاطات الأساسية	نسبة الانتفاع من الملكية
مجموعة إعمار مولز (ش.ذ.م.م.)	الإمارات العربية المتحدة	تطوير وحدات التجزئة، إدارة مركز تسوق وأنشطة الترفيه والتسليّة	١٠٠,٠٠%
مجموعة إعمار للضيافة (ش.ذ.م.م.)	الإمارات العربية المتحدة	تقديم خدمات الضيافة	١٠٠,٠٠%
إعمار برورتيز جايرمينكول جلستيريم أنونيم سيركتي	تركيا	تطوير واستثمار العقارات	١٠٠,٠٠%
إعمار لبياديف جايرمينكول جلستيريم أيه إس	تركيا	تطوير واستثمار العقارات	١٠٠,٠٠%
إعمار مصر للتطوير (ش.م.م.)	جمهورية مصر العربية	تطوير واستثمار العقارات	١٠٠,٠٠%
هامبتونز انترناشونال دبي (ش.ذ.م.م.)	الإمارات العربية المتحدة	خدمات إدارة العقارات	١٠٠,٠٠%
منارة المنزل	المملكة العربية السعودية	تطوير واستثمار العقارات	٩٢,٢٠%
إعمار الشرق الأوسط (ش.ذ.م.م.)	المملكة العربية السعودية	تطوير واستثمار العقارات	٦١,٠٠%
إعمار أي جي أو ش.م.	سوريا	تطوير واستثمار العقارات	٦٠,٠٠%

٢.٢ الأحكام المحاسبية الهامة والتقديرات والافتراضات

الأحكام

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، قامت الإدارة بوضع الأحكام التالية، بعيداً عن تلك المتعلقة بالتقديرات التي لها تأثير جوهري على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢. ٢ الأحكام المحاسبية الهامة والتقديرات والافتراضات الأحكام "تتمة"

الاعتراف بإيرادات الوحدات العقارية

عند القيام بأحكامها، تراعي الإدارة معيار مفصل للاعتراف بالإيراد من بيع الوحدات العقارية كما هو منصوص عليه في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨ *الإيرادات*، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٥ *الائتمانيات لإنشاء العقارات*، وبشكل محدد، ما إذا قامت المجموعة بتحويل المخاطر الجوهرية ومنافع ملكية الوحدات العقارية للمشتري.

الاعتراف بالإيرادات للإيجارات

يتم الاعتراف بإيرادات الإيجار في بيان الدخل الموحد وفقاً لبنود عقود الإيجار المبرمة مع المستأجرين وليس على أساس القسط الثابت، حيث ترى الإدارة أن تلك الطريقة هي أكثر تمثيلاً لنمط الوقت الذي يتم فيه تحصيل المنافع من الأصل المستأجر.

الاعتراف بإيرادات مبيعات الإيجارات

تعترف المجموعة بالإيرادات من مبيعات الإيجارات على أساس تقارير المبيعات المدققة المقدمة من المستأجرين. في حالة عدم توفر التقارير المدققة، تعد الإدارة تقديراتها الخاصة عن المستأجرين المحققين أو المتخطين للمبيعات المتفق عليها في عقود الإيجار بناء على أدائهم السابق.

استثمارات عقارية

أختارت المجموعة إتباع نموذج التكلفة للاستثمارات العقارية. بناء عليه، تم إظهار الاستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأية خسائر متراكمة للانخفاض في القيمة.

تصنيف الاستثمارات العقارية

تحدد المجموعة ما إذا كان العقار مؤهل كاستثمار عقاري وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ "استثمارات عقارية". عند وضع تلك الأحكام، تأخذ المجموعة بعين الاعتبار فيما إذا كان العقار يولد تدفقات نقدية مستقلة بشكل كبير عن موجودات أخرى تحتفظ بها المجموعة. قررت المجموعة أن الفنادق والمباني السكنية المزودة بالخدمات التي تمتلكها المجموعة يتم تصنيفها كجزء من الممتلكات والآلات والمعدات بدلاً من الاستثمارات العقارية، حيث أن المجموعة تقوم أيضاً بإدارة هذه الموجودات.

تحويل الموجودات العقارية من الممتلكات، الآلات والمعدات إلى عقارات بغرض التطوير

تتبع المجموعة موجوداتها العقارية في مسار أعمالها المعتادة. عندما يتم تحديد الموجودات العقارية المصنفة سابقاً كممتلكات، آلات ومعدات للبيع في مسار الأعمال المعتادة، يتم بعد ذلك تحويل الموجودات إلى عقارات لغرض التطوير بقيمتها الدفترية في تاريخ التحديد وتصبح متاحة للبيع. ويتم الاعتراف بمتحصلات بيع تلك الموجودات كإيرادات طبقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨ *الإيرادات*.

٢. ٢ الأحكام المحاسبية الهامة والتقديرات والافتراضات الأحكام "تتمة"

التزامات عقود التأجير التشغيلية - المجموعة كمؤجر

دخلت المجموعة في عقود إيجار عقارية تجارية بالتجزئة لمحفظتها في الاستثمارات العقارية. قررت المجموعة وبالأستناد لتقييم شروط وأحكام الترتيبات أن تحتفظ بجميع المخاطر الجوهرية والمزايا الهامة لملكية هذه العقارات وبالتالي اعتبارها عقود إيجار تشغيلية.

تصنيف الاستثمارات

تحدد الإدارة عند الاستحواذ على الأوراق المالية ما إذا كانت تلك الأوراق المالية مصنفة إما بالقيمة العادلة أو بالتكلفة المطفأة. ولتقدير ما إذا كانت تلك الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة أو التكلفة المطفأة، راعت الإدارة المعيار المفصل لتحديد التصنيف المشار إليه وفق ما هو منصوص عليه في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية.

التقديرات والافتراضات

انخفاض قيمة الذمم التجارية المدينة والأخرى

يتم إجراء تقدير لمبلغ الذمم المدينة التجارية والأخرى القابلة للتحويل عندما لا يعود بالإمكان تحصيل كامل المبلغ. بالنسبة للمبالغ الجوهرية الفردية، يتم التقدير بصورة فردية. إن المبالغ الفردية وغير الجوهرية المستحقة منذ أمد، يتم تقييمها بصورة جماعية ويؤخذ مخصص وفقاً لطول فترة الاستحقاق الزمنية واستناداً لنسب التحصيل التاريخية.

الأعمار المقدرة لاستخدام الممتلكات، الآلات والمعدات والاستثمارات العقارية

تقوم إدارة المجموعة بتحديد الأعمار المقدرة للممتلكات، الآلات والمعدات والاستثمارات العقارية لغرض احتساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المتوقع والتقدم للأصل. تقوم الإدارة بمراجعة القيمة المتبقية والأعمار المقدرة بشكل سنوي ويتم تعديل تكاليف الاستهلاك المستقبلية عندما تعتقد الإدارة بأن الأعمار المقدرة تختلف عن التقديرات السابقة.

تكلفة إتمام المشاريع

تقوم المجموعة بتقدير تكلفة إتمام المشاريع من أجل تحديد التكلفة المتعلقة بالإيرادات المعترف بها. إن هذه التقديرات تتضمن تكلفة توفير البنية التحتية، المطالبات المحتملة من المقاولين، وتكلفة الإيفاء بالالتزامات التعاقدية الأخرى لصالح العملاء. إن المطالبات وطلبات التعديل التي يقدمها المقاولون يتم تقييمها من قبل الإدارة بمساعدة استشاري المشاريع بناء على مرحلة العمل المنجز كما في تاريخ التقرير قبل تسجيل الأصل أو المطلوب.

توزيع تكلفة الاستثمارات العقارية

تم توزيع التكاليف الإجمالية المنكبدة عند إنشاء الاستثمارات العقارية لمكونات مختلفة مثل الهيكل والآلات والمعدات والأثاث والتركيبات بناء على نسب معينة لإجمالي التكاليف المقدرة من قبل استشاري التكاليف عند إكمال الموجودات. ترى الإدارة أن هذه الطريقة تعد طريقة مناسبة بشرط تحديد التكاليف النهائية للموجودات وتسوية مطالبات المقاولين. في ختام تحديد التكاليف النهائية، تعيد الإدارة تقييم التوزيع كما تقوم بالتعديل بأثر مستقبلي عند الضرورة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢. ٢ الأحكام المحاسبية الهامة والتقديرات والافتراضات "تتمة"

التقديرات والافتراضات "تتمة"

الضرائب

تخضع المجموعة للضرائب على الدخل وضرائب على الأرباح الرأسمالية في بعض التشريعات. يتطلب إجراء تقديرات جوهرية لتحديد إجمالي المخصص للضرائب الحالية والمؤجلة.

تقييم الاستثمارات العقارية

تستعين المجموعة بخدمات مثنين من ذوي الكفاءة المهنية كطرف ثالث للحصول على تقديرات للقيمة السوقية للاستثمارات العقارية باستخدام أساليب تقييم معترف بها لأغراض مراجعة الانخفاض الدائم في قيمتها والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة.

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة المطبقة من السنة الحالية

تم تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية في الفترة الحالية من دون أن يكون لتطبيقها تأثيراً جوهرياً على الإفصاحات والقيم المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة ولكنها قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية:

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة تتعلق بتعديل تعريف الأطراف ذات العلاقة وتبسيط الإفصاحات للمنشآت الحكومية ذات العلاقة.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ تصنيف إصدار الحقوق تتعلق بتصنيف إصدار حقوق محددة مقومة بعملة أجنبية كأداة حقوق ملكية أو كمطلوب مالي.
- تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٤ الدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل. تصحح التعديلات التأثير غير المتعمد لتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٤ - المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ - الحد من الموجودات على المنافع المحددة ومتطلبات الحد الأدنى للتمويل وتفاعلها.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٩ - إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية تقدم توجيهات بشأن المعالجة المحاسبية لإطفاء المطلوبات المالية عن طريق إصدار أدوات حقوق ملكية. إن بعض أدوات حقوق الملكية الصادرة بموجب تلك الترتيبات يتم قياسها بقيمتها العادلة، ويتم الاعتراف بأية فروقات بين القيمة الدفترية للمطلوب المالي المطفأ والقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الصادرة في بيان الدخل الموحد.
- تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الصادرة في سنة ٢٠١٠ - تحسينات على: المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١؛ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٣ (٢٠٠٨)؛ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧؛ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١؛ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ (٢٠٠٨)؛ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤؛ وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٣.

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

المعايير الجديدة والتعديلات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر للمعايير الجديدة والتعديلات والتفسيرات التالية والتي تم إصدارها ولم يتم تطبيقها بعد.

يسري تطبيقها للفترات

السنوية التي تبدأ من أو بعد

١ يوليو ٢٠١١

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الإفصاحات، تحويلات الموجودات المالية، والتي قامت بزيادة متطلبات الإفصاح عن المعاملات التي تنطوي على عمليات تحويل الموجودات المالية. وتهدف هذه التعديلات إلى توفير قدر أكبر من الشفافية حول التعرض للمخاطر من خلال المعاملات وعندما يتم نقل الموجودات المالية مع احتفاظ المحول بقدر معين من التعرض المستمر في الموجودات. وتتطلب التعديلات أيضا إفصاحات حول عمليات نقل الموجودات المالية والتي لم تكن موزعة بالتساوي خلال الفترة.

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة* يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقا لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة* والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الزميلة، والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣١ المشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠.

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ الترتيبات المشتركة* يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. ويتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. ووفقا لذلك فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الزميلة، والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣١ المشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١.

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

المعايير الجديدة والتعديلات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد "تتمة"

يسري تطبيقها للفترات

السنوية التي تبدأ من أو بعد

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في مؤسسات أخرى* يجمع بين متطلبات الإفصاح لمصالح المنشأة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ قياس القيمة العادلة الصادر في مايو ٢٠١١، يحدد إطار وحيد لقياس القيمة العادلة ويتم تطبيقه على كل من البنود المالية وغير المالية.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ - عرض الدخل الشامل الآخر. احتفظت التعديلات بخيار عرض الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في بيان منفرد أو في بيانين منفصلين. ومع ذلك، فإن هناك حاجة لتصنيف بنود الدخل الشامل الآخر إلى بنود سوف يتم، أو لن يتم، إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر مع ضرائب على بنود الدخل الشامل المطلوب تحصيلها على نفس الأساس.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ ضرائب الدخل تقدم استثناءاً للمتطلبات العامة للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ للاستثمارات العقارية المقيمة باستخدام نموذج القيمة العادلة في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ الاستثمارات العقارية عن طريق افتراض قابل للدحض الذي يبين أن القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية سيتم استردادها بشكل كامل عن طريق البيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

المعايير الجديدة والتعديلات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد "تتمة"

يسري تطبيقها للفترات

السنوية التي تبدأ من أو بعد

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ مكافآت الموظفين. ١ يناير ٢٠١٣. تلغي التعديلات "تهج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية (IFRIC) رقم ٢٠ تجريد التكاليف في مرحلة الكشف عن المعادن الأرضية. ١ يناير ٢٠١٣.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات تعزز الإفصاحات المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية. ١ يناير ٢٠١٣.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض والمتعلقة بتطبيق التوجيهات حول مقاصة المطلوبات والموجودات المالية. ١ يناير ٢٠١٤.

* في مايو ٢٠١١، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير بشأن التوحيد والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات، وتشمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ (المعدل في ٢٠١١) والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ (المعدل في ٢٠١١). وتطبق هذه المعايير في الفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. ويُسمح بالتطبيق المسبق شريطة أن يتم تطبيق جميع المعايير الخمسة مبكراً في الوقت نفسه.

إن الإدارة بصدد تقدير مدى تأثير المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد. وعلى الرغم من ذلك، تتوقع الإدارة أن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات لن يكون له تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولي.

الاعتراف بالإيرادات

بشرط أن يكون من المحتمل تدفق المزايا الاقتصادية للمجموعة وإمكانية قياس الإيرادات والتكاليف بشكل موثوق، فإنه يتم الاعتراف بالإيرادات في بيان الدخل الموحد كما يلي:

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

الاعتراف بالإيرادات "تتمة"

بيع العقارات

تقوم المجموعة بالاعتراف بالإيرادات عندما يكون من المحتمل أن المزايا الاقتصادية من البيع ستندفق إلى المجموعة، وعندما يمكن قياس الإيرادات والتكاليف بشكل موثوق وعند تحويل مخاطر ومزايا ملكية العقار إلى المشتري والتي هي عادة ما تكون من خلال تبادل عقود غير مشروطة. أما بالنسبة للتبادل المشروط، يتم الاعتراف بالمبيعات فقط عند الوفاء بجميع الشروط الجوهرية.

في التشريعات التي تقوم المجموعة فيها بتحويل مخاطر ومزايا ملكية العقار بشكل كامل عند نقطة محددة من الزمن، يتم الاعتراف بالإيرادات والتكاليف المرتبطة بها عند تلك النقطة المحددة. على الرغم من أن هذه الآلية يتم تحديدها بالرجوع إلى عقد البيع والقوانين المحلية المتعلقة بها والتي من الممكن أن تختلف من معاملة إلى أخرى، بشكل عام تحدد المجموعة نقطة الاعتراف التي يحق فيها للمشتري حيازة العقار.

في التشريعات التي تقوم المجموعة فيها بتحويل السيطرة إلى المشتري وكذلك المخاطر الجوهرية ومزايا ملكية الأعمال قيد التنفيذ في وضعها الحالي كلما تقدم العمل، يتم الاعتراف بالإيرادات والتكاليف المتعلقة بها على أساس تقدم الأعمال وباستخدام طريقة نسبة العمل المنجز.

برنامج الاستئجار للشراء

يتم احتساب البيع لبرنامج الاستئجار للشراء كما يلي:

- تحتسب إيرادات التأجير خلال الفترة على أساس طريقة القسط الثابت إلى أن يمارس المستأجر خيار الشراء.
- عندما يمارس المستأجر خيار الشراء يتم الاعتراف بالبيع وفقا لسياسة الاعتراف بالإيرادات الخاصة ببيع العقارات كما هو مذكور أعلاه،
- عند الاعتراف بالبيع فإن الإيرادات هي المبلغ المتوجب على المستأجر دفعه عند ممارسة خيار الشراء لتملك العقار.

تأجير الاستثمارات العقارية

يتم الاعتراف بالإيرادات التأجيرية من الاستثمارات العقارية، صافية من أية خصومات، على أساس سنوي بناء على طريقة تنظيمية وفقا للإيراد التعاقدية الذي سيتم الاعتراف به لتلك السنة.

إيرادات الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد على أساس الاستحقاق وباستخدام طريقة الفائدة الفعلية، والسعر المستخدم الذي بموجبه يتم خصم المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة خلال العمر المقدر للموجود المالي إلى صافي القيمة الدفترية للموجود المالي.

إيرادات الضيافة

يتم الاعتراف بإيراد الغرف، المأكولات والمشروبات وغيرها من الخدمات ذات الصلة، صافية من الخصومات ورسوم البلدية، عندما يتم تقديم تلك الخدمات.

الخدمات

يتم الاعتراف بإيراد تقديم الخدمات عندما يكون من الممكن قياس ناتج العملية بشكل موثوق، بالإشارة إلى مرحلة إنجاز العملية في تاريخ التقرير.

٣.٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

تكاليف الاقتراض

إن تكاليف الاقتراض العائدة مباشرة إلى استحواد أو إنشاء أو إنتاج الأصول المؤهلة وهي الأصول التي تحتاج إلى فترة كبيرة من الوقت لتصبح جاهزة للاستخدام أو البيع، يتم إضافتها إلى تكلفة تلك الأصول إلى حين أن تصبح جاهزة فعلياً للاستخدام أو البيع.

يتم تثبيت جميع تكاليف الاقتراض الأخرى في بيان الدخل الموحد في الفترة التي حدثت خلالها.

ضريبة الدخل

يتم تكوين مخصص الضريبة حسب قوانين الضريبة المطبقة في البلاد التي تقوم المجموعة بتنفيذ عملياتها ضمنها.

إن الضريبة الحالية هي الضريبة المتوقع استحقاقها على الإيرادات الخاضعة للضريبة للسنة وذلك باستخدام نسب الضريبة المفروضة أو المفروضة فعلياً بتاريخ التقارير المالية وأي تعديلات على الضريبة المستحقة الدفع والخاصة بسنوات سابقة.

إن ضريبة الدخل المتعلقة بالبند المثبتة مباشرة في حقوق الملكية يتم تثبيتها ضمن الحقوق وليس في بيان الدخل الموحد.

يتم تكوين مخصص للضريبة المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام لجميع الفروقات المؤقتة بتاريخ التقرير ما بين الأسس الضريبية للموجودات والمطلوبات والمبالغ المدرجة بها.

يتم قياس موجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة بالنسب الضريبية المتوقع استخدامها للفترة عند تحقيق الأصل أو سداد الالتزام، استناداً للقوانين السارية بتاريخ التقرير.

يتم تثبيت أصول الضريبة المؤجلة لجميع الفروقات المؤقتة القابلة للاستقطاع ونقل الأصول للضريبة غير المستخدمة وخسائر الضريبة غير المستخدمة إلى الحد الذي يكون فيه من المرجح أن الأرباح الخاضعة للضريبة المستقبلية ستكون متوفرة مقابل الفروقات المؤقتة القابلة للاستقطاع وإن نقل الأصول للضريبة غير المستخدمة وخسائر الضريبة غير المستخدمة يمكن استخدامها.

يتم مراجعة القيمة الدفترية لأصول الضريبة المؤجلة بتاريخ التقرير ونخصم إلى الحد الذي تكون فيه من غير المرجح توفر أرباح خاضعة للضريبة كافية للسماح باستخدام كل أو جزء من أصول الضريبة المؤجلة.

الممتلكات، الآلات والمعدات

تظهر الممتلكات، الآلات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي خسارة انخفاض في القيمة. يتم احتساب الاستهلاك بطريقة القسط الثابت مبنياً على مدة الخدمة المتوقعة للأصل كما يلي:

١٥-٢ سنة	تحسينات المباني المستأجرة
٥-١ سنة	مراكز البيع (المتضمنة في الأراضي والمباني)
٤٥-١٠ سنة	المباني
٥-٢ سنة	أجهزة الحاسب الآلي والمعدات المكتبية
٢٠-٣ سنة	مصانع وآلات ومعدات ثقيلة
٥-٣ سنة	السيارات
١٠-٢ سنة	أثاث وتركيبات
٢٥-٢ سنة	الترفيه والتسلية وموجودات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

الممتلكات، الآلات والمعدات "تتمة"

لا يتم احتساب أي استهلاك على الأراضي والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ. يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك متوافقة مع النمط المتوقع للمنافع الاقتصادية من هذه الموجودات.

يتم رسملة النفقات المتكبدة لاستبدال عنصر من بنود الممتلكات، الآلات والمعدات التي تتم المحاسبة عليها بشكل منفصل، ويتم شطب القيمة المدرجة للبند الذي تم استبداله. تتم رسملة المصروفات اللاحقة الأخرى فقط عندما تزيد من المنافع الاقتصادية المستقبلية في البند ذي الصلة من الممتلكات، الآلات والمعدات. يتم الاعتراف بكل المصروفات الأخرى في بيان الدخل الموحد عند تكبد النفقات.

تتم مراجعة الممتلكات، الآلات والمعدات للانخفاض في القيمة كلما كانت هناك أحداث أو تغيرات في الظروف التي تشير إلى أن القيمة المدرجة للممتلكات، الآلات والمعدات قد لا تكون قابلة للاسترداد. كلما تجاوزت القيمة الدفترية للممتلكات، الآلات والمعدات قيمتها القابلة للاسترداد، يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد. تمثل القيمة القابلة للاسترداد القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع أو القيمة المستخدمة، أيهما أعلى. القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع هو المبلغ الذي يمكن الحصول عليه من بيع الممتلكات، الآلات والمعدات الناتج عن البيع في عملية تجارية بحتة، بينما القيمة المستخدمة هي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية التي يتوقع أن تنشأ من استمرار استخدام الممتلكات، الآلات والمعدات واستبعادها في نهاية عمرها الافتراضي.

يتم الاعتراف بعكس خسائر انخفاض القيمة المعترف بها في السنوات السابقة عندما يكون هناك مؤشر إلى أن خسائر انخفاض القيمة المعترف بها للممتلكات، الآلات والمعدات لم تعد موجودة أو قد انخفضت.

الاستثمارات العقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لغرض زيادة قيمتها يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً أي استهلاك متراكم وأي انخفاض متراكم في قيمتها، ويتم تحميل الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة للاستخدام كما يلي:

المباني ١٠-٤٥ سنة
أثاث وتركيبات ٤-١٠ سنوات

لا يوجد استهلاك على الأراضي

يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك متوافقة مع النمط المتوقع للمنافع الاقتصادية من هذه الموجودات.

يتم تحويل العقارات من استثمارات عقارية إلى عقارات لغرض التطوير فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام ودليل على بدء التطوير لغرض البيع. تتم هذه التحويلات بالقيمة الدفترية للعقارات بتاريخ التحويل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تنمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تنمة"

الاستثمارات العقارية "تنمة"

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بتحديد فيما إذا كان هناك أي أدلة موضوعية على أن هناك انخفاض في قيمة الاستثمارات العقارية. كلما تجاوزت القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية قيمتها القابلة للاسترداد، يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد. تمثل القيمة القابلة للاسترداد القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع أو القيمة المستخدمة، أيهما أعلى. صافي سعر البيع هو المبلغ الذي يمكن الحصول عليه من بيع استثمارات عقارية في عملية تجارية بحتة ناقصاً التكاليف المتعلقة بها بينما القيمة المستخدمة هي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية التي يتوقع أن تنشأ من استمرار استخدام هذه الاستثمارات العقارية واستبعادها في نهاية عمرها الافتراضي.

يتم الاعتراف بعكس خسائر انخفاض القيمة المعترف بها في السنوات السابقة عندما يكون هناك مؤشر إلى أن خسائر انخفاض القيمة المعترف بها للاستثمارات العقارية لم تعد موجودة أو قد انخفضت.

عقارات لغرض التطوير

يتم تصنيف العقارات المستحوذ عليها أو التي تم إنشاؤها أو قيد الإنشاء لغرض البيع في المسار الاعتيادي للأعمال كعقارات لغرض التطوير وتظهر بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها أيهما أقل. تشمل التكلفة:

- حقوق ملكية الأراضي الحرة والأراضي المستأجرة؛
- المبالغ المدفوعة إلى مقاولي الإنشاء؛ و
- تكاليف الاقتراض وتكاليف التصميم والتخطيط وتكاليف إعداد الموقع والأتعاب المهنية للخدمات القانونية وضرائب تحويل العقار وتكاليف الإنشاء غير المباشرة والتكاليف الأخرى ذات العلاقة.

يمثل صافي القيمة الممكن تحقيقها سعر البيع التقديري أثناء سير الأعمال العادية، استناداً إلى أسعار السوق بتاريخ التقارير المالية ويتم خصمها للأخذ بعين الاعتبار القيمة الزمنية للنقد إذا كانت ذات أثر جوهري، ناقصاً التكاليف حتى الإنجاز و التكاليف المقدرة للبيع.

يتم تحديد تكلفة العقارات لغرض التطوير المعترف بها في بيان الدخل الموحد عند البيع بالرجوع إلى التكاليف المحددة المنكبة على العقارات المباعة وتوزيع أية تكاليف غير محددة استناداً إلى الحجم النسبي للعقارات المباعة.

تقوم الإدارة بمراجعة القيم الدفترية للعقارات لغرض التطوير بشكل سنوي.

الاستثمارات في شركات زميلة

تحتسب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة حسب طريقة حقوق الملكية المحاسبية. يتم إدراج الشهرة المتعلقة بالشركات الزميلة في المبلغ المدرج للاستثمارات وهي غير مطفأة أو لم يتم إجراء اختبار الانخفاض عليها بشكل منفصل. عند وجود تغيير تم تثبيته بصورة مباشرة ضمن حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها من أية تغييرات وتفصح عنها، عندما ينطبق ذلك، في بيان التغيرات في حقوق المساهمين. يتم حذف الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات ما بين المجموعة وشركاتها الزميلة بحدود حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

الاستثمارات في شركات زميلة "تتمة"

يتم بيان حصة أرباح الشركة الزميلة في بيان الدخل الموحد. إن هذه الأرباح أو الخسائر عائدة إلى مساهمي الشركة الزميلة وبالتالي تمثل الأرباح أو الخسائر بعد الضريبة وحقوق الأطراف غير المسيطرة في الشركات التابعة للشركات الزميلة.

بعد تطبيق طريق حقوق الملكية، تحدد المجموعة ما إذا كان من الضروري أن تعترف بخسارة انخفاض في القيمة الإضافية على استثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة. وتحدد المجموعة في تاريخ كل تقرير ما إذا كان هناك دليلاً جوهرياً على أن الاستثمار في الشركة الزميلة قد تعرض لانخفاض في القيمة. وإذا وجد هذا الدليل، تحتسب المجموعة انخفاض القيمة عن طريق الفارق بين القيمة القابلة للاسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة، وتعترف بالقيمة في بيان الدخل الموحد.

الحصص في المشاريع المشتركة

يوجد لدى المجموعة حصص في المشاريع المشتركة التي تخضع لرقابة مشتركة. إن المشروع المشترك هو ترتيب تعاقدى يتم بموجبه تولي طرفين أو أكثر إقامة نشاط اقتصادي خاضع لسيطرة مشتركة من قبل جميع الأطراف، وإن المجموعة التي تخضع لرقابة مشتركة هي مشروع مشترك يتضمن تأسيس منشأة منفصلة حيث أن لدى أطراف المشروع حصة فيه. تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها في المشاريع المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية حتى التاريخ الذي توقف به المجموعة السيطرة المشتركة على المشروع المشترك. يتم إدراج الحصة في المشروع المشترك في بيان المركز المالي الموحد بسعر التكلفة، زائداً التغييرات اللاحقة للاستحواذ في حصة المجموعة من صافي الموجودات للمشروع المشترك، ناقصاً أي انخفاض في القيمة. يظهر بيان الدخل الموحد حصة المجموعة من النتائج في مشاريعها المشتركة.

يتم إعداد البيانات المالية للمشروع المشترك لنفس سنة إعداد التقارير للشركة الأم باستخدام سياسات محاسبية مماثلة.

الأدوات المالية المشتقة

تدخل المجموعة في أدوات مالية مشتقة لإدارة تعرضها لمخاطر أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية، وتشمل عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية. يتم الاعتراف بالمشتقات في البداية بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام عقد المشتقات ويتم إعادة قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة بنهاية كل فترة إعداد التقارير. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة في بيان الدخل الموحد مباشرة ما لم يتم تصنيف المشتقات كأداة تحوط فعالة، في تلك الحالة يكون توقيت الاعتراف في بيان الدخل الموحد يعتمد على طبيعة العلاقة التحوطية. تقوم المجموعة بتصنيف المشتقات كتحوطات لمخاطر أسعار الفائدة ومخاطر العملات الأجنبية للالتزامات المؤكدة (تحوطات التدفقات النقدية).

يتم الاعتراف بالمشتقات ذات القيمة العادلة الموجبة كأصل مالي، ويتم الاعتراف بالمشتقات بالقيمة العادلة السالبة كمطلوب مالي.

محاسبة التحوط

تصنف المجموعة بعض أدوات التحوط إما كتحوطات القيمة العادلة أو كتحوطات التدفقات النقدية. يتم احتساب تحوطات مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر صرف العملات الأجنبية للالتزامات المؤكدة كتحوطات التدفقات النقدية. عند بدء علاقة التحوط تقوم المجموعة بتوثيق العلاقة بين أداة التحوط والبند المتحوط بشأنه، مع أهداف إدارة المخاطر والإستراتيجية لديها للقيام بمعاملات تحوط متنوعة. بالإضافة لذلك، عند بدء التحوط وبشكل مستمر، تقوم المجموعة بتوثيق ما إذا كانت أداة التحوط عالية الفعالية في تسوية التغيرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبند المتحوط بشأنه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تمة"

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تمة"

الأدوات المالية المشتقة "تمة"

تحوطات القيمة العادلة

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والتي تؤهل كتحوطات للقيمة العادلة يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد، مع أية تغيرات في القيمة العادلة للأصل المتحوط أو الالتزام العائد إلى المخاطر المتحولة. إن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط والتغير في البند المتحوط بشأنه العائد إلى المخاطر المتحولة يتم الاعتراف به في بيان الدخل الشامل الموحد تحت بند التحوط.

يتم إيقاف محاسبة التحوط عندما تنتهي المجموعة علاقة التحوط وعندما تنتهي صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو تنتهي مدتها أو تنفذ، أو عندما لا تعود مستوفية لشروط محاسبة التحوط. إن تعديل القيمة العادلة للقيمة الدفترية بالنسبة للبند المتحوط بشأنه الناتج من المخاطر المتحوط لها يتم إطفائه في بيان الدخل الموحد من ذلك التاريخ.

تحوطات التدفقات النقدية

إن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية يتم الاعتراف به في الدخل الشامل الآخر الموحد. إن الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعال يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد ويتم إدراجها في بند الأرباح والخسائر الأخرى. إن المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الموحد والمترجمة في حقوق الملكية يتم إعادة تصنيفها لبيان الدخل الموحد في الفترات التي يتم فيها الاعتراف ببند التحوط في بيان الدخل الموحد بنفس البند في بيان الدخل الشامل الموحد الذي اعترف به التحوط. مع ذلك، إذا نتج عن المعاملة المتوقعة اعتراف بأصل غير مالي أو مطلوب غير مالي، فإن الأرباح أو الخسائر المترجمة سابقاً في حقوق الملكية يتم تحويلها من حقوق الملكية ويتم إدراجها في القياس الأولي لتكلفة الأصل غير المالي أو المطلوب غير المالي.

يتم إيقاف محاسبة التحوط عندما تُنتهي المجموعة علاقة التحوط أو عندما تنتهي صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو تنتهي مدتها أو تنفذ، أو عندما لا تعود مستوفية لشروط محاسبة التحوط. إن أية أرباح أو خسائر مترجمة في حقوق الملكية يتم الاحتفاظ بها هناك حتى إجراء المعاملة المتوقعة ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد. عندما يصبح من غير المتوقع حدوث معاملة التحوط فإن الأرباح أو الخسائر المترجمة المدرجة في حقوق الملكية يتم الاعتراف بها على الفور في بيان الدخل الموحد.

الموجودات المالية

يتم الاعتراف بجميع الموجودات المالية واستبعادها بتاريخ المتاجرة عند إجراء معاملة شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي خلال جدول زمني معن من قبل السوق المعني. يتم قياس الموجودات المالية مبدئياً بالتكلفة، مضافاً إليه تكاليف المعاملات، باستثناء الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر أو من خلال الأرباح أو الخسائر التي تم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة. يتم لاحقاً قياس جميع الموجودات المالية بالكامل بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية التي يتم تداولها بنشاط في أسواق مالية منظمة يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار العطاءات المتداولة في السوق بالنسبة للموجودات وأسعار العروض بالنسبة للمطلوبات وذلك عند إقفال الأعمال بتاريخ التقرير. في حالة عدم توفر أسعار متداولة في السوق، يتم الرجوع إلى الأسعار المعلنة لدى الوسطاء أو التجار.

٣.٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

الموجودات المالية "تتمة"

إن القيمة العادلة للودائع بالسعر المتغير والمربوطة ليوم لدى المؤسسات الائتمانية هي القيم الدفترية. إن القيمة الدفترية هي تكلفة الوديعة والفائدة المستحقة الدفع. يتم تقدير القيمة العادلة للودائع التي تترتب عليها فوائد ثابتة باستخدام أساليب التدفقات النقدية المخصومة. تخصم التدفقات النقدية المتوقعة بأسعار السوق الحالية للأدوات المشابهة بتاريخ التقرير.

تصنيف الموجودات المالية

لأغراض تصنيف الموجودات المالية فإن الأداة المالية هي "أداة حقوق الملكية" إذا كانت غير مشتقة وتفي بتعريف "حقوق الملكية" للمصدر (بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - الأدوات المالية: العرض) باستثناء بعض الأدوات المدرجة غير المشتقة المعروضة كحقوق ملكية من قبل المصدر. إن جميع الموجودات المالية غير المشتقة الأخرى هي "أدوات دين".

أدوات الملكية

إن جميع الموجودات المالية التي هي عبارة عن استثمارات ملكية يتم قياسها بالقيمة العادلة إما من خلال الدخل الشامل الآخر أو من خلال الأرباح أو الخسائر. ويعتبر هذا خيار غير قابل للإلغاء اتخذته المجموعة عند الإلتحاق المبكر لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ - المرحلة الأولى أو ستتخذها عند الاستحواذ اللاحق على استثمارات الملكية إلا إذا كانت استثمارات الملكية محتفظ بها للمتاجرة وفي هذه الحالة يجب أن تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. إن الأرباح أو الخسائر الناتجة من استبعاد استثمارات الملكية لا يتم تدويرها. إن إيرادات توزيعات الأرباح من جميع استثمارات الملكية يتم تسجيلها من خلال بيان الدخل الموحد.

أدوات الدين

يتم أيضاً قياس أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلا إذا تم تصنيفها بالتكلفة المطفأة. يتم تصنيفها بالتكلفة المطفأة فقط إذا:

- تم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالأصل لتحصيل تدفقات نقدية تعاقدية و
- إذا كانت البنود التعاقدية لأداة الدين تؤدي، بتواريخ محددة، إلى تدفقات نقدية تقتصر على دفعات للمبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأساسي القائم.

النقد وما يعادله

لغرض بيان التدفقات النقدية الموحدة، يتألف النقد وما يعادله من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك والودائع القصيرة الأجل التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل بعد خصم رصيد السحب على المكشوف من البنوك.

الذمم التجارية المدينة

تظهر الذمم المدينة التجارية بقيمة الفاتورة الأصلية ناقصاً المخصص للمبالغ المشكوك في تحصيلها. يتم تكوين مخصص للمبالغ المشكوك في تحصيلها عندما يصبح من غير المرجح تحصيل كامل المبلغ. تشطب الديون المعدومة عندما يصبح من غير المرجح تحصيلها.

أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية

إن القيمة العادلة للموجودات المالية المدرجة بالعملات الأجنبية يتم تحديدها بتلك العملات الأجنبية ويتم تحويلها بالسعر السائد عند نهاية فترة التقرير. تشكل بنود صرف العملات الأجنبية جزءاً من أرباح أو خسائر قيمتها العادلة. بالنسبة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف ببنود صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد. بالنسبة للموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر الموحد فإنه يتم الاعتراف بأي من بنود صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الشامل الموحد. بالنسبة لأدوات الدين بالعملات الأجنبية المصنفة بالتكلفة المطفأة، فإنه يتم تحديد أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية استناداً إلى التكلفة المطفأة للأصل ويتم تثبيتها في بند "الأرباح والخسائر الأخرى" في بيان الدخل الموحد.

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

الموجودات المالية "تتمة"

إستبعاد الموجودات المالية

إن الأصل المالي (أو عند الاقتضاء، الجزء من الأصل المالي، أو جزء من مجموعة موجودات مالية متشابهة) يتم استبعاده عندما:

- ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل،
- تحتفظ المجموعة بحق الحصول على التدفقات النقدية من الأصل ولكن عندما تأخذ على عاتقها الالتزام بدفع التدفقات النقدية بالكامل دون تأخير جوهري لطرف ثالث بموجب ترتيب ضمني،
- تقوم المجموعة بتحويل حقوقها للحصول على التدفقات النقدية من الأصل، وإما - تقوم المجموعة بتحويل جميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل أو - عندما لا تكون المجموعة قد حولت أو احتفظت فعلياً بجميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل، إلا أنها حولت السيطرة على الأصل.

عندما تقوم المجموعة بتحويل حقوقها للحصول على التدفقات النقدية من الأصل ولم تكن قد حولت أو احتفظت بصورة جوهرية بجميع المخاطر والمزايا من الأصل ولم تحول السيطرة على الأصل، يتم الاعتراف بالأصل إلى الحد الذي يستمر فيه تعامل المجموعة مع هذا الأصل. إن التعامل المستمر الذي يأخذ شكل ضمان على الأصل المحول يتم قياسه بالقيمة الدفترية الأصلية للأصل أو أقصى مبلغ يتوجب على المجموعة تسديده، أيهما أقل.

انخفاض قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بإجراء تقييم بتاريخ إعداد بيان المركز المالي لتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي بأن أحد الموجودات المالية أو مجموعة موجودات مالية قد تعرضت للانخفاض في القيمة. يتم اعتبار قيمة أحد الموجودات المالية أو مجموعة موجودات مالية قد انخفضت، فقط في حالة وجود دليل موضوعي لانخفاض القيمة كنتيجة لحدث أو أكثر وقع بعد الاعتراف الأولي للأصل (وقوع "حدث خسارة") ولهذا الحدث تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة لأحد الموجودات المالية أو مجموعة موجودات مالية التي من الممكن تقديرها بشكل معقول. يمكن أن يتضمن دليل الانخفاض مؤشرات على أن المدين أو مجموعة من المدينين يواجهون صعوبة مالية كبيرة أو تخلف عن الدفع أو تقصير في دفعات الفوائد أو المبلغ الأساسي ومن المرجح أنهم سيتعرضون للإفلاس أو إعادة هيكلة مالية أخرى وعندما تشير البيانات الملحوظة إلى وجود انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدره مثل التغيرات في المتأخرات أو الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بالتخلف عن الدفع.

انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بتقييم فيما إذا كان هناك دليل بأن الأصل قد انخفضت قيمته. إذا وجد أي دليل على ذلك، أو عندما يتطلب إجراء اختبار سنوي للانخفاض في القيمة، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد. إن مبلغ الأصل القابل للاسترداد هو القيمة العادلة للأصل أو وحدة توليد النقد ناقصاً تكاليف البيع وقيمه المستخدمة أيهما أعلى ويتم تحديده للأصل الفردي، إلا إذا كان الأصل لا يولد تدفقات نقدية مستقلة إلى حد كبير عن تلك الناتجة من الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات. عندما يتجاوز المبلغ المدرج للأصل أو وحدة توليد النقد المبلغ القابل للاسترداد، يعتبر الأصل منخفضاً في القيمة ويتم تخفيضه إلى المبلغ القابل للاسترداد. أثناء تقييم القيمة المستخدمة، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية للقيمة العادلة الحالية لها باستخدام سعر خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المقنصرة على الأصل. أثناء تحديد القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، يتم استخدام نموذج التقييم المناسب. يتم تثبيت هذه الاحتمالات بمضاعفات، تقييم أسعار أسهم الشركات التابعة المتداولة للعموم أو مؤشرات القيمة العادلة الأخرى المتوفرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

انخفاض قيمة الموجودات غير المالية "تتمة"

يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض في القيمة للعمليات المستمرة في بيان الدخل الموحد في فئات المصاريف تلك التي تتفق مع عمل الأصل المنخفضة قيمته.

بالنسبة للموجودات، وباستثناء الشهرة، يتم إجراء تقييم بتاريخ التقرير فيما إذا كان هناك مؤشراً بأن خسائر الانخفاض في القيمة المثبتة سابقاً ربما لم تعد موجودة أو انخفضت. إذا وجد ذلك المؤشر، تقوم المجموعة بتقييم المبلغ الممكن تحصيله للأصل أو وحدة توليد النقد. يتم عكس خسائر الانخفاض في القيمة المثبتة سابقاً فقط إذا كان هناك تغير في الافتراضات المستخدمة لتحديد مبلغ الأصل الممكن تحصيله منذ تثبيت خسائر الانخفاض في القيمة الأخيرة. إن عملية العكس محدودة لكي لا تزيد القيمة الدفترية للأصل عن المبلغ الممكن تحصيله، أو يزيد عن المبلغ المدرج الذي سيتم تحديده، بعد طرح الاستهلاك، إذا لم يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في القيمة للأصل في سنوات سابقة. يتم الاعتراف بذلك العكس في بيان الدخل الموحد.

المطلوبات المالية وأدوات الملكية الصادرة عن المجموعة

التصنيف كدين أو حقوق ملكية

أدوات الدين والملكية التي تصدرها المجموعة يتم تصنيفها إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهر العملية المتعاقد عليها في العقد.

أدوات الملكية

تعرف أداة الملكية على أنها العقد الذي يثبت فائدة مستبقة في الأصول المالية للشركة بعد اقتطاع كافة المطلوبات المترتبة عليها. تسجل أدوات الملكية التي تصدرها المجموعة بقيمة صافي المبالغ المحصلة بعد طرح صافي تكلفة الإصدار.

الأدوات المركبة

تصنف الأجزاء المكونة للأدوات المركبة التي تصدرها المجموعة بشكل منفصل ضمن المطلوبات المالية وحقوق الملكية وفقاً لجوهر الترتيبات التعاقدية. وفي تاريخ الإصدار، يتم تقدير القيمة العادلة لعنصر الالتزام باستخدام نسبة الفائدة السائدة في السوق بالنسبة لأدوات مماثلة غير قابلة للتحويل. ويقيد هذا المبلغ كالتزام على أساس التكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية حتى تنطفي عند التحويل أو في تاريخ استحقاق الأدوات. ويتم تحديد عنصر حقوق الملكية بخصم قيمة عنصر الالتزام من القيمة العادلة للأدوات المركبة ككل. ويتم الاعتراف بذلك وتضمينه في حقوق الملكية ولا يتم قياسه لاحقاً.

يتم توزيع تكاليف الإصدار بين عناصر المطلوبات وحقوق الملكية للأدوات المركبة استناداً إلى المبالغ المدرجة المتعلقة بهم بتاريخ الإصدار. يتم تحميل الجزء المتعلق بعنصر حقوق الملكية مباشرة مقابل حقوق الملكية.

يتم احتساب مصاريف الفوائد على عنصر المطلوبات بتطبيق سعر الفائدة السائدة في السوق، بتاريخ الإصدار، للأدوات غير المركبة المشابهة إلى عنصر المطلوبات للأداة المالية. إن الفرق بين هذا المبلغ والفوائد المدفوعة يتم إضافته إلى المبلغ المدرج للأدوات المركبة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣. ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المطلوبات المالية وأدوات الملكية الصادرة عن المجموعة "تتمة"

الحسابات التجارية الدائنة والآخرى

يتم الاعتراف بالمبالغ المستحقة الدفع في المستقبل مقابل تزويد المجموعة ببضاعة أو خدمات سواء استلمت المجموعة فواتير من الموردين أو لم تستلم.

القروض والسلفيات

بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس القروض والسلفيات التي يترتب عليها فوائد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي. يتم تثبيت الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما يتم استبعاد المطلوبات أيضاً من خلال عملية الإطفاء.

الصكوك

يتم إدراج الصكوك بالتكلفة المطفأة وتزيد مثل القيمة الحالية لدفعات الأرباح، كما تزيد قيمة السداد، مع نفقات مماثلة لتكاليف التمويل. تُحتسب الأرباح الموزعة إلى الصكوك بتطبيق نسبة ربح سوقية سائدة، في تاريخ الإصدار، لأدوات صكوك مماثلة، ويتم إضافة أية فروقات من الربح الموزع إلى القيمة الدفترية للصكوك.

المطلوبات المالية الأخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى بشكل مبدئي بالقيمة العادلة، صافي من تكاليف المعاملات، ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، مع مصروفات الفوائد المعترف بها على أساس العائد الفعلي.

طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة احتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد خلال الفترة المعنية. ومعدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخفض الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة من خلال العمر المتوقع للمطلوب المالي، أو، عند الحاجة، فترة أقصر.

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

تلغي المجموعة الاعتراف بالمطلوبات المالية، فقط عندما، تقوم المجموعة بالوفاء بالتزاماتها أو يتم إلغاء أو انتهاء تلك الالتزامات.

اندماج الأعمال والشهرة

يتم محاسبة اندماج الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ. يتم قياس تكلفة الاستحواذ على أنها إجمالي المبلغ المحول، والذي تم قياسه بتاريخ الاستحواذ بالقيمة العادلة. لكل اندماج أعمال، يقوم المستحوذ بقياس حصة الأطراف غير المسيطرة في الجهة المستحوذ عليها إما بالقيمة العادلة أو بالحصة التناسبية لصافي الموجودات القابلة للتحديد للجهة المستحوذ عليها. يتم تحميل تكاليف الاستحواذ على المصاريف.

عندما تستحوذ المجموعة على أعمال، فإنها تُجري تقييماً للموجودات والمطلوبات المالية المفترضة من أجل التصنيف المناسب وفقاً للبنود التعاقدية والأوضاع الاقتصادية والظروف ذات العلاقة بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. يشتمل هذا على فصل المشتقات الضمنية في العقد الأساسي من قبل الجهة المستحوذ عليها.

إذا تم تحقيق اندماج الأعمال على مراحل، فإن القيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ لحصة حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً من قبل الجهة المستحوذ يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ من خلال بيان الدخل الموحد. إن أي مبلغ طارئ سيتم تحويله من قبل الجهة المستحوذ سيتم الاعتراف به بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ. إن التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة للمبلغ الطارئ والذي يعتبر أصل أو التزام، سيتم الاعتراف به وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ - *الأدوات المالية: الاعتراف والقياس* في بيان الدخل الشامل الموحد. إذا تم تصنيف المبلغ الطارئ كحقوق ملكية، لا يجب إعادة قياسه حتى يتم تسويته بشكل نهائي في حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣.٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

اندماج الأعمال والشهرة "تتمة"

يتم قياس الشهرة مبدئياً بالتكلفة باعتبارها الفائض من مجموع المبلغ المحول والمبلغ المعترف به للأطراف غير المسيطرة من خلال القيمة العادلة لصادفي الموجودات الملموسة وغير الملموسة المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة. إذا كان هذا المبلغ أقل من القيمة العادلة لصادفي موجودات الشركة التابعة المستحوذ عليها، يتم الاعتراف بالفرق في بيان الدخل الموحد. بعد الاعتراف الأولي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصاً أية خسائر انخفاض متراكم في القيمة. لغرض اختبار الانخفاض في القيمة، فإن الشهرة المستحوذ عليها من اندماج الأعمال هي، من تاريخ الاستحواذ، مخصصة لجميع وحدات توليد النقد الخاصة بالمجموعة والتي يتوقع بأن تستفيد من اندماج الأعمال، بغض النظر فيما إذا كانت موجودات أو مطلوبات أخرى للجهة المستحوذ عليها قد تم تخصيصها لهذه الوحدات.

عندما تشكل الشهرة جزءاً من وحدة توليد النقد ويتم استبعاد جزءاً من العمليات داخل تلك الوحدة، يتم إدراج الشهرة المرتبطة بالعمليات المستبعدة في المبلغ المدرج للعمليات عند تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد من العمليات. إن الشهرة التي تم استبعادها في هذه الظروف يتم قياسها استناداً إلى القيم المتعلقة بالعمليات المستبعدة والجزء من وحدة توليد النقد المحفوظ بها.

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بتكوين مخصصات للمبالغ الواجبة الدفع لقاء مكافأة نهاية الخدمة للموظفين. تستند المبالغ المستحقة الدفع عن هذه المزايا على الراتب النهائي وطول مدة الخدمة للموظفين خضوعاً لإتمام الحد الأدنى من فترة الخدمة. يؤخذ مخصص للتكاليف المتوقعة لهذه المزايا على مدى فترة الخدمة.

بخصوص الموظفين مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، تقدم المجموعة مساهمات في صندوق تقاعد تم تأسيسه من قبل الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية وتحتسب كنسبة من رواتب الموظفين. تقتصر التزامات المجموعة على هذه المساهمات والتي تحمل للمصاريف عند استحقاقها.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام قانوني أو استنتاجي نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أنه سيكون مطلوباً من المجموعة تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل موثوق.

تقاس المخصصات بالقيمة الحالية للتعرضات المتوقعة لتسوية الالتزام في نهاية فترة التقرير، باستخدام معدل يعكس تقديرات السوق المتداولة لقيمة النقد الحالية والمخاطر المحددة للالتزام.

عندما يكون من المتوقع إسترداد من طرف ثالث جميع المنافع الإقتصادية اللازمة لتسوية أحد المخصصات، يتم إدراج الذمة المدينة كأصل إذا أصبح من المؤكد بالفعل أنه سيتم إستلام التعويض وإذا كان من الممكن قياس مبلغ الذمة المدينة بشكل موثوق.

معاملات التعويضات بالأسهم

إن الموظفين (من ضمنهم كبار المسؤولين) في المجموعة أيضاً يستلمون مكافآت على شكل معاملات تعويضات بالأسهم حيث يقدم الموظفون الخدمات مقابل أدوات حقوق ("معاملات تسدد بالأسهم"). إن تكلفة المعاملات التي تسدد بالأسهم مع الموظفين يتم قياسها بالرجوع إلى القيمة العادلة بتاريخ منح المكافآت. يتم تثبيت تكلفة المعاملات التي تسدد بالأسهم مع الموظفين، بالإضافة للزيادة المقابلة في الحقوق، على مدى الفترة التي أنجزت فيها شروط الأداء وتنتهي بتاريخ استحقاق المكافأة للموظفين ("تاريخ المنح"). إن المصروف الكلي المثبت عن معاملات التسديد بالأسهم بتاريخ كل تقرير حتى تاريخ المنح، يعكس المجال الذي انتهت فيه فترة المنح والتقدير الأمثل للمجموعة لعدد أدوات الحقوق التي سيتم منحها في النهاية. إن المبلغ المصروف أو المحول إلى بيان الدخل الموحد للفترة يمثل الحركة في المصروف الكلي المثبت في بداية تلك الفترة ونهايتها.

٣.٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة "تتمة"

معاملات التعويضات بالأسهم "تتمة"

حسب سياسة الشركة فإن المكافآت التي تمثل حق شراء أسهم الشركة العادية بالقيمة الاسمية سوف توزع للموظفين المؤهلين لدى الشركة (بالإضافة إلى أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين).

تحويل العملات الأجنبية

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم") وهو العملة المستخدمة من قبل الشركة. تحدد كل منشأة في المجموعة العملة التي تستخدمها وأن البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشأة تقاس باستخدام عملتها الوظيفية.

تسجل المعاملات بالعملات الأجنبية بالعملة المستخدمة حسب السعر السائد بتاريخ المعاملة. ويتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات المالية المصنفة بالعملات الأجنبية حسب السعر السائد بتاريخ التقرير. تدرج جميع فروقات التحويل ضمن بيان الأرباح أو الخسائر الموحد. إن أي شهرة تنتج عن استحواذ عملية أجنبية وأية تعديلات في القيمة العادلة للمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات التي تنتج عند الاستحواذ تعتبر موجودات ومطلوبات للعملية الأجنبية ويتم تحويلها حسب سعر الإقفال.

كما بتاريخ تقديم التقرير فإن موجودات ومطلوبات الشركات التابعة التي تستخدم عملات عدا درهم الإمارات، يتم تحويلها إلى الدرهم حسب سعر التحويل السائد بتاريخ التقرير، وتحوّل بيانات الإيرادات حسب المعدل المرجح لأسعار التحويل للسنة. تؤخذ الفروقات الناتجة عن التحويل مباشرة لعنصر منفصل في بيان الدخل الشامل الموحد. عند استبعاد منشأة فإن المبلغ الإجمالي المؤجل المثبت ضمن حقوق الملكية المتعلق بتلك المنشأة يتم تثبيته في بيان الدخل الموحد.

المطلوبات الطارئة

لا يتم تثبيت المطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة. لا يتم الإفصاح عن المطلوبات الطارئة إلا إذا كانت إمكانية التدفق للخارج للمصادر المجسدة بالمزايا الاقتصادية بعيدة. لا يتم تثبيت الأصل المحتمل في البيانات المالية الموحدة لكن يفصح عنه عندما يكون التدفق للداخل للمزايا الاقتصادية مرجحاً.

القيم العادلة

بخصوص الاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية النشطة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المتداولة في السوق.

إن القيمة العادلة للبنود التي تترتب عليها فوائد يتم تقديرها استناداً إلى التدفقات النقدية المخصومة باستخدام أسعار الفائدة للبنود ذات الشروط وخواص المخاطر المشابهة.

بخصوص استثمارات حقوق الملكية غير المتداولة في السوق، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى سعر السوق للاستثمارات المشابهة أو بالاستناد على التدفقات النقدية المخصومة المتوقعة.

يتم احتساب القيمة العادلة لعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة بالرجوع إلى أسعار الصرف الآجلة ذات الاستحقاقات المشابهة.

أسهم الخزينة

تتألف أسهم الخزينة من أسهم الشركة الخاصة التي أصدرت، وأعيد شرائها من قبل الشركة ولم يتم إعادة إصدارها أو إلغائها. يتم قيد هذه الأسهم باستخدام طريقة التكلفة. بموجب طريقة التكلفة فإن التكلفة المتوسطة للأسهم المعاد شرائها تم بيانها كإخفاض من إجمالي حقوق الملكية. عندما يتم إعادة إصدار هذه الأسهم، سيتم تحويل الأرباح أو الخسائر إلى مدين/دائن في احتياطي رأس مال منفصل في حقوق الملكية، وهو غير قابل للتوزيع. لا يتم دفع أرباح نقدية على هذه الأسهم.

٣. المعلومات القطاعية

ترصد الإدارة النتائج التشغيلية لقطاعاتها بشكل منفصل لغرض اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية ويُقاس بما يتوافق مع الربح أو الخسارة التشغيلية في البيانات المالية الموحدة.

قطاعات الأعمال:

لأغراض إدارية، تم تنظيم المجموعة في ثلاث قطاعات رئيسية، وبالتحديد، القطاع العقاري (تطوير وبيع الكوندومينيوم والفلل والوحدات التجارية وقطع الأراضي) التأجير والأنشطة المتعلقة بها (تطوير وتأجير وإدارة مراكز التسوق والتجزئة والمساحات التجارية والسكنية) والضيافة (تطوير وتملك و/أو إدارة الفنادق والشقق الفندقية والأنشطة الترفيهية). إن القطاعات الأخرى تشتمل على الأعمال التي لا تقي بمفردها بمتطلبات معيار التقرير القطاعي حسب معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٨: القطاعات التشغيلية. هذه الأعمال تمثل خدمات إدارة العقارات والمرافق والاستثمارات في مقدمي الخدمات المالية.

إن الإيرادات المحققة من مصادر غير بيع العقارات وتأجيرها والأنشطة المتعلقة بها والضيافة تم إدراجها ضمن الإيرادات التشغيلية الأخرى.

القطاعات الجغرافية:

تقوم المجموعة حالياً بتطوير عدد من فرص الأعمال الدولية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة التي سيكون لها تأثيراً جوهرياً في السنوات القادمة.

يشمل القطاع المحلي أنشطة الأعمال والعمليات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ويشمل القطاع الدولي أنشطة الأعمال والعمليات خارج الإمارات العربية المتحدة.

قطاعات الأعمال

تمثل الجداول التالية المعلومات عن الإيرادات والربح / (الخسارة) وبعض المعلومات عن بعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠.

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الضيافة ألف درهم	التأجير والأنشطة المتعلقة به ألف درهم	العقارات ألف درهم	
٨,١١٢,٣٣٢	-	١,٢٢٤,٤٣٨	٢,١٣٧,١٢٨	٤,٧٥٠,٧٦٦	٢٠١١ الإيرادات
١,٩٥٣,٧٥٠	(١٩٤,٩١٠)	١٣٥,٤٥٨	٩٥٦,٧٩٥	١,٠٥٦,٤٠٧	إيرادات من عملاء خارجيين النتائج الربح / (الخسارة) للسنة قبل الضريبة
٦٠,٠٥٤,١٠٦	٢,٦٨٨,٢٩٢	٤,٨٦٤,٢٢٢	٩,٦٥٢,٦٢١	٤٢,٨٤٨,٩٧١	الموجودات والمطلوبات الموجودات القطاعية
٢٨,٤٦٥,١٩٩	٥٧,٩٩٥	٥١١,٩٧٣	٢,٢٤٩,٦٣٠	٢٥,٦٤٥,٦٠١	المطلوبات القطاعية المعلومات القطاعية الأخرى المصرفيات الرأسمالية (ممتلكات، آلات ومعدات واستثمارات عقارية)
٤٢٥,٩١٥	٣,٦٤٣	٢٤٤,٤٦٣	١٠٤,٨٢٧	٧٢,٩٨٢	الاستهلاك
٧٦٢,٤٧٩	٣٠,١٢٣	١٩٢,٤٥٠	٤١٦,٢٠٠	١٢٣,٧٠٦	(ممتلكات، آلات ومعدات واستثمارات عقارية)

٣. المعلومات القطاعية "تتمة"

قطاعات الأعمال "تتمة"

الإجمالي	أخرى	الضيافة	التأجير والأنشطة المتعلقة به	العقارات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
					: ٢٠١٠
					الإيرادات
١٢,١٥٠,٢٧٤	-	٩٧٩,٦١٤	١,٩٠٠,٦٨٠	٩,٢٦٩,٩٨٠	إيرادات من عملاء خارجيين
					النتائج
					الربح / (الخسارة) للسنة قبل
٢,٤٧٨,٤٥٠	(٣١٢,٩٩٥)	(٥٩,١٣٤)	٨٠٥,٧٩٦	٢,٠٤٤,٧٨٣	الضريبة
					الموجودات والمطلوبات
٦٢,٥٠٤,٣٢٨	٢,٩٧٦,٧٧٩	٤,٨١٥,٤٠٥	٩,٧٩٥,٦٨٤	٤٤,٩١٦,٤٦٠	الموجودات القطاعية
٣١,٢٠٤,٢٩٧	١١٥,٥٨٩	٦٢١,٤٨٩	٢,٨٠٨,١٦٨	٢٧,٦٥٩,٠٥١	المطلوبات القطاعية
					المعلومات القطاعية الأخرى
					المصروفات الرأسمالية
٧٧٨,٧٩٢	٤٦,١٧٩	٥٧٥,٣٥٨	٨٠,٩٥٧	٧٦,٢٩٨	(ممتلكات، آلات ومعدات واستثمارات عقارية)
					الاستهلاك
٨٠٤,٦١٦	٥٥,٧٥٩	١٧٩,٨٢٨	٤٠٤,٢٧٤	١٦٤,٧٥٥	(ممتلكات، آلات ومعدات واستثمارات عقارية)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣. المعلومات القطاعية "تتمة"

القطاعات الجغرافية

تمثل الجداول التالية المعلومات عن الإيرادات وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بالقطاعات الجغرافية للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠.

الإيرادات	٢٠١١	محلية ألف درهم	دولية ألف درهم	المجموع ألف درهم
إيرادات من عملاء خارجيين		٦,٦٨٤,١٢٨	١,٤٢٨,٢٠٤	٨,١١٢,٣٣٢
الموجودات				
الموجودات القطاعية		٣٤,٦٩٠,٧٨٨	١٨,٦٧٨,٨٤٢	٥٣,٣٦٩,٦٣٠
الاستثمارات في شركات زميلة والمشاريع المشتركة		١,٥٧٢,٤٥٩	٥,١١٢,٠١٧	٦,٦٨٤,٤٧٦
مجموع الموجودات		٣٦,٢٦٣,٢٤٧	٢٣,٧٩٠,٨٥٩	٦٠,٠٥٤,١٠٦
المعلومات القطاعية الأخرى				
المصروفات الرأسمالية		٢٢٥,٠٤١	٢٠٠,٨٧٤	٤٢٥,٩١٥
(ممتلكات، آلات ومعدات واستثمارات عقارية)				
الإيرادات	٢٠١٠			
إيرادات من عملاء خارجيين		١١,١٧٧,٥٥٦	٩٧٢,٧١٨	١٢,١٥٠,٢٧٤
الموجودات				
الموجودات القطاعية		٣٨,١٦٦,٢١٥	١٦,٧٤٦,٠٢٥	٥٤,٩١٢,٢٤٠
الاستثمارات في شركات زميلة والمشاريع المشتركة		١,٨٦٨,٨٨٠	٥,٧٢٣,٢٠٨	٧,٥٩٢,٠٨٨
مجموع الموجودات		٤٠,٠٣٥,٠٩٥	٢٢,٤٦٩,٢٣٣	٦٢,٥٠٤,٣٢٨
المعلومات القطاعية الأخرى				
المصروفات الرأسمالية (ممتلكات، آلات ومعدات واستثمارات عقارية)		٧١٥,٦٢١	٦٣,١٧١	٧٧٨,٧٩٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤. الإيرادات وتكلفة الإيرادات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		الإيرادات:
		الإيرادات من بيع عقارات
٧,٥٦١,٤٨١	١,١١٢,٦٤٠	بيع الكوندومنيوم
٥١٧,٢٧١	٩٥٨,٧٣٨	بيع فلل
١,١٩١,٢٢٨	٢,٦٧٩,٣٨٨	بيع وحدات تجارية وقطع أراضى وأخرى
٩٧٩,٦١٤	١,٢٢٤,٤٣٨	الإيرادات من الضيافة
١,٩٠٠,٦٨٠	٢,١٣٧,١٢٨	إيرادات الإيجارات من عقارات مؤجرة وإيرادات متعلقة بها
١٢,١٥٠,٢٧٤	٨,١١٢,٣٣٢	
		تكلفة الإيرادات:
		تكلفة الإيرادات من بيع عقارات
٥,٤٦١,٤٦٢	٧٧١,٥٢٢	تكلفة الكوندومنيوم
٣٢٤,٨١٨	٦٥٣,١٤١	تكلفة فلل
٧٨٤,٩٣١	١,١٩٥,٦٤٣	تكلفة وحدات تجارية وقطع أراضى وأخرى
٦٢٧,٦٩٩	٧٣٤,٠٤٣	التكلفة التشغيلية للضيافة
٤٠٤,٦٢٠	٥٢٢,٤٣٢	التكلفة التشغيلية لعقارات مؤجرة
٧,٦٠٣,٥٣٠	٣,٨٧٦,٧٨١	

٥. مصروف البيع، والمصروفات العمومية والإدارية

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٨٩,٣٩٤	٣٥٢,٣١٦	الأجور والمصروفات المتعلقة بها
٢٠٠,٦٢٩	١٩٥,٥٠١	مصروفات البيع والتسويق
٤٩٣,٠٦٥	٤٤٢,٥٩٢	استهلاك الممتلكات، الآلات والمعدات (إيضاح ١٦)
٣١١,٥٥١	٣١٩,٨٨٧	استهلاك الاستثمارات العقارية (إيضاح ١٧)
١٤٨,٩٨٥	٢٣٦,٩٥٠	مصروفات إدارة العقارات
٥٤,٥١٨	٣٧,٦٤١	رسوم تسجيل الأراضى
١١٦,٣٤١	٩٠,٦٧٧	مخصص ديون مشكوك فى تحصيلها / الشطب
٤٨,٣٨٠	١٥,٥٧٢	مصروفات ما قبل التشغيل
٢٦٥,٣٢٧	٢٣٣,٥٤٤	مصروفات أخرى
٢,٠٢٨,١٩٠	١,٩٢٤,٦٨٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٦. إيرادات التمويل

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٥,١٥٤	١٠٩,٠٦٤	إيرادات تمويل على ودائع ثابتة لدى البنوك
١٩٩,٨٥٣	٢٨٣,٢٧٢	إيرادات تمويل أخرى
٢٦٥,٠٠٧	٣٩٢,٣٣٦	

٧. استبعاد شركات تابعة

استبعاد هامبتونز جروب ليمتد

بتاريخ ٢٤ أغسطس ٢٠٠٦ (تاريخ الاستحواذ)، استحوذت المجموعة على نسبة ١٠٠% من أسهم التصويت لهامبتونز جروب ليمتد ("HGL")، وكالة عقارية واستشارات خدمات عقارية، شركة ذات مسؤولية محدودة غير مدرجة، مقرها الرئيسي في لندن، المملكة المتحدة لقاء مبلغ شراء ٥٦٠,٨٨٢ ألف درهم (٨٢,٠٠٠ ألف جنيهه استرالي). بتاريخ الاستحواذ، سجلت المجموعة شهرة بمبلغ ٤٢٧,٧٢٤ ألف درهم.

منذ الاستحواذ، قامت المجموعة بتوسيع محفظة وكالة هامبتونز لخدمات العقارات إلى منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وذلك بإطلاق عملياتها في الإمارات العربية المتحدة ومصر والمغرب وأيضا توحيد العمليات الحالية لهامبتونز في عُمان تحت نطاق منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

في سنة ٢٠١٠، أبرمت المجموعة اتفاقية ("الاتفاقية") لتحويل حقوقها لتشغيل عمليات هامبتونز انترناشيونال في المملكة المتحدة وأوروبا وآسيا بتحويل مساهمتها في هامبتونز جروب ليمتد إلى كاونترتي وايد، وكالة خدمات عقارات مقرها المملكة المتحدة اعتباراً من ١ يونيو ٢٠١٠ لقاء مبلغ ٤٢٨,٠٦٦ ألف درهم (٧٧,٥٧٢ ألف جنيهه استرالي).

بموجب شروط الاتفاقية، ستستمر المجموعة بتشغيل وكالة هامبتونز لخدمات العقارات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا حيثما لها أعمال حالية أو مستقبلية، بينما تملك كاونترتي وايد حقوق تشغيل أعمال هامبتونز انترناشيونال في المملكة المتحدة وأوروبا وآسيا.

بتاريخ الاتفاقية، قامت المجموعة بتخصيص مبلغ الشهرة البالغ ٤٢٧,٧٢٤ ألف درهم إلى وحدات توليد النقد لكل من عمليات هامبتونز انترناشيونال والعمليات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. تم تخصيص مبلغ ٣٨١,٦٥٨ ألف درهم إلى عمليات هامبتونز انترناشيونال ومبلغ ٤٦,٠٦٦ ألف درهم إلى العمليات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

إن النتائج التشغيلية لهامبتونز جروب ليمتد قبل الاستبعاد كانت كما يلي:

الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ مايو ٢٠١٠ ألف درهم	
١٢٦,٣٨١	إيرادات تشغيلية أخرى
(٥٧,٧٠٥)	مصروف البيع ومصروفات عمومية وإدارية
(٦٠,٥٦١)	مصروفات تشغيلية أخرى
٣٢٥	صافي إيرادات الفوائد
٨,٤٤٠	الربح قبل الضريبة
(٤٣٧)	مصروف ضريبة الدخل
٨,٠٠٣	صافي الربح للفترة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٧. استبعاد شركات تابعة "تتمة"

استبعاد هامبتونز جروب ليمتد "تتمة"

يلخص الجدول التالي القيمة الدفترية لصافي الموجودات كما بتاريخ الاستبعاد والخسارة من استبعاد عمليات هامبتونز انترناشيونال:

٣١ مايو ٢٠١٠	ألف درهم	الموجودات
٢٧,٩٦٠		الأرصدة لدى البنوك والنقد
٨٧,٠٤٦		ذمم تجارية مدينة
١٩,٦٣١		ذمم مدينة أخرى وودائع ومصاريف مدفوعة مقدماً
٤٨,٨٥٢		ممتلكات، آلات ومعدات
٣٨١,٦٥٨		الشهرة (إيضاح (١) ١٨)
٥٦٥,١٤٧		إجمالي الموجودات
٨٣,٦٤٩		المطلوبات
٣١,٥٢٠		ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
(١٦,١٤٢)		قروض تحمل فوائد وسلفيات (إيضاح ٢١)
(٤٠٦)		احتياطي تحويل العملات الأجنبية
٩٨,٦٢١		أطراف غير مسيطرة
٤٦٦,٥٢٦		إجمالي المطلوبات
(٤٢٨,٠٦٦)		صافي الموجودات المستبعدة
٣٨,٤٦٠		ناقصاً: المبالغ المحصلة من استبعاد شركة تابعة
		الخسارة من استبعاد شركة تابعة
		استبعاد رافلز كامباس بي تي إي ليمتد

في ٢٠١٠، قامت المجموعة بتسجيل صافي خسارة بمبلغ ١٤,٠٦٢ ألف درهم تشمل شطب شهرة بمبلغ ١١,٦٦٧ ألف درهم عند بيع ١٠٠% من حصتها في شركتها التابعة رافلز كامباس بي تي إي ليمتد، التي تملك وتدير أعمال في مجال التعليم في سنغافورة وفيتنام وهونغ كونغ (إيضاح ١٨ (٢)).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٨. ضريبة الدخل

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		بيان الدخل الموحد
(٦,٤١٦)	٤,١٥٧	إئتمانات/ (مصروفات) ضريبة الدخل الحالية، صافي
٤,٩٧٧	(٣٩,٩٦٦)	ضريبة الدخل المؤجلة
(١,٤٣٩)	(٣٥,٨٠٩)	
		بيان المركز المالي الموحد
١٤,٠٩٣	١٧,٢٢٤	ضريبة الدخل المستحقة الدفع، الرصيد في بداية السنة
٦,٤١٦	٨,٣٤٣	محمل للسنة
-	(١٢,٥٠٠)	المعكوس خلال السنة
(٣,٢٨٥)	(٩,٥٢٢)	المدفوع خلال السنة
١٧,٢٢٤	٣,٥٤٥	ضريبة الدخل مستحقة الدفع، الرصيد في نهاية السنة (إيضاح ٢٠)

إن مصروفات الضريبة تتعلق بالضريبة مستحقة الدفع عن الأرباح المكتسبة من قبل الشركات التابعة والمعدلة حسب القوانين والأنظمة الضريبية سارية المفعول في البلدان التي تعمل فيها تلك الشركات التابعة.

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		العلاقة بين المصروفات الضريبية و الأرباح المحاسبية يمكن تفصيلها كما يلي:
٢,٤٧٨,٤٥٠	١,٩٥٣,٧٥٠	الربح المحاسبى قبل الضريبة
(٦,٤١٦)	(٨,٣٤٣)	أثر معدلات الضريبة الأعلى في التشريعات الأخرى
%٠,٢٦	%٠,٤٣	معدل ضريبة الدخل الفعلى

ينتج مصروف ضريبة الدخل بصورة رئيسية من عمليات المجموعة في الولايات المتحدة الأمريكية وتركيا والمغرب والهند ومصر وباكستان ولبنان وعمان وإيطاليا والمملكة المتحدة.

٩. أرصدة لدى البنوك ونقد

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٩٥٨	٧,٩٠٧	نقد في الصندوق
٧٤٣,٩٩٧	٦٥٠,٧٩٣	حسابات جارية وودائع تحت الطلب
١,٠٢٢,٥٣٧	٤٢٠,٨٥٩	ودائع ثابتة تستحق خلال ٣ أشهر
١,٧٧٣,٤٩٢	١,٠٧٩,٥٥٩	النقد وما يعادله
٤٣٨,٩٢٨	٤٠٠,٧٥٠	ودائع تحت الرهن (إيضاح ٢١)
٢,٨٢٩,٢٨١	١,٣٨٤,٩٦٣	ودائع ثابتة تستحق بعد ٣ أشهر
٥,٠٤١,٧٠١	٢,٨٦٥,٢٧٢	
٤,٣١٠,٨٥٩	٢,٤١٢,٨٢٨	الأرصدة لدى البنوك والنقد الموجود في:
٧٣٠,٨٤٢	٤٥٢,٤٤٤	داخل الإمارات العربية المتحدة
٥,٠٤١,٧٠١	٢,٨٦٥,٢٧٢	خارج الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٩. أرصدة لدى البنوك ونقد "تتمة"

الأرصدة لدى البنوك والنقد المصنف بالعملة التالية:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٣١٠,٨٥٩	٢,٤١٢,٨٢٨	درهم الإمارات العربية المتحدة
٢٨٤,٨٤٤	١٧٠,٣٩٧	الدولار الأمريكي
٢٨٢,٥٨١	٧٢,٠٦٦	الجنيه المصري
١١٠,٢٨٣	٢٠,٤٥٣	اللييرة السورية
٣٧,٠٨١	٢٠,٨٥٥	الدرهم المغربي
١٦,٠٥٣	١٦٨,٦٧٣	عملات أخرى
٥,٠٤١,٧٠١	٢,٨٦٥,٢٧٢	

يحقق النقد لدى البنوك فوائد بمعدلات معومة على أساس أسعار الفائدة السائدة في الودائع البنكية. يتم إجراء إيداعات ثابتة قصيرة الأجل لفترات تتراوح بين يوم واحد وثلاثة أشهر، اعتماداً على الاحتياجات النقدية الفورية للمجموعة، وتحقيق فائدة من أسعار الفائدة على الودائع قصيرة الأجل.

الودائع الثابتة التي تستحق بعد ثلاثة أشهر تحقق فائدة بمعدلات تتراوح بين ١,٢٪ و ٣,٦٪ سنوياً (٢٠١٠: بين ٢,٥٪ و ٤,٧٪ سنوياً).

تتضمن الأرصدة البنكية والنقد الموجود في دولة الإمارات العربية المتحدة أعلاه مبلغ قيمته ١٢٢,٠٠٠ ألف درهم، والتي تعتبر مطلوبة للاستثمار في مشاريع سورية بما يتفق مع الاتفاقيات ذات الصلة.

مطلوب من الشركة الاحتفاظ ببعض الودائع / الأرصدة التي تبلغ قيمتها ٦٩٩,٧٩٦ ألف درهم لدى البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة من أجل تسهيلات تمويلية حصلت عليها المجموعة وتوزيعات أرباح غير مطالب بها. إن تلك الودائع / الأرصدة ليست مرهونة.

يتم استبعاد حسابات بأرصدة تبلغ قيمتها ٣٦٨,١١٧ ألف درهم (٢٠١٠: ٣٩٤,٤٥٠ ألف درهم) من الأرصدة الموضحة أعلاه تحتفظ به الشركة نيابة عن عدة جمعيات اتحاد الملاك المؤقتة بقدرة ائتمانية، حيث أن تلك الجمعيات لا زالت جمعيات اتحاد ملاك مؤقتة ولم يتم تسجيلها بعد كمنشآت قانونية وكذلك الحسابات المصرفية باسم جمعيات اتحاد الملاك.

١٠. ذمم تجارية مدينة

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٧١١,٣٣٦	٥٧٢,٦١٥	مبالغ مدينة خلال ١٢ شهر، صافي
١٩٠,٦٨٦	٢٠٣,٨٧٠	مبالغ مدينة بعد ١٢ شهر، صافي
٩٠٢,٠٢٢	٧٧٦,٤٨٥	

تتضمن الذمم المدينة التجارية مبلغ ١٣٨,٠٢١ ألف درهم (٢٠١٠: ١٥٧,٩٥٣ ألف درهم) تتعلق ببيع عقارات حيث يتوجب سداد هذه المبالغ على أقساط وأن هذه الأقساط مستحقة الدفع ولكن ليست متأخرة السداد حسب شروط الائتمان المتفق عليها.

إن الذمم المدينة التجارية أعلاه صافية بعد تنزيل مبلغ ١٢٧,٠٧٣ ألف درهم (٢٠١٠: ٨٤,٨١٤ ألف درهم) تتعلق بمخصص للديون المشكوك في تحصيلها وتمثل أفضل تقديرات الإدارة للذمم التجارية المشكوك في تحصيلها التي تجاوز استحقاقها أكثر من ٩٠ يوماً، وتعتبر جميع الذمم المدينة الأخرى قابلة للتحويل.

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٨,٥٣٩	٨٤,٨١٤	الرصيد كما في بداية السنة
٣٦,٦٧٥	٥٥,١٤٩	مخصص تم تكوينه خلال السنة
(٣,٢٢١)	-	عكس مخصص من استبعاد شركة تابعة
(٧,١٧٩)	(١٢,٨٩٠)	شطب مخصص خلال السنة
٨٤,٨١٤	١٢٧,٠٧٣	الرصيد كما في نهاية السنة

١٠. ذمم تجارية مدينة "تتمة"

في ٣١ ديسمبر، كان تحليل أعمار الذمم التجارية المدينة كما يلي:

متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة

المجموع ألف درهم	ليست متأخرة وغير منخفضة القيمة ألف درهم	أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	بين ٣٠ إلى ٦٠ يوم ألف درهم	بين ٦٠ إلى ٩٠ يوم ألف درهم	أكثر من ٩٠ يوم ألف درهم
٢٠١١	٣٢٧,٢٦٨	٩٦,٠١٤	٩٦,٢٤٩	٤٤,٠٢٥	٢١٢,٩٢٩
٢٠١٠	٤٢٠,١٢١	١٠١,٠٦٣	٣٤,٩١٧	٨٨,٨٢١	٢٥٧,١٠٠

١١. موجودات وذمم مدينة أخرى وودائع ومصاريف مدفوعة مقدماً

٢٠١١	٢٠١٠	
٥٠٤,٧٦١	٦٦٨,٤٧٧	دفعات مقدمة للمقاولين وآخرين
١,٢٣٤,٦١٢	١,٢٣٤,٦١٢	دفعات مقدمة لاستحواذ حصة في عقارات مستأجرة
١٦٥,٩٢٤	٩٩,٧٩٣	مصاريف مدفوعة مقدماً
١٧٣,٢٩٤	١١١,٠٨٧	ذمم مدينة من جمعيات اتحاد الملاك
٦٥,١٦٤	٧٨,٠٨٨	ودائع لاستملاك أراضي
٢٥٠,٠٤٣	١٩٣,٨١٦	ضريبة القيمة المضافة القابلة للاسترداد
١١,٨٢١	١٠,٥٢٧	فوائد مستحقة وذمم إيرادات أخرى
٣٤,٧٩٦	٥٢,٩١٤	مبالغ قابلة للتحويل من أطراف غير مسيطرة
٣٩,٩٨١	٤٤,٧٩٤	موجودات ضررائب دخل آجلة
٨٠,٧٢١	٨٧,٢٣٠	بضاعة - قطاعي الضيافة والبيع بالتجزئة
١٩٦,٨٧٩	٢٧٣,٣٤٩	ودائع وذمم مدينة أخرى
٢,٧٥٧,٩٩٦	٢,٨٥٤,٦٨٧	
٢٠١١	٢٠١٠	
١,٤٥٤,٥٦٤	١,٥٣١,٦٧٦	مبالغ قابلة للاسترداد خلال ١٢ شهراً
١,٣٠٣,٤٣٢	١,٣٢٣,٠١١	مبالغ قابلة للاسترداد بعد ١٢ شهراً
٢,٧٥٧,٩٩٦	٢,٨٥٤,٦٨٧	

١٢. عقارات لغرض التطوير

٢٠١١	٢٠١٠	
٢٦,٤٩٢,٤٨٦	٣١,٠٧٥,٧١٨	الرصيد كما في بداية السنة
٢,٦٦١,٣٩٤	٣,٦١٨,٢٨٣	يضاف: التكلفة المتكبدة خلال السنة
١٩٧,٥٣٠	-	يضاف: الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١٥ ز)
(١١٩,٥٦٨)	-	ناقصا: المحول إلى الاستثمارات العقارية (إيضاح ١٧)
(٢,٦٢٠,٣٠٦)	(٦,٥٧١,٢١١)	ناقصا: التكلفة المحولة إلى تكلفة الإيرادات خلال السنة
(٧٦,٠٦٧)	-	ناقصا: تصحيح خطأ فترة سابقة
٧٦,٩٧٤	(١,٦٠٩,٩٣١)	مضافا / (ناقصا): التكلفة المحولة من / (إلى) ممتلكات، آلات ومعدات (إيضاح ١٦)
(١,١٥٨)	(١٤,٧٨٠)	ناقصا: انخفاض قيمة العقارات لغرض التطوير (راجع الإيضاح أدناه)
-	(٥,٥٩٣)	ناقصا: شطب عقارات لغرض التطوير
٢٦,٦١١,٢٨٥	٢٦,٤٩٢,٤٨٦	الرصيد كما في نهاية السنة

١٢. عقارات لغرض التطوير "تتمة"

العقارات لغرض التطوير الموجودة في:

	٢٠١١	٢٠١٠
داخل الإمارات العربية المتحدة	١٤,٢٩٧,٥٣٧	١٤,٩٣٢,٨٧٠
خارج الإمارات العربية المتحدة	١٢,٣١٣,٧٤٨	١١,٥٥٩,٦١٦
	<u>٢٦,٦١١,٢٨٥</u>	<u>٢٦,٤٩٢,٤٨٦</u>

قامت إدارة المجموعة بتقييم الانخفاض في قيمة العقارات لغرض التطوير كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. استناداً إلى المراجعة، قامت المجموعة بتكوين مخصص لخسائر الانخفاض في القيمة بمبلغ ١,١٥٨ ألف درهم (٢٠١٠ - ١٤,٧٨٠ ألف درهم) يتعلق بالزيادة في القيمة الدفترية على القيمة القابلة للتحقيق لبعض العقارات الدولية لغرض التطوير.

تم إعداد التقييم لأهم العقارات لغرض التطوير للمجموعة عن طريق مقيمين مستقلين ومؤهلين مهنيًا. تم تحديد القيمة العادلة للعقارات لغرض التطوير بالرجوع إلى التدفقات النقدية الصافية المخصومة (والتي تمثل القيمة المتبقية للمجموعة في العقارات لغرض التطوير بعد تنزيل المبلغ المحصل من البيع والتكاليف المتكبدة حتى تاريخه) وتقنيات تقييم أخرى معروفة. وطبقاً لذلك، فقد بلغت القيمة العادلة للعقارات لغرض التطوير كما بتاريخ التقرير مبلغ ٣٥,٣٩١,٦٨٠ ألف درهم (٢٠١٠: ٣٧,٧٣٣,٨١٩ ألف درهم).

لغرض مقارنة القيمة العادلة مع القيمة الدفترية للعقارات لغرض التطوير، والتي تتألف من التكاليف المتكبدة حتى تاريخه للمشاريع قيد الإنشاء والبضاعة غير المباعة، يتم إضافة القيمة المحققة من بيع العقارات قيد الإنشاء إلى القيمة العادلة أعلاه في حالة ما تم التقييم باستخدام طريقة خصم التدفقات النقدية.

إن القيمة العادلة للعقارات لغرض التطوير التي تشمل على القيمة المحققة من بيع العقارات قيد الإنشاء والبالغه ٢,٣٣٤,٢٢٧ ألف درهم (٢٠١٠: ٤,٥٦٦,٤٧٨ ألف درهم) هي ٣٧,٧٢٥,٩٠٧ ألف درهم (٢٠١٠: ٤٢,٣٠٠,٢٩٧ ألف درهم) بالمقارنة مع القيمة الدفترية البالغة ٢٦,٦١١,٢٨٥ ألف درهم (٢٠١٠: ٢٦,٤٩٢,٤٨٦ ألف درهم).

خلال السنة، تم رسملة مبلغ ١٨١,٩٣٩ ألف درهم (٢٠١٠: ٢١٧,١٢٨ ألف درهم) كتكلفة أموال مقترضة لإنشاء عقارات لغرض التطوير.

١٣. استثمارات في أوراق مالية

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٤٤٩,٩٥٠	٦٩٤,١٨٣
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	<u>٤٤٦,٩٤٥</u>	-
	<u>٨٩٦,٨٩٥</u>	<u>٦٩٤,١٨٣</u>

الاستثمارات في الأوراق المالية الموجودة في:

	٢٠١١	٢٠١٠
داخل الإمارات العربية المتحدة	٨٦٦,٣٢٨	٦٥٣,٤١٨
خارج الإمارات العربية المتحدة	<u>٣٠,٥٦٧</u>	<u>٤٠,٧٦٥</u>
	<u>٨٩٦,٨٩٥</u>	<u>٦٩٤,١٨٣</u>

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تنمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٣. أوراق مالية "تنمة"

تدرج القيمة العادلة

تستخدم المجموعة التدرج التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عن طريق تقنيات التقييم:

المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢١,٧٠٢	٣٧٩,٣٥٨	٤٨,٨٩٠	٤٤٩,٩٥٠	٢٠١١
١٢١,٧٠٢	٤٧٨,٧٦٥	٩٣,٧١٦	٦٩٤,١٨٣	٢٠١٠

المستوى ١: مقاييس القيمة العادلة للأسعار المدرجة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات ومطلوبات مماثلة.

المستوى ٢: مقاييس القيمة العادلة لمدخلات غير الأسعار المدرجة المتضمنة في المستوى ١ والملاحظة للموجود أو المطلوب إما بشكل مباشر (أي كأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي مشتقة من الأسعار).

المستوى ٣: مقاييس القيمة العادلة المشتقة من تقنيات التقييم التي تتضمن مدخلات للموجود أو المطلوب والتي لا تستند إلى المعلومات المتوفرة في السوق (مدخلات غير ملحوظة).

لم تكن هناك أية تحويلات بين المستوى ١ و ٢ خلال السنة.

يظهر الجدول التالي تسوية المبلغ الافتتاحي والختامي للمستوى ٣ للموجودات المالية المسجلة بالقيمة العادلة:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٣٢,٢٢٧	٤٣٢,٢٢٧	المشتريات/ القيمة العادلة عند الاعتراف الأولى
(٣١٠,٥٢٥)	(٤١٠,٥٢٥)	إجمالي الخسائر المسجلة في بيان الدخل الشامل الآخر
١٢١,٧٠٢	٢١,٧٠٢	الرصيد كما في نهاية السنة

تشتمل الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر على استثمارات أموال مدارة من قبل مدير صندوق خارجي. إن استثمارات الأسهم هي في أوراق مالية مدرجة وغير مدرجة ومرتبطة بمؤشر.

١٤. قروض لشركات زميلة والمشاريع المشتركة

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٧١١,٩٨٢	٥٩٤,٩٥٧	أملاك للتمويل ش.م.ع (١)
١,٣٢٠,٤٠٠	٢,٣٦٠,٧٠٦	شركة إعمار أم جي أف لاند ليمتد والأطراف ذات العلاقة بها ((٢) و((٣))
١٤٥,٧٥٨	١٥٢,٦٣٧	غولدن آيس بي تي أي ليمتد (٤)
٣٣,٢٣٤	-	املكيس ريزورتس اس إيه ((ايضاح ١٥ (ز))
٢٠,٣٥٠	٨,٣٢٧	شركات زميلة أخرى ومشاريع مشتركة
٢,٢٣١,٧٢٤	٣,١١٦,٦٢٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٤. قروض لشركات زميلة والمشاريع المشتركة "تتمة"

(١) إن المبلغ المستحق من شركة أملاك للتمويل ش.م.ع ("أملاك") غير مضمون ويترتب عليه متوسط عائد يتراوح من ٣,١٣% إلى ٤% سنوياً (٢٠١٠: متوسط عائد يتراوح من ٤% إلى ٤,٥% سنوياً).

إن القرض أعلاه يشتمل على مبلغ ٣٥٦,٠٠٩ ألف درهم (٢٠١٠: ٤٦٩,٨٩٤ ألف درهم) يتعلق بتسهيل إئتماني مقدم لشركة أملاك خلال سير الأعمال العادية لتسديد دفعات أقساط تتعلق ببيع عقارات، حيث استفاد العملاء من تسهيلات التمويل من شركة أملاك. تم قبض مبلغ ١٢٨,٩٣٧ ألف درهم كدفعة من شركة أملاك خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ٢١٤,٤٢٩ ألف درهم). تعتقد إدارة المجموعة بأن القرض المستحق من شركة أملاك قابل للتحويل بشكل كامل (راجع أيضاً الإيضاح رقم ١٥(د)).

(٢) إن المبالغ المستحقة من إعمار أم جي أف لاند ليمتد والأطراف ذات العلاقة بها غير مضمونة ويترتب عليها عائد مركب بنسبة ٧% إلى ١٥% سنوياً (٢٠١٠: ٤,٤% إلى ١٥% سنوياً).

(٣) خلال السنة، قامت المجموعة بدفع مبلغ ٨٥٢,٢٢٣ ألف درهم (٢٠١٠: ٧٥٩,٢٤٣ ألف درهم) إلى المقرضين لغرض تسديد السندات القابلة للتحويل بالكامل المتعلقة بالشركة الزميلة للمجموعة، أي أم جي أف، مقابل ما قدمته المجموعة من كفالة تضامنية. وفقاً للمتطلبات التنظيمية في الهند، فإنه يمكن استرداد السندات القابلة للتحويل بالكامل من خلال الأرباح المتراكمة/الاحتياطيات. في غياب أرباح متراكمة / احتياطيات كافية، فإنه لا يمكن لشركة إي إم جي إف استرداد هذه السندات القابلة للتحويل بالكامل بتاريخ الاستحقاق.

قامت مجموعة أخرى مروجة لشركة إي إم جي إف بتعويض المجموعة بحدود ٥٠% عن أية عملية عدم استرجاع للمبلغ الذي تم دفعه مقدماً من قبل المجموعة والنتائج عن المعاملة وتقوم المجموعة حالياً بالاحتفاظ ببعض الأسهم في المجموعة الأخرى المروجة المحفوظ بها لدى إي إم جي إف كضمان لمثل هذا التعويض. يحق للمجموعة أيضاً زيادة نسبة مساهمتها في إي إم جي إف، إذا كان المبلغ المدفوع الذي يتعلق بالسندات القابلة للتحويل بالكامل الآنفة الذكر لم يتم سداه ضمن فترة مقبولة.

(٤) إن المبالغ المستحقة من غولدن ايس بي تي أي ليمتد غير مضمونة ويترتب عليها عائد يتراوح بين ٤,٢١% إلى ٩,٥٣% سنوياً (٢٠١٠: ٦,٣٦% إلى ٩,٧% سنوياً).

١٥. استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		القيمة الدفترية للاستثمار في:
		الشركات الزميلة:
		إعمار ام جي اف لاند ليميتد ((أ) و (ب))
٣,٠٩٨,٢٤٢	٢,٦٩٤,٨١٠	إعمار المدينة الاقتصادية (شركة مساهمة سعودية) - مدرجة (ج)
٢,١٦٣,٦٨٩	٢,١٦٧,٥٨١	أملاك للتمويل ش.م.ع - مدرجة ((د) و (هـ))
٨٢٤,٠١٠	٧٢٣,٨٧٥	مجموعة دبي المصرفية ش.م.ع (و)
١٧٦,٥٥٨	-	إعمار للصناعات والاستثمار (الخاصة) ش.م.خ
١٨٥,٠٩٦	١٧٤,٢٣٨	شركة البحر الميت للسياحة والاستثمار العقاري ذ.م.م.
١٣٦,٩٠٧	١٣٧,١٠١	شركة إيمريل للخدمات ذ.م.م.
١٧,٤٣١	١٩,٧٥١	شركات زميلة أخرى
١١٢,٨٠٦	١١٢,٥٢٥	
٦,٧١٤,٧٣٩	٦,٠٢٩,٨٨١	
		المشاريع المشتركة:
		إعمار بوادي ذ.م.م.
٣٨٣,٤٩٤	٤٠٣,٨٠٤	تيرنر انترناشيونال الشرق الأوسط المحدودة
٢٨٢,٢٩١	٢٥٠,٧٩١	مشاريع مشتركة أخرى (ز)
٢١١,٥٦٤	-	
٨٧٧,٣٤٩	٦٥٤,٥٩٥	
٧,٥٩٢,٠٨٨	٦,٦٨٤,٤٧٦	

(أ) بتاريخ ٥ أبريل ٢٠٠٦، أبرمت المجموعة اتفاقية خيار ("الاتفاقية") مع أطراف مختلفة ("المستثمرين"). منحت الاتفاقية الحق للمستثمرين بالطلب من المجموعة إعادة شراء جميع الأسهم المشتراة من قبل المستثمرين في أي ام جي اف، في حالة عدم إجراء الاكتتاب الأولي العام ("الاكتتاب") في إي إم جي إف في غضون ٣٩ شهرا من تاريخ شراء أسهم إي ام جي اف، والتي تم تمديدها لاحقا إلى ٣١ مارس ٢٠١٠ و ٣٠ يونيو ٢٠١١ بموجب اتفاقيات مؤرخة ٢٩ سبتمبر ٢٠٠٩ و ٢٩ سبتمبر ٢٠١٠ على التوالي.

حيث أن الاكتتاب الأولي العام لم يتم في ٣٠ يونيو ٢٠١١، دفعت المجموعة مبلغ ٧٠,٥٨٠ ألف دولار أمريكي (٢٥٩,٢٤٠ ألف درهم) لإعادة شراء جميع الأسهم المشتراة من قبل المستثمرين بموجب الاتفاقيات. لاحقا قامت المجموعة الأخرى المروجة بنحويل أسهم إضافية من أسهمها في إي إم جي إف للمجموعة بما يعادل ٥٠% من القيمة المدفوعة أعلاه والتي دفعتها المجموعة وفقا لسعر السهم المقدر لـ إي ام جي اف لغرض الاكتتاب الأولي العام.

(ب) بتاريخ ٢٩ مارس ٢٠٠٦، أبرمت المجموعة اتفاقية خيار ("الاتفاقية") مع بنك استثماري ("المستثمر"). منحت الاتفاقية الحق للمستثمر بالطلب من المجموعة إعادة شراء جميع الأسهم المشتراة من قبل المستثمر في إي ام جي اف، في حالة عدم إجراء الاكتتاب الأولي العام لـ إي إم جي إف خلال ٣٩ شهرا من تاريخ شراء أسهم إي إم جي إف، التي تم تمديدها لاحقا حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠ بموجب الاتفاقية بتاريخ ٢٩ سبتمبر ٢٠٠٩.

نظرا لعدم إجراء عملية الاكتتاب الأولي العام في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، قامت المجموعة بدفع مبلغ ٥٥,٨٣٢ ألف دولار أمريكي (٢٠٥,٠٧١ ألف درهم) لإعادة شراء الأسهم المشتراة في البداية من قبل المستثمر في سنة ٢٠٠٦ مع التكاليف المرتبطة بها حسب الاتفاقية. لاحقا قامت المجموعة الأخرى المروجة بنحويل أسهم إضافية من أسهمها في إي إم جي إف للمجموعة بما يعادل ٥٠% من القيمة المدفوعة أعلاه والتي دفعتها المجموعة وفقا لسعر السهم المقدر لـ أي ام جي اف لغرض الاكتتاب الأولي العام.

(ج) بلغت القيمة السوقية للأسهم المحتفظ بها في إعمار المدينة الاقتصادية ("تي ئي سي") (مدرجة في السوق المالي السعودي - تداول)، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ١,٨٧٢,٠٢١ ألف درهم (٢٠١٠: ١,٨٠٩,٠٥٩ ألف درهم).

١٥. استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة "تتمة"

(د) تستمر اللجنة الحكومية المكلفة بشؤون شركة أملاك بدراسة الخيارات الممكنة لإعادة هيكلة مالية لشركة أملاك. وقد استتبع ذلك مراجعة كاملة وتقييم لعمليات أنشطة شركة أملاك ووضع السبيل لها وتقديم الإرشادات لإدارة شركة أملاك والمنظمين عند الضرورة مع نظرة لتقديم التوصيات لحكومة الإمارات العربية المتحدة حول استقرار شركة أملاك على المدى البعيد ومتطلبات إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات. تم وقف المتاجرة في أسهم أملاك في سوق دبي المالي لحين إنهاء توصيات اللجنة الحكومية. إن إدارة المجموعة ليست في وضع يمكنها من تقييم استثمارها بخصوص أي انخفاض في القيمة وذلك بتوقف على التوصيات من اللجنة الحكومية.

(هـ) أصدر مدققو الحسابات استنتاجاً متحفظاً حول البيانات المالية الموحدة لشركة أملاك كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ بخصوص تقييم الاستثمارات العقارية والدفعات المقدمة للاستثمارات العقارية بمبلغ ٣,٢٩٩ مليون درهم ومبلغ ٦٧٢ مليون درهم على التوالي. تعتقد إدارة شركة أملاك بأن أسعار العقارات قد انخفضت بشكل عام منذ الاستحواذ على هذه الموجودات ولكنها غير قادرة على قياس مبلغ الانخفاض في ضوء العدد المحدود من المعاملات التي تجري حالياً في السوق. وبناء على ذلك، استمرت شركة أملاك في إدراج تلك الموجودات بتكلفة استحوادها.

(و) في ١٦ مايو ٢٠١١، أعلنت حكومة دبي استحوادها على مجموعة دبي المصرفية ش.م.ع. (مصرف دبي) بأثر فوري لحماية مصالح المودعين، وذلك بدعم من مصرف الإمارات المركزي ووزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة. كما ذكر إعلان الحكومة أيضاً ستقوم بتعزيز رأس المال في مصرف دبي، والذي سيقف فعلياً أرصدة المساهمين الحاليين بالكامل. على أساس الإعلان المذكور أعلاه، قررت إدارة المجموعة تخفيض صافي القيمة الدفترية بالكامل لاستثمار المجموعة في مصرف دبي كما في ٣١ مارس ٢٠١١ بقيمة ١٧٢,٣٥٨ ألف درهم (التخفيض المحمل في ٢٠١٠: ١٧٦,٥٥٨ ألف درهم).

في ١١ أكتوبر ٢٠١١ وفقاً لأمر حاكم إمارة دبي، أعلنت حكومة دبي اندماج مصرف دبي مع بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.

(ز) في ١٣ سبتمبر ٢٠١١، أبرمت المجموعة اتفاقية مع شريكها في المشروع المشترك ("شريك المشروع المشترك") في المغرب فيما يتعلق بالاستثمار في شركات المشروع المشترك (اميلكيز ريزورت اس ايه وبريستيج ريزورت اس ايه) ووافقت على مبادلة حصتها التي تبلغ ٥٠٪ في "بريستيج ريزورت اس ايه" للحصول على ملكية بنسبة ١٠٠٪ من "اميلكيز ريزورت اس ايه" بالكامل من حصتها الحالية البالغة ٥٠٪. تم تسوية الصفقة بشكل متبادل بين المجموعة والشريك في المشروع المشترك من دون أي مقابل نقدي. وبالتالي، أصبحت "اميلكيز ريزورت اس ايه" شركة تابعة مملوكة بالكامل للمجموعة في حين لم تعد "بريستيج ريزورت اس ايه" شركة مشروع مشترك للمجموعة.

لدى المجموعة نسب الملكية التالية في الشركات الزميلة الرئيسية والمشاريع المشتركة:

نسبة الملكية		بلد التأسيس	الشركات الزميلة:
٢٠١٠	٢٠١١		
%٤٥,٣٣	%٤٨,٨٦	الهند	إعمار ام جي اف لاند ليمتد
%٣٠,٥٩	%٣٠,٥٩	السعودية	أعمار المدينة الاقتصادية (شركة مساهمة عامة سعودية)
%٤٨,٠٨	%٤٨,٠٨	دولة الإمارات	أملاك للتمويل ش.م.ع
%٣٠,٠٠	-	دولة الإمارات	مجموعة دبي المصرفية ش.م.ع (راجع الإيضاح (و) أعلاه)
%٤٠,٠٠	%٤٠,٠٠	دولة الإمارات	إعمار للصناعات والاستثمارات (الخاصة) ش.م.ع
%٣٣,٣٣	%٣٣,٣٣	دولة الإمارات	أمريل للخدمات ذ.م.م
%٢٩,٣٣	%٢٩,٣٣	الأردن	شركة البحر الميت للسياحة والاستثمار العقاري
المشاريع المشتركة:			
%٥٠,٠٠	%٥٠,٠٠	دولة الإمارات	إعمار بوادي ذ.م.م
%٥٠,٠٠	%٥٠,٠٠	دولة الإمارات	ثيرنر انترناشيونال الشرق الأوسط المحدودة
%٥٠,٠٠	-	المغرب	برستيج ريزورت اس. ايه (راجع إيضاح (ز) أعلاه)
%٥٠,٠٠	%١٠٠,٠٠	المغرب	املكيس ريزورت اس. ايه (راجع إيضاح (ز) أعلاه)

١٥. استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة "تتمة"

يلخص الجدول أدناه المعلومات المتعلقة باستثمارات المجموعة في الشركات الزميلة:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٠,٣٥١,٦٥٤	١٧,٠٣٥,٦٨٥	حصة المجموعة في موجودات ومطلوبات شركاتها الزميلة: إجمالي الموجودات
(١٤,٩٧٢,٥٩٧)	(١٢,٧٣٧,٤٠٨)	إجمالي المطلوبات
٥,٣٧٩,٠٥٧	٤,٢٩٨,٢٧٧	صافي الموجودات
١,٥١٢,٩٥٤	١,٧٣١,٦٠٤	الشهرة
(١٧٧,٢٧٢)	-	الانخفاض في قيمة الاستثمارات في الشركات الزميلة
٦,٧١٤,٧٣٩	٦,٠٢٩,٨٨١	
٨٣٧,٦١٤	٧٩٩,٨٦٧	الحصة من إيرادات ونتائج الشركات الزميلة: الإيرادات
(٥٤٠,٣٦٨)	(٢٨٨,٧٦١)	النتائج

يلخص الجدول أدناه المعلومات المتعلقة باستثمارات المجموعة في المشاريع المشتركة:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٢٠٣,٤٦١	٨٥٢,٤٩٠	حصة المجموعة في موجودات ومطلوبات المشاريع المشتركة: إجمالي الموجودات
(١,٤٨٣,٤٨٦)	(٣٠٩,٥٢٧)	إجمالي المطلوبات
٧١٩,٩٧٥	٥٤٢,٩٦٣	صافي الموجودات
١٥٧,٣٧٤	١١١,٦٣٢	الشهرة
٨٧٧,٣٤٩	٦٥٤,٥٩٥	
١٨٣,٤٩٨	١١٤,٦٨٩	الحصة من إيرادات ونتائج المشاريع المشتركة: الإيرادات
١٠٩,٨٨٤	٥٧,٤٩٥	النتائج

شركة إصدار العقارية (ش.م.ع) والشركات التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٦. الممتلكات، الآلات والمعدات

تأمينات المستأجرة	الأراضي والمباني	الأجهزة الحاسب الألي والمعدات المكتبية	مصانع، آلات ومعدات ثقيلة	السيارات	أثاث وتركيبات	و موجودات أخرى	التسليمية والترفيه	الأصول الرأسمالية قيد التقييم	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٣,٢٠٠	٥,٥٩٨,٥٥٨	٢٠٢,٠٧٤	٨٢٩,٣٩٢	٤٦١,١٩١	٥٧٧,٣٢٢	٩٣٦,١٦٤	١,٥٤٤,٦٢٦	١,٥٤٤,٦٢٦	٩,٧٤٧,٥٢٧
٢٧٦	٧,٦٧٦	٢٠,٠٣٣	٤٣,٨١٧	٨,٩٨٦	٢١,٦٠٠	٦٨,٠٥٧	٢٣٧,٤٨٦	٤٠٧,٩٣١	٤,٠٧,٩٣١
(٣٠٨)	(٢٠٠,٧٠٦)	(١٤٤,٩٦٢)	(٤٤,١٠١)	(٦,١٧٣)	(١٩,٥٩٢)	(٦,٦٢٢)	(١٩٣)	(١١٢,٦٥٧)	(١١٢,٦٥٧)
٣٥٩,٣١٧	٢١٤,٠٧٥	٧٣	١٤,٣٤٢	١,٨٨٢	١٨,٢٦٦	٢٠,٥٧٥	(١٢٨,٥٣٠)	(١٢٨,٥٣٠)	-
-	(٧٠,٣٦٤)	(١,٣٧٧)	١٦,٥١٢	(٢٨)	١,٥٢١	٥١٤	(٤٠,٤٩٧)	(٩٣,٦٦٩)	(٩٣,٦٦٩)
-	(٧٤,٥١٠)	-	-	-	(٩٥٦)	-	(١,١٣٤)	(٧٦,٦٠٠)	(٧٦,٦٠٠)
-	-	٤	-	-	٣٢٩	١,١٠٥	٥٢,٢٤٩	٥٣,٦٨٧	٥٣,٦٨٧
(٩٠٢)	(٣٣,٤٦٤)	(١,٦١١)	(١١,٣٧٩)	(٩٤٦)	(٥,٣٤٤)	(١,٩٣٨)	(٧,١٨٩)	(١٢,٧٧٣)	(١٢,٧٧٣)
٣٧١,٥٨٣	٥,٦٢١,٢٦٥	٢٠٤,٢٨٤	٨٤٨,٥٨٣	٤٩,٩١٢	٥٩٣,١٤٦	١,٠١٧,٨٥٥	١,١٥٦,٨١٨	١,١٥٦,٨١٨	٩,٨٦٣,٤٤٦
٧,٢٤٣	٤٨١,٨٩٥	١٥٠,١٥٨	١٩٠,٤٠٣	٢٩,٤٣٠	٢٣٩,٧٧٠	١٠٩,٣٨٨	-	-	١,٢٠٨,٢٣٧
٥,٢٦٩	١٨٧,١٨٧	٣٤,١٨٧	٦٧,٥٩٢	٨,٤٤٣	٦٥,٠٣٦	٧٤,٨٧٨	-	-	٤٤٢,٥٩٢
(١٠٦)	(١٢٤٨)	(١١,٥٤٠)	(٧,٤٧٠)	(٤,٣٨١)	(١٦,٠٦٧)	(٢,٩٩٦)	-	-	(٤٢,٨٠٨)
(٧٩٤)	٤,٠٠٩	٣١١	(٢,٠٦٦)	٧٨٥	(٤,٩٩٢)	٣,٢٤٧	-	-	-
-	(١٦,٦٩٥)	-	-	-	-	-	(١٦,٦٩٥)	(١٦,٦٩٥)	(١٦,٦٩٥)
-	(٥,٥٧٩)	-	-	-	(١٨٣)	-	-	-	(٥,٧٦٢)
-	-	٤	-	-	١٢٦	-	-	-	١٣٠
(٦٨٩)	(٨,٣٣٠)	(١,٣٩٤)	(٦,٤٥٤)	(٥٩٨)	(٤,٢٠٤)	(٩٩٩)	-	-	(٢٢,٦٦٨)
١٠,٩٢٣	٦٤٢,٢٣٩	١٧١,٧٢٦	٢٤٢,٠٠٥	٣٣,١٧٩	٢٧٩,٤٣٦	١٨٣,٥١٨	-	-	١,٥٦٣,٠٢٦
٣٦٠,٦٦٠	٤,٩٧٩,٠٢٦	٣٢,٥٥٨	٦٠٦,٥٧٨	١٦,٧٣٣	٣١٣,٧١٠	٨٣٤,٣٣٧	١,١٥٦,٨١٨	١,١٥٦,٨١٨	٨,٣٠٠,٤٢٠

صافى القيمة المكتسبة:
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم يتم رسالة أي مبلغ (٢٠١٠: ٩٧٦ ألف درهم) كتكلفة القروض لإنشاء هذه الموجودات.

يتم تقييم الممتلكات، الآلات والمعدات المنتجة للإيراد الرئيسي للمجموعة من قبل مقيمين مستقلين مؤهلين مهنيًا. في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كانت القيمة العادلة للممتلكات، الآلات والمعدات المنتجة للإيراد هي (٧٧٠,٩٠٨) ألف درهم (٢٠١٠: ٣٣١,٧٨٧) ألف درهم (٢٠١٠: ٢٠١٠: ٧٦٨,٥٦٣) ألف درهم (٢٠١٠: ٥٧٦,٨٥٨٧) ألف درهم.

الاستهلاك المشكك:

في ١ يناير ٢٠١١
الاستهلاك المحمل للسنة
حقوق عدد الاستبعاد/تعديلات
تعديلات

المحول إلى عقارات لغرض

التطوير (إيضاح ١٢)

المحول إلى الاستثمارات العقارية

(إيضاح ١٧)

الاستحوذ على شركة تابعة

فروقات تحويل العملات الأجنبية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

شركة إصدار العقارية (ش.م.ع) والشركات التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمتة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١.٦. الممتلكات، الآلات والمعدات "تتمتة"

المجموع	الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ	التسليم والتزفيه وموجودات أخرى	أثاث وتراكيبات	السيارات	مصانع، آلات ومعدات ثقيلة	أجهزة الحاسب الألي والمعدات المكتبية	الأراضي والمباني	تجهيزات المباني المستأجرة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٧,٦٠٦,٠٨٣	١,٨٢٩,٨٦٦	٨٦٤,٨٧٤	٣٨٣,٨٣٥	٣٩,٦٨٣	٧٢٥,٩٩٧	٢٣٣,٩٥٦	٣,٤٨٤,٨٦٦	٤٣,٠٠٦
٧٦٩,٩٧٧	٢٨٦,٩١٧	٨١,١١٣	١٦٢,٩٥٧	٧,٢١٤	٩٦,١٧٠	٥١,٧٦٨	٧٤,٢٤٩	٩,٥٨٩
(٥٤,٤٠٩)	(٩,٠٧١)	(٨,١٧٤)	(١٠,٦٨٧)	(٤٠٤)	-	(١٠,٨٩٢)	(١١,٠١٨)	(٤,١٢٣)
-	(١,٠٨٤,٣٣٧)	(١٥١)	٥٦,٩٤٢	-	٥,٣٤٠	(١٠,٢٩٥)	١,٠٨٢,٥٠٦	-
١,٦٠٩,٩٣١	٥٣٨,٤٨٦	٧,٠٥٦	-	-	-	-	١,٠٦٤,٣٨٩	-
(٤٩,٥٧٠)	٨٨	٢,٩٩٢	٧,٥٠٠	-	-	١٢٢	(٦,٠٢٧)	-
(٣٣,٧٥٨)	(١٧,٣٢٣)	(١١,٣٨٣)	(٩٤٠)	(١٩٧)	١,٨٨٥	٤,٠٧٧	(٧,٤٦٤)	(٢,٤١٣)
(١٠٠,٧٢٧)	-	(١٥٨)	(٢٢,٢٨٥)	(١٠٥)	-	(١٦,٦٦٢)	(٢٨,٦٩٨)	(٣٢,٨١٩)
٩,٧٤٧,٥٢٧	١,٥٤٤,٦٢٦	٩٣٦,١٦٤	٥٧٧,٣٢٢	٤٦,١٩١	٨٢٩,٣٩٢	٢٠٢,٠٧٤	٥,٥٩٨,٥٥٨	١٣,٢٠٠
٧٨٤,٣٧٨	-	٤٥,٦٠٠	١٤٣,٦٠١	٢١,٤٠١	١٢٥,٠١٠	١٤١,١٨٥	٢٨٢,١٩٠	٢٥,٣٩١
٤٩٣,٠٦٥	-	٧٤,٣٦٥	٧٩,٢٥٨	٨,٧٨٣	٦٤,٥٢٧	٥٠,٨٧١	٢٠٧,٩١٨	٧,٣٤٣
(٢١,٤٣٦)	-	(٥,٤٤٧)	(٥,١٠٤)	(٤٠٤)	-	(٦,٥٠٢)	(١,٠٩٥)	(٢,٨٨٤)
-	-	-	٣٣,٨٦١	-	-	(٣٣,٨٦١)	-	-
(٣,٨٩٥)	-	(٥,١٣٠)	-	-	-	-	(٣,٨٩٥)	-
(٦,٨٩٤)	-	-	(٩٣٧)	(٢٤٥)	٨٦٦	١,٤٩٥	(٧٠١)	(٢,٢٤٢)
(٣٦,٩٨١)	-	-	(١,٠٩٥٩)	(١٠٥)	-	(٣,٠٣٠)	(٢,٥٢٢)	(٢٠,٣١٥)
١,٢٠٨,٢٣٧	-	١٠٩,٣٨٨	٢٣٩,٧٢٠	٢٩,٤٣٠	١٩٠,٤٠٣	١٥٠,١٥٨	٤٨١,٨٩٥	٧,٢٤٣
٨,٥٣٩,٢٩٠	١,٥٤٤,٦٢٦	٨٢٦,٧٧٦	٣٣٧,٦٠٢	١٦,٧٦١	٦٣٨,٩٨٩	٥١,٩١٦	٥,١١٦,٦٦٣	٥,٩٥٧

الاستهلاك المتركم:

في ١ يناير ٢٠١٠

الاستهلاك المحصل للسنة

حقوق عند الاستبعاد

تحويلات

المحول إلى الاستثمارات العقارية

(إيضاح ١٧)

فروقات تحويل العملات الأجنبية

استبعاد شركة تابعة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

صافي القيمة التقديرية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٧. استثمارات عقارية

التكلفة:	أراضي	مباني	أثاثات و تركيبات	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١١	٢٨,٠٩٧	٨,٨١٤,٤٣١	٣,٦٠٦	٨,٨٤٦,١٣٤
إضافات	-	١٧,٩٨٤	-	١٧,٩٨٤
محول من عقارات لغرض التطوير (إيضاح ١٢)	-	١١٩,٥٦٨	-	١١٩,٥٦٨
المحول من الممتلكات، الآلات والمعدات (إيضاح ١٦)	-	٧٦,٦٠٠	-	٧٦,٦٠٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٨,٠٩٧	٩,٠٢٨,٥٨٣	٣,٦٠٦	٩,٠٦٠,٢٨٦
الاستهلاك المتراكم:	-	-	-	-
في ١ يناير ٢٠١١	-	٧٣٢,٥٥٧	٣,٤٩٦	٧٣٦,٠٥٣
الاستهلاك المحمل للسنة	-	٣١٩,٧٧٧	١١٠	٣١٩,٨٨٧
المحول من الممتلكات، الآلات والمعدات (إيضاح ١٦)	-	٥,٧٦٢	-	٥,٧٦٢
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	-	١,٠٥٨,٠٩٦	٣,٦٠٦	١,٠٦١,٧٠٢
صافي القيمة الدفترية	٢٨,٠٩٧	٧,٩٧٠,٤٨٧	-	٧,٩٩٨,٥٨٤
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١				
التكلفة:	أراضي	مباني	أثاثات و تركيبات	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٠	٢٨,٠٩٧	٨,٩٥٣,٨١٥	٣,٦٠٦	٨,٩٨٥,٥١٨
الإضافات	-	٨,٨١٥	-	٨,٨١٥
استبعادات	-	(١٩٧,٧٦٩)	-	(١٩٧,٧٦٩)
المحول من الممتلكات، الآلات والمعدات (إيضاح ١٦)	-	٤٩,٥٧٠	-	٤٩,٥٧٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٨,٠٩٧	٨,٨١٤,٤٣١	٣,٦٠٦	٨,٨٤٦,١٣٤
الاستهلاك المتراكم:	-	-	-	-
في ١ يناير ٢٠١٠	-	٤٣٦,٠٣٠	٣,٤٠١	٤٣٩,٤٣١
الاستهلاك المحمل للسنة	-	٣١١,٤٥٦	٩٥	٣١١,٥٥١
الملغى عند الاستبعاد	-	(١٨,٨٢٤)	-	(١٨,٨٢٤)
المحول من الممتلكات، الآلات والمعدات (إيضاح ١٦)	-	٣,٨٩٥	-	٣,٨٩٥
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	-	٧٣٢,٥٥٧	٣,٤٩٦	٧٣٦,٠٥٣
صافي القيمة الدفترية	٢٨,٠٩٧	٨,٠٨١,٨٧٤	١١٠	٨,١١٠,٠٨١
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠				

يتم تقييم الاستثمارات العقارية للمجموعة من قبل مقيمين مستقلين مؤهلين مهنيًا. تبلغ القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ١٤,٥٠٥,٣٠٦ ألف درهم (٢٠١٠: ١٣,٢٦٥,٢٢٤ ألف درهم) بالمقارنة مع القيمة الدفترية بمبلغ ٧,٩٩٨,٥٨٤ ألف درهم (٢٠١٠: ٨,١١٠,٠٨١ ألف درهم).

تمثل الاستثمارات العقارية حصة المجموعة في الأراضي والمباني الموجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

خلال سنة ٢٠١٠، قامت المجموعة ببيع بعض من أبنيتها التجارية لقاء مبلغ صافي ٥٥٧,٩٦٧ ألف درهم. تم إدراج الأرباح الناتجة في الإيرادات الأخرى

١٨. الشهرة

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٣٩,٣٩١	٤٦,٠٦٦	الرصيد في بداية السنة
(٣٩٣,٣٢٥)	-	ناقص: الاستبعاد/ الشطب (إيضاح ٧)
٤٦,٠٦٦	٤٦,٠٦٦	الرصيد في نهاية السنة

(١) في ٢٤ أغسطس ٢٠٠٦ (تاريخ الاستحواذ) قامت المجموعة بالاستحواذ على نسبة ١٠٠% من الأسهم التي يكون لحاملها حق التصويت من مجموعة هامبتونز ليمتد، استشاريي إدارة عقارات، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة غير مدرجة في السوق المالي ويقع مركزها الرئيسي في لندن، المملكة المتحدة. في تاريخ الاستحواذ، سجلت المجموعة شهرة بقيمة ٤٢٧,٧٢٤ ألف درهم. تم إدراج الشهرة في وحدات توليد النقد على أساس المواقع الجغرافية للأعمال. وبذلك تم تخصيص مبلغ ٣٨١,٦٥٨ ألف درهم إلى عمليات هامبتونز انترناشيونال ومبلغ ٤٦,٠٦٦ ألف درهم إلى منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وتم اختبار الشهرة لانخفاض في القيمة باستخدام نموذج القيمة المستخدمة. إن احتساب القيمة المستخدمة ذات حساسية نحو الافتراضات التالية: إجمالي هامش الربح: يعتمد إجمالي هامش الربح على توقعات الإدارة استناداً إلى الخبرات السابقة والتوقعات المستقبلية لأوضاع السوق.

نسبة الخصم: عكست نسبة الخصم تقديرات الإدارة لمخاطر محددة. استندت نسبة الخصم على نسبة خالية المخاطر المطبقة في بلد الاستثمار وعلاوة مخاطر السوق التي تتعلق بالقطاع وعلاوة / خصم المخاطر التي تتعلق بالوحدة الفردية. استخدمت الإدارة هذا المعيار لتقييم الأداء وعروض الاستثمارات المستقبلية. توقعات الإدارة أن نسبة الخصم التي ستستخدم لتقييم الاستثمارات ينبغي أن تكون ما بين ٩% و ١١%.

تقديرات معدلات النمو: تقوم الإدارة بتحضير الموازنة لخمس سنوات استناداً لتوقعاتها للنتائج المستقبلية، وبعد ذلك تتوقع معدل النمو ما بين ٠,٥% و ١%.

خلال سنة ٢٠١٠، دخلت المجموعة باتفاقية ("الاتفاقية") لتحويل حقوقها في تشغيل عمليات هامبتونز انترناشيونال في المملكة المتحدة وأوروبا وآسيا عن طريق تحويل حصتها في مجموعة هامبتونز جروب ليمتد إلى كاونتري وايد، الوكالة العقارية ومجموعة الخدمات العقارية في المملكة المتحدة، ابتداءً من ١ يونيو ٢٠١٠. بناءً عليه، تم استبعاد الشهرة المخصصة لعمليات هامبتونز انترناشيونال بمبلغ ٣٨١,٦٥٨ ألف درهم (إيضاح ٧).

(٢) في سنة ٢٠٠٦ استحوذت المجموعة على حصة بنسبة ١٠٠% من الأسهم التي يكون لحاملها حق التصويت من شركة رافلز كامباس بي تي إي ليمتد، مقدم خدمات تعليمية، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة غير مدرجة في السوق المالي في سنغافورة. بتاريخ الاستحواذ، سجلت المجموعة شهرة بقيمة ١١,٦٦٧ ألف درهم. خلال سنة ٢٠١٠، شطبت المجموعة الشهرة عند بيع حصتها البالغة ١٠٠% في رافلز كامباس بي تي إي ليمتد، التي تملك و تدير أعمال تعليمية في سنغافورة وفيتنام وهونغ كونغ (إيضاح ٧).

شركة إعمار العقارية (ش.م.ع) والشركات التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٩. دفعات مقدمة من العملاء

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥,٨٨٨,٠٦٤	٩,٨٨٩,٣٩٤	الرصيد في بداية السنة
٥,١٧١,٩٩٠	٥,١٥٣,٥٧٥	يضاف: القيمة الصادر بها فواتير خلال السنة
-	٦٢,٢٢٢	يضاف: تصحيح خطأ فترة سابقة
(١١,١٧٠,٦٦٠)	(٦,٨٨٧,٨٩٤)	يطرح: الدخل المعترف به خلال السنة
-	(٧٢,١٥٥)	يطرح: الدخل المستبعد المعترف به خلال السنة
٩,٨٨٩,٣٩٤	٨,١٤٥,١٤٢	الرصيد كما في نهاية السنة

٢٠. ذمم تجارية دائنة ومطلوبات أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٢٤٨,٣٥٢	٤,٦٣٧,٦٣٠	مستحقات تكلفة عقود المشاريع والمخصصات
١,٧٦٦,٦٠٣	١,٧٣٦,٥٤٧	مطلوبات أخرى ومستحقات
٨٨٠,٨١٦	٨٣٦,١٦٥	ذمم تجارية دائنة
٩٤٩,٥٣٨	٩٦٧,٥٦٢	مطلوبات للأطراف غير المسيطرة
٧٦,٠٤٩	٩٦,٨٧١	توزيعات أرباح مستحقة
٣٧٤	٣٥,٥٢٧	ضرائب دخل آجلة مستحقة
١٧,٢٢٤	٣,٥٤٥	ضريبة دخل مستحقة (إيضاح ٨)
٨,٩٣٨,٩٥٦	٨,٣١٣,٨٤٧	

٢١. قروض تحمل فوائد وسلفيات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٦٢٥,١٠٤	٩,٤١٠,١١٢	الرصيد في بداية السنة
٢,٤٨٨,٩٩٨	٨٨٣,٨٧٧	سلفيات مسحوية خلال السنة
(١,٦٧٢,٤٧٠)	(٢,٧٦٥,٢٧١)	سلفيات مسددة خلال السنة
(٣١,٥٢٠)	-	سلفيات متعلقة بشركات تابعة تم بيعها (إيضاح ٧)
٩,٤١٠,١١٢	٧,٥٢٨,٧١٨	الرصيد في نهاية السنة
٤,٤٥٤,٥٩٨	٥,٢٣٤,٤٤٦	تستحق خلال ١٢ شهرا
٤,٩٥٥,٥١٤	٢,٢٩٤,٢٧٢	تستحق بعد ١٢ شهرا
٩,٤١٠,١١٢	٧,٥٢٨,٧١٨	الرصيد في نهاية السنة
٥,٢٩١,٦٥٠	٣,٨٤٢,١٧٨	قروض تحمل فوائد وسلفيات موجودة في:
٤,١١٨,٤٦٢	٣,٦٨٦,٥٤٠	داخل الإمارات العربية المتحدة
		خارج الإمارات العربية المتحدة
٩,٤١٠,١١٢	٧,٥٢٨,٧١٨	

٢١. قروض تحمل فوائد وسلفيات "تتمة"

لدى المجموعة القروض والسلفيات التالية المضمونة وغير المضمونة وتحمل فوائد:
مضمونة

- قرض بمبلغ ٨٠٤,١٢٥ ألف روبية هندية (٥٥,٥٣٥ ألف درهم) من مؤسسات مالية مضمون برهن من الدرجة الأولى على بعض الممتلكات، الآلات والمعدات والذمم المدينة في الهند وتترتب عليه فوائد بالأسعار المحددة مضافاً إليها ٣,٣٣% سنوياً. يسدد هذا القرض على أقساط ربع سنوية ويتوجب السداد الكامل في سنة ٢٠١٦.
- قرض بمبلغ ٦,٢٢٠ ألف دولار كندي (٢٢,٣٩٧ ألف درهم) من مؤسسة مالية وهو مضمون مقابل عقارات لغرض التطوير مملوكة من قبل المجموعة في كندا وتترتب عليه فوائد حسب سعر الأساس مضافاً إليها ٣,٧٥% سنوياً ويتوجب السداد بالكامل في سنة ٢٠١٢.
- قرض بمبلغ ٣٠٣,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (١,١١٢,٩١٩ ألف درهم) من بنك تجاري وهو مضمون مقابل عقارات لغرض التطوير مملوكة من قبل المجموعة في تركيا وتترتب عليه فوائد بسعر ٧% سنوياً ويتوجب السداد في سنة ٢٠١٢. إن البنك الذي أصدر التسهيل الإئتماني لديه رهن على ضمانات نقدية بمبلغ ٣٦٧,٣٠٠ ألف درهم (إيضاح ٩).
- قرض بمبلغ ٢٥,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (٩١,٨٢٥ ألف درهم) من بنك تجاري مضمون مقابل عقارات لغرض التطوير مملوكة من قبل المجموعة في تركيا، وتترتب عليه فوائد حسب سعر اللابور الأمريكي مضافاً إليه ٣,٧٥% سنوياً ويتوجب السداد في سنة ٢٠١٤.
- قرض بمبلغ ٥٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (١٨٣,٦٥٠ ألف درهم) من بنك تجاري وهو مضمون مقابل عقارات لغرض التطوير مملوكة من قبل المجموعة في تركيا وتترتب عليه فوائد بسعر ٦,٢٥% سنوياً ويتوجب السداد في سنة ٢٠١٢.
- قرض بمبلغ ٥٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (١٨٣,٦٥٠ ألف درهم) من بنك تجاري وهو مضمون مقابل عقارات لغرض التطوير مملوكة من قبل المجموعة في تركيا وتترتب عليه فوائد حسب سعر اللابور الأمريكي بسعر ٣,٩٥% سنوياً ويتوجب السداد في سنة ٢٠١٢.
- قرض بمبلغ ٦٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (٢٢٠,٣٨٠ ألف درهم) من بنك تجاري مضمون مقابل بعض العقارات لغرض التطوير المملوكة من قبل المجموعة في تركيا وضمانة بنكية، وتترتب عليه فوائد بسعر ٤,٥٠% سنوياً ويتوجب سداؤه في سنة ٢٠١٢.
- قرض بمبلغ ٦٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (٢٢٠,٣٨٠ ألف درهم) من بنك تجاري مضمون مقابل بعض العقارات لغرض التطوير المملوكة من قبل المجموعة في تركيا وضمانة بنكية، وتترتب عليه فوائد بسعر ٤,٠٥% سنوياً ويتوجب سداؤه في سنة ٢٠١٢.
- قرض بمبلغ ٥١,١٧٧ ألف دولار أمريكي (١٨٧,٩٧٤ ألف درهم) من بنك تجاري مضمون مقابل بعض الممتلكات، الآلات والمعدات المملوكة من قبل المجموعة في الإمارات العربية المتحدة، وتترتب عليه فوائد حسب سعر اللابور الأمريكي مضافاً إليها ١,٨٥% سنوياً ويتوجب سداؤه في سنة ٢٠٢١.
- قرض بمبلغ ١٧,٨٢٣ ألف دولار أمريكي (٦٥,٤٦٤ ألف درهم) من بنك تجاري مضمون مقابل بعض الممتلكات، الآلات والمعدات المملوكة من قبل المجموعة في الإمارات العربية المتحدة، وتترتب عليه فوائد حسب سعر اللابور الأمريكي مضافاً إليها ١,٥٥% سنوياً ويتوجب سداؤه في سنة ٢٠٢١.
- تسهيلات تمويل بمبلغ ٦,٥٤٣ ألف دولار أمريكي (٢٤,٠٣٢ ألف درهم) من مؤسسات مالية، وهي مضمونة مقابل عقارات مملوكة من قبل المجموعة في أمريكا وتترتب عليه فوائد حسب سعر اللابور الأمريكي مضافاً إليها ٤,٥٠% سنوياً.
- تسهيلات مرابحة إسلامية مشتركة بمبلغ ٨٠١,٤١٢ ألف درهم، مضمون مقابل بعض الاستثمارات العقارية المملوكة من قبل المجموعة في الإمارات العربية المتحدة وتترتب عليه فوائد حسب سعر اللابور مضافاً إليها ٣,٥٠% سنوياً ويسدد بالكامل في سنة ٢٠١٩. لدى البنك رهن على بعض الضمانات النقدية بمبلغ ٢٢,٥٠٠ ألف درهم (إيضاح ٩). منحت إحدى الشركات التابعة للمجموعة تعهداً باتخاذ المبالغ المحصلة من إيراداتها في الحساب الخاص المحفوظ به لدى البنك الممول.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢١. قروض تحمل فوائد وسلفيات "تتمة"

- قرض بمبلغ ٨,٨٧١ ألف دولار أمريكي (٣٢,٥٨٣ ألف درهم) من بنك تجاري وهو مضمون مقابل بعض الممتلكات، الآلات والمعدات واستثمارات عقارية مملوكة من قبل المجموعة في الإمارات العربية المتحدة ويترتب عليه فوائد حسب سعر اللايبور الأمريكي مضافاً إليها ٤,٥٠% سنوياً ويسدد بالكامل في سنة ٢٠١٢.

- قرض بمبلغ ٧٧٥,٠٠٠ ألف روبية باكستانية (٣١,٦٤٦ ألف درهم) من بنك تجاري وهو مضمون مقابل ذمم مدينة من مشاريع في باكستان وتترتب عليه فوائد حسب سعر الكايبور مضافاً إليها ٢% سنوياً ويسدد بالكامل في سنة ٢٠١٢. لدى البنك رهن على بعض الضمانات النقدية بمبلغ ١٠,٩٥٠ ألف درهم (إيضاح ٩).

- قرض طويل الأجل بمبلغ ٣٧,٧٤٣ ألف دولار أمريكي (١٣٨,٦٣٠ ألف درهم) من بنك تجاري وهو مضمون مقابل بعض الموجودات في لبنان وتترتب عليه فوائد بسعر ٧,٥٠% سنوياً.

غير مضمونة

- قرض بمبلغ ١,٠٣٧,٠٧٦ ألف روبية باكستانية (٤٢,٣٤٨ ألف درهم) من بنك تجاري وتترتب عليه فوائد حسب سعر الكايبور مضافاً إليها ١,٩٠% سنوياً ويتوجب السداد بالكامل في سنة ٢٠١٢.

- قرض بمبلغ ٣٧٢,٠٠٤ ألف روبية باكستانية (١٥,١٩٠ ألف درهم) من بنك تجاري وتترتب عليه فوائد حسب سعر الكايبور مضافاً إليها ٢% سنوياً ويتوجب السداد بالكامل في سنة ٢٠١٢.

- قرض بمبلغ ١,٥٣٠,٠٠٠ ألف روبية باكستانية (٦٢,٤٧٦ ألف درهم) من بنك تجاري وتترتب عليه فوائد حسب سعر الكايبور مضافاً إليها ٢,٢٥% سنوياً ويتوجب السداد بالكامل في سنة ٢٠١٢.

- قرض بمبلغ ١,٨٠٧,٤٩٢ ألف روبية باكستانية (٧٣,٨٠٧ ألف درهم) من بنك تجاري وتترتب عليه فوائد حسب سعر الكايبور مضافاً إليها فائدة من ١,٩٠% إلى ٢% سنوياً ويتوجب السداد بالكامل في سنة ٢٠١٢.

- مبلغ ٧٥٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (٢,٧٥٤,٧٤٥ ألف درهم) يمثل تسهيلات مشاركة إسلامية مشتركة ("تسهيل مشترك")، وتترتب عليها نسبة أرباح حسب سعر اللايبور زائداً ٢% سنوياً ويسدد بالكامل في فبراير ٢٠١٢. تلقت المجموعة موافقة من مشاركي تسهيل المراجعة لإعادة تمويل التسهيل المشترك ليصل حده إلى ٦٩٨,٧٥٠ ألف دولار أمريكي من خلال تسهيل البدء الأجل لمراجعة سلع ("تسهيل البدء الأجل"). لاحقاً، بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠١٢، أعادت المجموعة تمويل بقيمة ٣٤٩,٣٧٥ ألف دولار أمريكي فقط من خلال تسهيل البدء الأجل كما سددت قيمة قدرها ٧٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي بالكامل من تسهيل مشترك. يتوجب سداد تسهيل البدء الأجل في سنة ٢٠١٤ على أربعة أقساط نصف سنوية من تاريخ البدء الأجل ويترتب عليه ربح حسب سعر اللايبور الأمريكي زائداً ٤,٥% سنوياً.

- مبلغ ١,٠٠١,١١١ ألف جنيه مصري (٦٠٩,٦٨٦ ألف درهم) يمثل تسهيلات تمويل من بنوك تجارية وتترتب عليه فوائد ما بين ١٢,٢٥% إلى ١٣,٧٥% سنوياً.

- قرض بمبلغ ١٩,٠٣١ ألف دولار أمريكي (٦٩,٩٠١ ألف درهم) من بنك تجاري في مصر وتترتب عليه فوائد حسب سعر اللايبور الأمريكي زائداً ٣,٥% سنوياً ويتوجب السداد في سنة ٢٠١٢.

- تسهيلات تمويل بمبلغ ٢٢,٠٠٠ ألف ريال سعودي (٢١,٥٦٠ ألف درهم) يمثل تسهيلات تمويل من بنك تجاري وتترتب عليه فوائد حسب سعر السايبور زائداً ٣% سنوياً ويتوجب السداد في سنة ٢٠١٢.

- تسهيلات تمويل بمبلغ ٣٥,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (١٢٨,٥٥٥ ألف درهم) من بنك تجاري في تركيا ويترتب عليها فوائد بسعر ٥% سنوياً ويتوجب سداده في سنة ٢٠١٢.

- تسهيلات تمويل بمبلغ ١٠٢,٩٠٦ ألف دولار أمريكي (٣٧٧,٩٧٣ ألف درهم) من بنوك تجارية في مصر وتترتب عليه فوائد ما بين ٣% إلى ٨,٢٥% سنوياً ويتوجب سداده في سنة ٢٠١٢.

٢٢. أوراق مالية قابلة للتحويل

أصدرت الشركة أوراق مالية مضمونة قابلة للتحويل ("أوراق مالية") في سنة ٢٠١٠ بقيمة ٥٠٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (١,٨٣٦,٥٠٠ ألف درهم) من خلال شركتها التابعة المملوكة بالكامل بيروس ليميتد (Pyrus)، وهي شركة تأسست في جزيرة العذراء البريطانية. تمت الموافقة على الأوراق المالية من قبل مساهمي الشركة في الجمعية العمومية غير العادية المنعقدة في ٨ نوفمبر ٢٠١٠. تستحق الأوراق المالية في ٢٠ ديسمبر ٢٠١٥ ويترتب عليها فوائد ثابتة بسعر ٧,٥ ٪ سنوياً ويتم سدادها بشكل ربع سنوي. تم تقديم الأوراق المالية ضمن القائمة الرسمية لسوق لوكسمبورج للأوراق المالية (بورصة لوكسمبورج) وتم تقديمها إلى السوق الأوروبية ام تي اف لبورصة لوكسمبورج في ٢٠ ديسمبر ٢٠١٠ ليتم التداول بها.

الأوراق المالية الصادرة مضمونة بشكل غير مشروط وغير قابل للإلغاء من قبل الشركة (الضامن). كل ورقة مالية تؤهل حاملها خيار لتحويل هذه الورقة المالية لأسهم جديدة و / أو قائمة بين الفترة من ٣٠ يناير ٢٠١١ حتى ٢٥ نوفمبر ٢٠١٥ (تاريخ الاستحقاق النهائي للتحويل) كأسهم مدفوعة بالكامل بسعر تحويل ٤,٧٥ درهم للسهم الواحد من أسهم الشركة. سيتم سداد القيمة الأصلية للأوراق المالية في تاريخ الاستحقاق النهائي، إلا إذا تم شراؤها أو إلغاؤها أو سدادها أو تحويلها قبل تاريخ الاستحقاق.

الأوراق المالية هي أدوات مالية هجينة والخيار لتحويلها هو أداة مشتقة ضمنية. تستند القيمة الدفترية للأوراق المالية عند الاعتراف الأولي إلى صافي المتحصلات من إصدار الأوراق المالية مخصوماً منها القيمة العادلة للمشتقات الضمنية وتدرج لاحقاً بالتكلفة المطفأة.

المشتقات الضمنية منفصلة عن القيمة الدفترية للأوراق المالية حيث أن مخاطرها وخصائصها ليست وثيقة الصلة بتلك الأوراق المالية، والأوراق المالية ليست مدرجة بالقيمة العادلة. يتم عرض المشتقات الضمنية والأوراق المالية تحت بند منفصل في بيان المركز المالي الموحد.

تعرض الأوراق المالية في بيان المركز المالي الموحد على النحو التالي :

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٥٨,٤٣١	١,٧٧١,٥٨٤	عنصر المطلوبات في نهاية السنة
٣٧,١٥٥	٣٧,١٥٥	عنصر حقوق الملكية عند الاعتراف الأولي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٣ - صكوك

قامت شركة إعمار صكوك المحدودة ("المصدر") ، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في جزر كايمان وشركة تابعة مملوكة بالكامل للمجموعة، بإصدار برنامج شهادة الثقة ("البرنامج") وفقاً للجهة المصدرة التي قد تصدر من وقت لآخر لتصل إلى ٢,٠٠٠,٠٠٠ ألف دولار (٧,٣٤٦,٠٠٠ ألف درهم) من شهادات الثقة بتسلسل. وفي ٣ فبراير ٢٠١١ ، أصدرت الجهة المصدرة شهادات الثقة ("الصكوك") التي تبلغ قيمتها ٥٠٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (١,٨٣٦,٥٠٠ ألف درهم) في إطار البرنامج. إن هذه الصكوك مدرجة في بورصة لندن للأوراق المالية ومستحقة السداد في سنة ٢٠١٦. وتحمل الصكوك توزيع الأرباح بمعدل ٨,٥٪ سنوياً تدفع بشكل نصف سنوي.

٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٣٦,٥٠٠		المتحصل من إصدار الصكوك
(١٨,٥٠٩)		يطرح: تكلفة إصدار الصكوك
١,٨١٧,٩٩١		مطلوبات الصكوك عند الاعتراف الأولى
٢,٥١٨		الربح المستحق حتى نهاية السنة
١,٨٢٠,٥٠٩		مطلوبات الصكوك كما في نهاية السنة

٢٤ . محتجزات دائنة

٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٦٠,٢١٥	٨١٩,٨٣٦	مبالغ محتجزة واجبة السداد خلال ١٢ شهراً
٢٥٤,٧٠٢	٣٢٩,٠٦٨	مبالغ محتجزة واجبة السداد بعد ١٢ شهراً
٨١٤,٩١٧	١,١٤٨,٩٠٤	

٢٥ . مكافآت الموظفين

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

كانت الحركة على مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٨,٥٠٠	٤٦,٩٣٤	الرصيد في بداية السنة
٢٢,١١٦	٢٠,٤٠٨	المحمل خلال السنة
(١٠,١٣٤)	(٨,٨٤٢)	المدفوع خلال السنة
٧٠,٤٨٢	٥٨,٥٠٠	الرصيد في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٥. مكافآت الموظفين "تتمة"

برنامج الأسهم الخاص بأداء الموظفين

أنشأت الشركة برنامج الأسهم الخاص بأداء الموظفين ("البرنامج") لتقدير الموظفين الجيدين والاحتفاظ بهم. يعطي هذا البرنامج الموظف الحق بشراء أسهم الشركة بالقيمة الاسمية. تمتلك الأسهم كامل حقوق توزيع الأرباح والتصويت ويمكن ممارسة الخيار في أي وقت من التواريخ المعنية بشرط أن يكون الموظف لا يزال يمارس عمله بتاريخ الممارسة. لا توجد بدائل تسديد نقدي ولا يوجد تاريخ انتهاء تعاقدية للخيارات.

يوضح الجدول التالي العدد والمعدل المرجح لأسعار الممارسة والحركات في خيارات الأسهم خلال السنة.

٢٠١٠		٢٠١١		
العدد	المعدل المرجح لأسعار الممارسة	العدد	المعدل المرجح لأسعار الممارسة	
٥٩,٧٤٣	١,٠٠٠ درهم	٥٩,٧٤٣	١,٠٠٠ درهم	القائمة في بداية السنة
-	-	-	-	الممنوحة خلال السنة
-	-	-	-	الممارس خلال السنة
٥٩,٧٤٣	١,٠٠٠ درهم	٥٩,٧٤٣	١,٠٠٠ درهم	القائمة في نهاية السنة

تُحدد القيمة العادلة للأسهم الممنوحة بالرجوع إلى قائمة الأسعار الرسمية المنشورة من قبل سوق دبي المالي لمدة ٥ أيام متعاقبة قبل وبعد تاريخ المنح. وبما أن الخيارات ممنوحة بشكل مكثف في الأموال، فإن الإدارة ترى أن هذه الطريقة هي طريقة التقويم المناسبة.

كانت المصروفات المعترف بها خلال السنة فيما يتعلق بالبرنامج صفر درهم (٢٠١٠: صفر درهم).

٢٦. رأس المال

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		رأس المال المصرح به: ٦,٠٩٦,٣٢٥,٠٠٠
		سهماً بواقع ١ درهم للسهم الواحد
		(٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ٦,٠٩٦,٣٢٥,٠٠٠)
		سهماً بواقع ١ درهم للسهم الواحد
		المصدر والمدفوع بالكامل: ٦,٠٩١,٢٣٨,٥٠٣
		سهماً بواقع ١ درهم للسهم الواحد
		(٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ٦,٠٩١,٢٣٨,٥٠٣)
		سهماً بواقع ١ درهم للسهم الواحد
٦,٠٩٦,٣٢٥	٦,٠٩٦,٣٢٥	
٦,٠٩١,٢٣٩	٦,٠٩١,٢٣٩	

خلال سنة ٢٠١٠، قامت الشركة ببيع أسهم الخزينة لديها بمعدل سعر صافي ٣,٨٤ درهم للسهم، والذي نتج عنه صافي خسائر بمبلغ ٣٤٤ ألف درهم، والتي تم أخذها إلى احتياطي رأس المال (إيضاح ٢٧).

شركة إعمار العقارية (ش.م.ع) والشركات التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٧. احتياطات

	احتياطي صافي	الاحتياطي صافي	الاحتياطي صافي	الاحتياطي صافي	الاحتياطي صافي	الاحتياطي صافي	الاحتياطي صافي	الاحتياطي صافي	الاحتياطي صافي
	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	التقص في الاحتياطات غير المحققة	الزيادة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	الزيادة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	الزيادة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	الزيادة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	الزيادة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	الزيادة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	الزيادة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية
المجموع	١٤,٧١١,٣٧٣	(١,٣٩٦,٠٨٢)	٢١٨	٢,٤٩٠,٣٧٧	٤,٠٠٤	١٣,٨٠٨,٧٠٧	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠
ألف درهم	(٣١٧,٩٠٦)	(٢٠٨,٧٣٣)	(٩,١٧٣)	-	-	-	-	-	-
١٤,٣٩٣,٤٦٧	١٨٦,٣٢٥	(٢٠٨,٧٣٣)	(٩,١٧٣)	٢,٤٩٠,٣٧٧	٤,٠٠٤	١٣,٨٠٨,٧٠٧	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠
١٤,٩٢٤,٢٧١	(٩,٥٢٦)	(١,٦٠٤,٨١٥)	(٨,٩٥٥)	٢,٧٣٥,٢٠٠	٣,٦٦٠	١٣,٨٠٨,٧٠٧	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠
١٨١,٠٢٣	-	١٨١,٥٢١	(٤٩٨)	-	-	-	-	-	-
(٥٧٧,٩١٣)	(٥٧٧,٩١٣)	-	-	-	-	-	-	-	-
(٣٩٦,٨٩٠)	(٥٧٧,٩١٣)	١٨١,٥٢١	(٤٩٨)	-	-	-	-	-	-
١٧٩,٣٥٤	-	-	-	١٧٩,٣٥٤	-	-	-	-	-
١٤,٧٠٦,٧٣٥	(٥٨٧,٤٣٩)	(١,٤٢٣,٢٩٤)	(٩,٤٥٣)	٢,٩١٤,٥٥٤	٣,٦٦٠	١٣,٨٠٨,٧٠٧	٢٠١٠	٢٠١٠	٢٠١٠

(النقص) / الزيادة في الاحتياطات غير المحققة

التقص في احتياطي تحويل العملات الأجنبية

صافي (الخسارة) / الدخل المعترف به مباشرة في

حقوق الملكية

صافي الحركة خلال السنة

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٧. احتياطات "تتمة"

طبقاً للمادة ٥٧ من النظام الأساسي للشركة والمادة ١٩٣ من قانون الشركات التجارية الاتحادي في دولة الإمارات العربية المتحدة، فإنه يتم تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني و ١٠% أخرى إلى الاحتياطي العام. يجوز إيقاف التحويل إلى الاحتياطي القانوني عندما يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع. يجوز إيقاف التحويل إلى الاحتياطي العام بقرار من الجمعية العمومية العادية للشركة عندما يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع.

إن الاحتياطي القانوني يزيد عن ٥٠% من رأس المال المدفوع للمجموعة وعليه، وحسب قرار الجمعية العمومية العادية للمجموعة فقد تقرر إيقاف أية تحويلات إضافية لهذا الاحتياطي.

يشتمل الاحتياطي القانوني على:

- ٢,٤٧٥,٠٠٠ ألف درهم تمثل علاوة الإصدار المحصلة بواقع ١٥ درهم للأسهم (كانت القيمة الاسمية للأسهم في ذلك الوقت ١٠ دراهم للسهم) على أساس ١ : ١,٦٥ حقوق إصدار خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٨؛ و

- ١١,٣٢١,٦٥٦ ألف درهم تمثل علاوة الإصدار المحصلة حتى تاريخه بواقع ٤ درهم للسهم على أساس ١ : ١ حقوق إصدار المعلن عنها خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

تم تكوين احتياطي رأس المال من أرباح بيع أسهم خزينة في سنة ٢٠٠٣.

احتياطي صافي الربح / (الخسارة) غير المحققة:

- يسجل هذا الاحتياطي تغيرات القيمة العادلة في الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وحصصة المجموعة من القيمة العادلة للإحتياطيات في الشركات الزميلة.

احتياطي تحويل العملة الأجنبية:

- يستخدم احتياطي تحويل العملة الأجنبية لتسجيل فروقات التحويل الناتجة عن تحويل البيانات المالية للشركات الأجنبية التابعة والزميلة.

٢٨. ربح السهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي الربح أو الخسارة للسنة العائدة لمالكي الشركة الأم على المعدل المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة.

يتم احتساب الربح المخفض للسهم بتقسيم صافي الربح أو الخسارة العائدة لمالكي الشركة الأم (بعد تعديل الفائدة على السندات القابلة للتحويل) على المعدل المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة مضافاً إليه المعدل المرجح لعدد الأسهم العادية التي ستصدر في حال تحويل جميع الأسهم المحتملة العادية المخفضة إلى أسهم عادية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٨. ربح السهم "تتمة"

إن المعلومات الضرورية لاحتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم
٢,٤٤٨,٢٢٩	١,٧٩٣,٥٣٥
٥,٠١٦	١٥٠,٤٦١
<u>٢,٤٥٣,٢٤٥</u>	<u>١,٩٤٣,٩٩٦</u>

الأرباح:

صافي الربح للسنة العائد لمساهمي الشركة الأم من
الأرباح الأساسية
فوائد على السندات القابلة للتحويل
صافي الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم المعدل
لإظهار التخفيض

الأسهم بالآلاف

٢٠١٠	٢٠١١
٦,٠٩١,١٣٩	٦,٠٩١,٢٣٩
١٢,٧١١	٣٨٦,٦٣٢
<u>٦,١٠٣,٨٥٠</u>	<u>٦,٤٧٧,٨٧١</u>

المعدل المرجح لعدد الأسهم العادية لاحتساب
الربح الأساسي للسهم *

تأثير التخفيض:

السندات القابلة للتحويل

المعدل المرجح لعدد الأسهم العادية المعدلة
لإظهار تأثير التخفيض *

* إن المعدل المرجح لعدد الأسهم خلال سنة ٢٠١٠ يأخذ في الاعتبار تأثير المعدل المرجح للتغيرات في معاملات أسهم الخزينة خلال ٢٠١٠.

لم يكن هناك معاملات أخرى ترتبط بأسهم عادية أو أسهم عادية محتملة بين تاريخ التقرير وتاريخ إنجاز هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١٠	٢٠١١
٠,٤٠ درهم	٠,٢٩ درهم

الربح للسهم:

- الربح الأساسي والمخفض للسهم

٢٩. الكفالات

كان لدى المجموعة الكفالات التالية القائمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

١. قروض وكفالة حصلت عليها شركة زميلة من بنوك تجارية بمبلغ ١٩٤,٤٨٠ ألف درهم (٢٠١٠: ٢٣٣,٣٨٤ ألف درهم) وهي مكفولة من قبل المجموعة.

٢٩. الكفالات و المطلوبات الطارئة "تتمة"

٢. قروض حصلت عليها شركة زميلة من بنوك تجارية بمبلغ ٩٥,٤٩٨ ألف درهم (٢٠١٠: ١١٠,١٩٠ ألف درهم) مكفولة من قبل المجموعة.
٣. أصدرت المجموعة كفالة مالية بمبلغ ٩,١١٧ ألف درهم (٢٠١٠: ٧,٣١٤ ألف درهم) مقابل خطاب ضمان صادر من أحد البنوك التجارية بخصوص تنفيذ المجموعة لالتزاماتها التعاقدية.
٤. قدمت المجموعة كفالة مالية بمبلغ ٥,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٠: ٥,٠٠٠ ألف درهم) مقابل خطاب ضمان صادر من أحد البنوك التجارية لإصدار رخصة تجارية من حكومة دبي.
٥. قدمت المجموعة كفالة مالية بمبلغ ٣,٢٨٧ ألف درهم (٢٠١٠: صفر درهم) كضمان لتنفيذ التزاماتها التعاقدية.
٦. قدمت المجموعة كفالة مالية بمبلغ ٩٢٢ ألف درهم (٢٠١٠: صفر درهم) كضمان لتنفيذ التزاماتها التعاقدية.
٧. قدمت المجموعة كفالة تضامنية بمبلغ ١١٠,١٩٠ ألف درهم (٢٠١٠: ١١٠,١٩٠ ألف درهم) لأحد البنوك التجارية ككفالة عن الضمانات الصادرة من البنك بالنيابة عن الشركة الزميلة للمجموعة.

٣٠. الالتزامات

- في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كان لدى المجموعة التزامات بمبلغ ٦,١٥٨,٦٤٩ ألف درهم (٢٠١٠: ٧,٣٠٨,٣٠٩ ألف درهم) وتشمل التزامات مشاريع بمبلغ ٥,٨٢٥,٩٥٨ ألف درهم (٢٠١٠: ٧,١٢٤,٧٠٢ ألف درهم). هذه تمثل قيمة العقود الصادرة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بعد خصم قيمة الفوائتير المستلمة والمبالغ المستحقة في ذلك التاريخ.
- تم تقديم بعض المطالبات من قبل المقاولين بخصوص المشاريع المختلفة للمجموعة أثناء سير الأعمال العادية، حيث من المتوقع أن لا ينتج عن ذلك أية التزامات جوهرية غير مخصص لها.

أبرمت المجموعة اتفاقية مشروع مشترك ("الاتفاقية") مع البوادي ذ.م.م (شركة تابعة لتطوير ذ.م.م) لتطوير مشترك لقطعة أرض في البوادي للتطوير بدبي. حسب شروط الاتفاقية، التزمت المجموعة بالمساهمة بمبلغ وقدره ٣,٨٥٠,٠٠٠ ألف درهم على مدار فترة الإنشاء المتوقعة من ٧ إلى ١٠ سنوات عندما يساهم شريك المشروع المشترك بما يعادل قيمة الأرض.

التزامات عقود إيجار التشغيلية - المجموعة كمستأجر

أبرمت المجموعة اتفاقيات عقود إيجار تشغيلية مختلفة للعقارات ومرافق المكاتب والمعدات. إن متوسط أعمار عقود الإيجار يتراوح بين ١ حتى ١٠ سنوات. ليست هناك قيود وضعت من قبل المجموعة في عقود الإيجار. الحد الأدنى المستقبلي للإيجارات المستحقة بموجب عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء كما في ٣١ ديسمبر هي على ما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٣٢,٠٥٦	٥٤٧,٢٨١	خلال سنة واحدة
٤٤٢,٢١٠	٤٤٦,٨٢٢	بعد سنة واحدة ولكن ليس أكثر من ٥ سنوات
١٦٢,٨٣٩	١٠٨,٥٥٩	أكثر من ٥ سنوات
<u>١,١٣٧,١٠٥</u>	<u>١,١٠٢,٦٦٢</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٠. الالتزامات "تتمة"

التزامات عقود التأجير التشغيلية - المجموعة كمؤجر

أبرمت المجموعة اتفاقيات عقود إيجار عقارية تجارية بناء على محفظة استثماراتها العقارية. إن الحد الأدنى للدفعات المتوقع تحصيلها حسب عقود التأجير التشغيلية غير القابلة للإلغاء المتعاقد عليها في تاريخ التقرير لكن غير مثبتة كذمم مدينة، هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٤٨,١٥٢	١,١٠٨,٥٦٧	خلال سنة واحدة
١,٤٢٠,٧٦٨	٢,٢١٩,٥١٣	بعد سنة واحدة ولكن ليس أكثر من ٥ سنوات
١,١٢٤,٣٣١	١,٠٦١,١٣٢	أكثر من ٥ سنوات
<u>٣,٦٩٣,٢٥١</u>	<u>٤,٣٨٩,٢١٢</u>	

بالإضافة إلى قيمة الإيجار الأساسي، تحمل المجموعة أيضاً مستأجريها نفقات خدمة سنوية. بلغت القيمة الإجمالية المحملة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مبلغ ١٥٦,٥٠٣ ألف درهم (٢٠١٠: ١٣٩,٢٠٥ ألف درهم).

٣١- توزيعات أرباح

وافق المساهمون على توزيعات أرباح بقيمة ٠,١٠ درهم للسهم الواحد عن سنة ٢٠١٠ (بإجمالي ٦٠٩,١٢٤ ألف درهم) خلال الاجتماع السنوي العام للشركة المنعقد بتاريخ ٢٨ مارس ٢٠١١. يقترح مجلس إدارة الشركة توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٠,١٠ درهم للسهم الواحد عن سنة ٢٠١١ على أن يخضع ذلك لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

٣٢. إفصاحات الأطراف ذات العلاقة

تجري المجموعة معاملات مع شركات ومنشآت تستوفي تعريف الطرف ذات العلاقة كما هو متضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم "٢٤" الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة. تتضمن الأطراف ذات العلاقة شركات ومنشآت تحت ملكية مشتركة و / أو إدارة وسيطرة مشتركة إضافة إلى أعضاء الإدارة الرئيسيين. تقرر إدارة المجموعة الشروط والأحكام الخاصة بمعاملات الأطراف ذات العلاقة بالإضافة إلى الخدمات والأعباء الأخرى.

معاملات الأطراف ذات العلاقة

خلال السنة، كانت هناك المعاملات التالية المهمة مع الأطراف ذات العلاقة وقد تمت ضمن النشاط الاعتيادي وبشروط متفق عليها بين الأطراف:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩٥,٥٣٥	-	المساهمين:
		إيرادات من بيع عقارات تجارية
		شركات زميلة ومشاريع مشتركة:
٣٥,٠٩٠	٢٢,٧٢٠	إيرادات تمويل إسلامي
١٣٠,١٠٧	٢٠٩,٥٤٠	إيرادات تمويل مكتسبة على القروض
		أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات العلاقة
٣٥١,٦٨٧	-	إلغاء بيع قطعة أرض (راجع إيضاح (أ) أدناه)
٧٠,٣٣٧	-	إيرادات أخرى (راجع إيضاح (أ) أدناه)
٤٣,٧١٧	٥٥,٧٨٠	إيرادات الإيجار من العقارات المؤجرة والإيرادات ذات العلاقة
٣,٥٢٢	٢٢٠	إيرادات تمويل إسلامي
١٨,٢٨٥	٢٥,٦٨٩	إيرادات تمويل على أرصدة بنكية ونقد
١٠,٣٣٦	١٨,٩٩١	تكلفة تمويل على قروض تحمل فوائد وسلفيات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٢. إفصاحات الأطراف ذات العلاقة "تتمة"
معاملات الأطراف ذات العلاقة "تتمة"

أرصدة الأطراف ذات العلاقة

إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المهمة (وبنود بيان المركز المالي الموحد التي أدرجت فيها تلك الأرصدة) هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات العلاقة بهم:
١,٢٤٦,٥٨٨	٢١٥,٣٦١	أرصدة لدى البنوك ونقد
١٠,٩١٣	١٨,٢١٩	ذمم تجارية مدينة
٩,٠٥١	٩,٠٥١	موجودات وذمم مدينة أخرى وودائع ومصرفات مدفوعة مقدماً
-	٤٤٦,٩٤٥	استثمارات في أوراق مالية بالتكلفة المطفأة
		(شهادات إيداع لدى بنك المشرق)
		استثمارات في أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
٦٠,٨٥٠	٤٤,٦٠٤	الآخر
٣١٨,١٧٤	٢٣٤,٣٢٩	قروض تحمل فوائد وسلفيات

يُفترح دفع مكافأة بمبلغ ٥٠٠ ألف درهم لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة، على أن يخضع ذلك الاقتراح لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية القادم للشركة.

(أ) في ١ يونيو ٢٠٠٨، أبرمت الشركة إتفاقية تطوير ("الإتفاقية") مع شركة ("الطرف الآخر")، حيث أن أحد مدراء الشركة ذو مصلحة في تلك الإتفاقية. وحسب بنود الإتفاقية، سجلت الشركة إيرادات بمبلغ ٣٥١,٦٨٧ ألف درهم من بيع قطعة أرض ("القطعة") للطرف الآخر وتم الإتفاق على المشاركة في الأرباح مناصفة مع الطرف الآخر والنااتجة عن تطوير الأرض. وبسبب الأزمة المالية في نهاية سنة ٢٠٠٨، توقف تطوير المشروع. يُجري مجلس إدارة الشركة في الوقت الراهن مناقشات مع الطرف الآخر بشأن تفعيل الإتفاقية وتطوير المشروع إضافة إلى استعراض عدة خيارات. كما في تاريخ البيانات المالية، لم يتم التوصل إلى قرار نهائي يتعلق بالإتفاقية. وحتى يتم التوصل إلى قرار نهائي بشأن هذا الأمر، قامت الشركة بتطبيق نهجاً متحفظاً وذلك بعكس إيرادات المبيعات المشار إليها أعلاه لسنة ٢٠١٠ مع التنازل عن المقابل الجزئي عن قطعة الأرض المستلم من قبل الشركة والاعتراف به في الإيرادات الأخرى.

(ب) خلال سنة ٢٠١٠، قامت شركة إعمار مصر للتطوير (ش.م.ع)، شركة تابعة للمجموعة، بسداد الذمم الدائنة القائمة إلى شركة تيرنر انترناشيونال الشرق الأوسط ليمتد ("تيرنر")، شركة زلمية للشركة، بخصوص الأعمال المنفذة من قبل تيرنر مقابل تعويض عدا عن النقد بشكل فلل في مشروعات التطوير في مصر بقيمة ٦٢,٠٩٩ ألف جنيه مصري (٤٠,١٩٨ ألف درهم).

(ج) خلال السنة، قامت شركة تيرنر بتسوية الأرباح الموزعة المستحقة للشركة والبالغة ٦٠,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٠):
٢٨,٢٠٩ ألف درهم) مقابل المبالغ المستحقة لهم عن أعمالهم المنجزة للشركة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٢. إفصاحات الأطراف ذات العلاقة "تتمة"

أرصدة الأطراف ذات العلاقة "تتمة"

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

إن تعويضات أعضاء الإدارة الرئيسيين خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٦٨,٥٥٣	١٥٥,٢٩١	منافع قصيرة الأجل
٥,٥٠٩	٦,٣٢٦	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
<u>١٧٤,٠٦٢</u>	<u>١٦١,٦١٧</u>	

خلال السنة، بلغ عدد أعضاء الإدارة الرئيسيين ١٥٠ عضواً (٢٠١٠: ١٦٩ عضواً).

٣٣. أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية

نظرة عامة

تعرض المجموعة للمخاطر التالية نتيجة استخدامها الأدوات المالية:

أ- مخاطر الائتمان

ب- مخاطر السوق، و

ج - مخاطر السيولة

يعرض هذا الإيضاح المعلومات حول تعرض المجموعة لكل من المخاطر أعلاه، وسياسات وأهداف وإجراءات المجموعة لقياس وإدارة المخاطر وإدارة المجموعة لرأس المال.

لدى مجلس الإدارة مسؤولية شاملة لإنشاء ومراقبة إطار عمل إداري لمخاطر المجموعة. إن الإدارة العليا للمجموعة مسؤولة عن تطوير ومراقبة السياسات الإدارية لمخاطر المجموعة وتقديم تقارير دورية بأنشطتها إلى مجلس الإدارة.

إن إطار العمل الإداري للمخاطر المالية الحالية لدى المجموعة يمثل مزيج من السياسات الإدارية الرسمية للمخاطر الموثقة خطياً في بعض المجالات والسياسات الإدارية للمخاطر غير الرسمية في مجالات أخرى. إن السياسات الإدارية لمخاطر المجموعة (الرسمية وغير الرسمية) يتم وضعها لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ولوضع حدود وضوابط مخاطر ملائمة ومراقبة على المخاطر والتقييد بالحدود. يتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بصورة دورية لتعكس التغيرات في أوضاع السوق وأنشطة المجموعة.

تشرف لجنة التدقيق لدى المجموعة على التزام الإدارة بالسياسات والإجراءات الإدارية لإدارة مخاطر المجموعة ومراجعة كفاءة إطار العمل الإداري للمخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي تواجهها المجموعة. إن لجنة التدقيق لدى المجموعة يتم مساعدتها في الدور الإشرافي من قبل قسم التدقيق الداخلي. يقوم قسم التدقيق الداخلي بالمراجعة الدورية والمفاجئة للضوابط والإجراءات الإدارية للمخاطر ويقدم تقرير عن النتائج إلى لجنة التدقيق.

إن المطلوبات المالية الرئيسية الخاصة بالمجموعة عدا عن المشتقات تتألف من القروض التي تحمل الفوائد والسلفيات والأوراق القابلة للتحويل والصكوك والسحب على المكشوف والذمم التجارية الدائنة. إن الغرض الرئيسي من هذه الأدوات المالية هو الحصول على التمويل لعمليات المجموعة. توجد لدى المجموعة موجودات مالية متنوعة مثل الذمم التجارية المدينة والنقد في الصناديق والودائع قصيرة الأجل والتي تنتج مباشرة من عملياتها.

٣٣. أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية "تتمة"

تجري المجموعة أيضا معاملات مشتقات، تتمثل بصورة رئيسية بعقود مقايضة أسعار الفائدة و عقود عملات أجنبية آجلة. إن الهدف هو إدارة مخاطر أسعار الفائدة والعملات الناتجة عن عمليات المجموعة ومصادر تمويلها.

يقوم مجلس الإدارة بمراجعة السياسات والموافقة عليها لإدارة كل من تلك المخاطر وهي ملخصة أدناه:

أ) مخاطر الائتمان

تمثل مخاطر الائتمان الخسائر المالية للمجموعة إذا أخفق العميل أو الطرف المقابل للأوراق المالية في الوفاء بالتزاماته التعاقدية. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان بشكل رئيسي من ذمها المدينة من العملاء والذمم المدينة الأخرى ومن أنشطتها التمويلية، التي تتضمن الودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية ومعاملات صرف العملات الأجنبية والأدوات المالية الأخرى.

الذمم التجارية المدينة والأخرى

إن تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان يتأثر بشكل رئيسي بالموصفات الفردية لكل عميل. إن ديموغرافية قاعدة العملاء لدى المجموعة، التي تشمل مخاطر عدم الوفاء للصناعة والبلد، التي يعمل بها العملاء لها تأثير أقل على المخاطر الائتمانية. تقوم المجموعة بتحقيق إيراداتها من عدد كبير من العملاء المنتشرين عبر قطاعات جغرافية مختلفة. مع ذلك، ٩٩% (٢٠١٠): ٩٦% من الذمم التجارية المدينة للمجموعة يتواجدون جغرافيا في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

أبرمت المجموعة عقود لبيع وحدات سكنية وتجارية وقطع أراضي بنظام الأقساط. إن الأقساط محددة في العقود. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان بخصوص الأقساط المستحقة. ومع ذلك، يتم تحويل الملكية القانونية للوحدات السكنية والتجارية وقطع الأراضي إلى المشتري فقط بعد تحصيل جميع الأقساط. بالإضافة لذلك، يتم مراقبة الأقساط المستحقة على أساس مستمر، مما يؤدي إلى بقاء إمكانية تعرض المجموعة للديون المعدومة غير جوهري.

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لانخفاض في القيمة بتاريخ التقرير ويمثل تقديراتها للخسائر المتكبدة بخصوص الذمم المدينة التجارية والأخرى. إن المحتويات الرئيسية لهذا المخصص هي بنود خسائر محددة تتعلق بتعرضات جوهريّة فردية وبنود خسائر مجتمعة تشكلت للمجموعات والأصول المتشابهة بخصوص الخسائر التي حدثت لكن لم يتم تحديدها بعد. إن مخصص الخسائر المجتمعة يتم تحديده استنادا على المعلومات التاريخية لإحصائيات الدفعات لموجودات مالية مشابهة.

الأدوات المالية والودائع النقدية

بخصوص مخاطر الائتمان الناتجة من الموجودات المالية الأخرى للمجموعة والتي تشمل الأرصدة البنكية والنقد والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والموجودات المالية بالتكلفة المطفأة وبعض الأدوات المالية المشتقة، فإن تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ينتج من عجز الطرف المقابل في السداد مع حد أقصى للتعرض مساوٍ للمبلغ المدرج لهذه الأدوات.

يتم إدارة المخاطر الائتمانية من الأرصدة البنكية والمؤسسات المالية من قبل خزينة المجموعة وفقاً لسياسة المجموعة. تقوم المجموعة بالحد من التعرض للمخاطر الائتمانية عن طريق إيداع الأرصدة فقط لدى بنوك عالمية وبنوك محلية ذات سمعة جيدة. مع الأخذ بالاعتبار ملف البنوك التي تتعامل معها المجموعة، لا تتوقع الإدارة إخفاق أي طرف مقابل بالوفاء بالتزاماته.

الضمانات

إن سياسة المجموعة هي تقديم الضمانات المالية فقط إلى شركاتها التابعة وبعض الشركات الزميلة. للتفاصيل حول الضمانات القائمة بتاريخ التقرير راجع الإيضاح رقم ٢٩ حول البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٣. أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية "تتمة"

ب) مخاطر السوق

تمثل مخاطر السوق التغيرات في أسعار السوق، مثل مخاطر العملات ومخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار أسهم الملكية التي ستؤثر على إيرادات المجموعة أو قيمة أدواتها المالية المحتفظ بها. تتأثر الأدوات المالية بمخاطر السوق وتشمل القروض التي تحمل الفوائد والسلفيات والودائع والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والأدوات المالية المشتقة. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة تعرضات السيطرة على مخاطر السوق في حدود مقبولة وفي نفس الوقت الاستفادة من العائدات.

تدخل المجموعة أيضاً بمعاملات مشتقة، بشكل رئيسي عقود مفاضلة أسعار الفائدة وعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة. إن الغرض منها هو إدارة مخاطر أسعار الفائدة و مخاطر العملات الناتجة من عمليات المجموعة ومصادر تمويلها.

إن المجموعة لا تحتفظ ولا تصدر الأدوات المالية المشتقة لأغراض المضاربة بها.

التعرض لمخاطر أسعار الفائدة

تمثل مخاطر أسعار الفائدة مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار الفائدة في السوق. إن تعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار الفائدة بالسوق تتعلق بشكل رئيسي بالتزامات الوديون الطويلة الأجل لدى المجموعة التي تحمل أسعار فائدة متغيرة.

تقوم المجموعة بإدارة مخاطر أسعار الفائدة لديها بالحصول على محفظة متوازنة من القروض والسلفيات ذات الأسعار الثابتة والمتغيرة. إن الفوائد على الأدوات المالية ذات الأسعار المتغيرة يتم إعادة تسعيرها على فترات أقل من سنة وإن الفوائد على الأدوات المالية ذات الأسعار الثابتة يتم تثبيتها إلى حين موعد استحقاقها. عدا الظروف التجارية والعامة، فإن تعرض المجموعة لمخاطر السوق من حيث التغيرات في سعر الفائدة يتعلق بصورة رئيسية بالإقتراض من المؤسسات المالية و باستثماراتها في المنتجات المالية والودائع الثابتة.

يبين الجدول التالي الحساسية نحو التغيرات الممكنة في أسعار الفائدة، بعد تأثير محاسبة التحوط، مع ثبات كافة المتغيرات الأخرى الخاصة بأرباح المجموعة قبل احتساب الضريبة (من خلال تأثير أسعار القروض بالفائدة المتغيرة). إن التأثير الوحيد على حقوق الملكية في المجموعة هو تأثير غير جوهري.

٢٠١٠		٢٠١١		
التغير في نقاط التغير في نقاط الأساس	حساسية إيرادات / مصرفات الفوائد ألف درهم	التغير في نقاط التغير في نقاط الأساس	حساسية إيرادات / مصرفات الفوائد ألف درهم	
٩,٠٧٣	١٠٠ +	٢,٧٧٩	١٠٠ +	الموجودات المالية
٧٥,٥٣٥	١٠٠ +	٥٥,١٣٦	١٠٠ +	المطلوبات المالية

إن حساسية سعر الفائدة المبينة أعلاه تتعلق بصورة رئيسية بدرهم الإمارات العربية المتحدة وبالدولار الأمريكي نظراً لأنه لا يوجد لدى المجموعة أية تعرضات صافية جوهرياً بخصوص الموجودات المالية والمطلوبات المالية غير التجارية المصنفة بعملات أخرى غير الدرهم أو عملات مرتبطة بالدرهم وبالدولار الأمريكي.

إن الاستثمارات في المنتجات المالية ليست للمتاجرة أو للمضاربة ولكن متعلقة بالأوراق المالية أو الودائع الثابتة وذلك بهدف تحقيق عوائد أفضل من النقد في البنوك. تم بيان أسعار الفائدة على القروض للشركات الزميلة في إيضاح رقم ١٤ من البيانات المالية الموحدة. كما تم الإفصاح عن أسعار الفائدة للقروض من المؤسسات المالية في الإفصاح رقم ٢١ من البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٣. أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية "تتمة"

(ب) مخاطر السوق "تتمة"

التعرض لمخاطر أسعار العملات الأجنبية

إن مخاطر أسعار العملات الأجنبية هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة بسبب التغيرات في أسعار تحويل العملات الأجنبية. إن الموجودات والمطلوبات المالية الجوهرية للمجموعة مصنفة في العملات الأجنبية سواء بالدولار الأمريكي أو بعملات مرتبطة بالدولار الأمريكي. نظراً لارتباط درهم الإمارات العربية المتحدة بالدولار الأمريكي فإن الأرصدة بالدولار الأمريكي والعملات الأخرى المرتبطة بالدولار الأمريكي لا تعتبر على أنها تمثل مخاطر عملات جوهرية.

مع ذلك، فإن تعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار العملات الأجنبية يتعلق بشكل رئيسي بصافي استثمارات المجموعة في تلك الشركات التابعة والشركات الزميلة حيث أن العملات المستخدمة مصنفة بعملة مختلفة عن العملة المستخدمة لدى المجموعة. إن الفروقات التي تنتج عن أسعار صرف العملات الأجنبية عند توحيد تلك الشركات لغرض إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة مسجلة في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد من خلال الدخل الشامل الموحد.

يبين الجدول أدناه حساسية تحليل التغيرات في أسعار العملات الأجنبية لهذه العملات وتأثيرها على الدخل الشامل الآخر:

العملة	٢٠١١		٢٠١٠	
	التغير في سعر العملة %	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم	التغير في سعر العملة %	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم
الجنه المصري	١٠ ±	٧٨,٢٩٠	١٠ ±	٧٦,٢٥٨
الروبية الهندية	١٠ ±	٣٠٢,٨٤٤	١٠ ±	٣٤٨,٩٣١
عملات أخرى غير مرتبطة بالدولار الأمريكي	١٠ ±	٤٤,٢٣٧	١٠ ±	١٠٣,٠٩٦

لا يوجد تأثير جوهري للحركة الممكنة المعقولة لأسعار العملات على بيان الدخل الشامل الموحد.

التعرض لمخاطر أسعار أسهم الملكية

إن مخاطر أسعار أسهم الملكية هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستويات مؤشرات أسهم الملكية وقيمة أسعار الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم غير المتداولة من محفظة المجموعة الاستثمارية. تنتج مخاطر أسعار أسهم الملكية من أدوات الأسهم المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر المحتفظ به من قبل المجموعة. تقوم إدارة المجموعة بمراقبة أسهم الملكية في محفظتها الاستثمارية استناداً إلى مؤشرات السوق. يتم إدارة الاستثمارات الجوهرية ضمن المحفظة من خلال مدراء محافظ مؤهلين وأيضاً على أساس فردي. إن جميع قرارات البيع والشراء المتعلقة بالمحفظة المدارة على أسس فردية يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة. إن الهدف الرئيسي من إستراتيجية الاستثمار لدى المجموعة هي زيادة عائدات الاستثمار.

إن التأثير على أسهم حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة لأدوات الأسهم المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر في ٣١ ديسمبر ٢٠١١) بسبب التغيرات المتوقعة بصورة معقولة في مؤشرات أسهم الملكية، مع ثبات كافة المتغيرات الأخرى، هو كما يلي:

الاستثمارات المدرجة	٢٠١١		٢٠١٠	
	التغير في سعر أسهم الملكية %	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم	التغير في سعر أسهم الملكية %	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم
	١٠ ±	٣٣,٨٠٢	١٠ ±	٤٦,٦٤٦

التعرض لمخاطر الدول الخارجية

تراقب المجموعة الأحداث الاقتصادية والسياسية والتطورات الجارية في الدول التي تعمل بها المجموعة لتقدير أية تأثيرات محتملة على المركز المالي للمجموعة ونتائج العمليات.

٣٣. أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية "تتمة"

ج) مخاطر السيولة

تمثل مخاطر السيولة المخاطر التي تكون بها المجموعة غير قادرة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها. تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر نقص الأموال باستخدام طريقة أداة التخطيط المتجددة للسيولة. تأخذ هذه الطريقة في الاعتبار استحقاق كل من الاستثمارات المالية والموجودات المالية (مثال: الذمم المدينة، موجودات مالية أخرى) والتدفقات النقدية المقدرة من العمليات.

إن التدفقات النقدية ومتطلبات التمويل والسيولة لشركات المجموعة يتم مراقبتها بصورة مركزية تحت رقابة خزنة المجموعة. إن هدف المجموعة من هذا النظام المركزي هو زيادة كفاءة وفعالية إدارة مصادر رأس المال للمجموعة لأقصى حد ممكن. إن هدف المجموعة هو الحفاظ على التوازن بين استمرارية التمويل و المرونة باستخدام السحوبات على المكشوف من البنوك والقروض البنكية وعقود الإيجار التمويلية. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السيولة بالمحافظة على احتياطات كافية وتسهيلات بنكية وتسهيلات قروض، وذلك بمراقبة التدفقات النقدية المتوقعة والواقعية باستمرار ومقارنة استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية.

لدى المجموعة حالياً نقد كافي عند الطلب لتلبية المصاريف التشغيلية المتوقعة بما في ذلك خدمات الوفاء بالالتزامات المالية.

يلخص الجدول أدناه استحقاق المطلوبات المالية للمجموعة استناداً الى الدفعات التعاقدية غير المخصومة.

المطلوبات المالية	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ إلى ١٢ شهر ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١					
القروض التي تحمل فوائد والسلفيات	٢,٥٠٩,٩٩٢	٢,٠٦٣,٥٤٠	٣,٥٠٦,٨٣٤	١٦٣,٢٨١	٨,٠٢٣,٦٤٧
المبالغ المحتجزة الدائنة	٩٩,٨١٣	٤٦٠,٤٠٢	٢٥٤,٧٠٢	-	٨١٤,٩١٧
المبلغ المستحق للأطراف غير المسيطرة	-	-	٩٦٧,٥٦٢	-	٩٦٧,٥٦٢
توزيعات أرباح مستحقة الدفع	٩٦,٨٧١	-	-	-	٩٦,٨٧١
أوراق قابلة للتحويل	٣٤,٤٣٤	١٠٣,٣٠٣	٢,٢٤٩,٧١٣	-	٢,٣٨٧,٤٥٠
صكوك	٧٨,٠٥١	٧٨,٠٥١	٢,٤٦٠,٩١٠	-	٢,٦١٧,٠١٢
مطلوبات أخرى	١,٧٥٢,٧٥١	٢,٣٥٨,٧٧٣	٣,٠٢٨,٠٠٦	-	٧,١٣٩,٥٣٠
إجمالي المطلوبات المالية غير المخصومة	٤,٥٧١,٩١٢	٥,٠٦٤,٠٦٩	١٢,٤٦٧,٧٢٧	١٦٣,٢٨١	٢٢,٢٦٦,٩٨٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٣. أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية "تتمة"

(ج) مخاطر السيولة "تتمة"

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ إلى ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ إلى ١٢ شهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	
١٠,٥٩٣,٨٢٤	٥٨,٨٥٤	٥,٥٧١,٣٤٢	٢,١٨٧,٠١٥	٢,٧٧٦,٦١٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ القروض التي تحمل فوائد والسلفيات
١,١٤٨,٩٠٤	-	٣٢٩,٠٦٨	٦٨١,٤١٢	١٣٨,٤٢٤	المبالغ المحتجرة الدائنة
٩٤٩,٥٣٨	-	٩٤٩,٥٣٨	-	-	المبلغ المستحق للأطراف غير المسيطرة
٧٦,٠٤٩	-	-	-	٧٦,٠٤٩	توزيعات أرباح مستحقة الدفع
٢,٥٢٥,١٨٧	-	٢,٣٨٧,٤٥٠	١٠٣,٣٠٣	٣٤,٤٣٤	أوراق قابلة للتحويل
٧,٧٥٩,٧٤١	-	٣,١٣٩,٠٠٠	٢,٥٩٦,٨٤٠	٢,٠٢٣,٩٠١	مطلوبات أخرى
٢٣,٠٥٣,٢٤٣	٥٨,٨٥٤	١٢,٣٧٦,٣٩٨	٥,٥٦٨,٥٧٠	٥,٠٤٩,٤٢١	إجمالي المطلوبات المالية غير المخصصة

(د) إدارة رأس المال

يشتمل رأس المال على الأسهم العائدة لمساهمي الشركة الأم. إن سياسة المجموعة هي الحفاظ على أساس رأس مال قوي للاحتفاظ بثقة المستثمر والدائن والسوق والمحافظة على تطورات الأعمال المستقبلية. إن هدف المجموعة الرئيسي من إستراتيجية إدارة رأس المال هو التأكد من احتفاظ المجموعة بتصنيف ائتماني قوي ونسب جيدة لرأس المال لدعم أعمالها وزيادة قيمة حقوق المساهمين لأقصى حد ممكن.

تقوم المجموعة بمراقبة رأس المال باستخدام نسبة التعديل التي تمثل صافي الديون مقسومة على مجموع رأس المال مضافاً إليه صافي الدين. إن سياسة المجموعة أن تحافظ على نسبة التعديل بين ٣٣% و ٥٠%. تضم المجموعة ضمن صافي الديون؛ قروض تحمل فوائد وسلفيات ناقصا النقد وما يعادله. يشمل رأس المال حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم ناقصا صافي احتياطي الأرباح / الخسائر غير المحققة. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ فإن نسبة التعديل لدى المجموعة هي ٢٣% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٢%). يسعى مجلس الإدارة للحفاظ على التوازن بين عائدات أعلى محتملة مع مستويات أعلى من القروض مع الميزات والضمانات المقدمة بوجود رأس مال سليم.

يقوم مجلس الإدارة أيضاً بمراقبة العائد على رأس المال، الذي تعرفه المجموعة كصافي الإيرادات التشغيلية مقسوماً على إجمالي حقوق الملكية للمساهمين، باستثناء حقوق الأقلية. يقوم مجلس الإدارة أيضاً بمراقبة مستوى أرباح الأسهم إلى المساهمين وعائدات رأس المال إلى المساهمين أو إصدار أسهم جديدة للحفاظ على أو تعديل هيكل رأس المال.

لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف أو السياسات أو العمليات لإدارة رأس المال خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "تتمة"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٣. أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية "تتمة"

(د) إدارة رأس المال "تتمة"

لا تخضع الشركة ولا أي من شركاتها التابعة لمتطلبات رأس مال مفروضة من الخارج ما عدا متطلبات الاحتياطي القانوني في التشريعات في البلدان التي تأسست بها منشآت المجموعة.

٣٤. القيمة العادلة للأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات والمطلوبات المالية.

تتألف الموجودات المالية للمجموعة من الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق والذمم التجارية المدبنة والأوراق المالية والقروض التي تحمل فوائد والسلفيات وذمم مدينة أخرى والمطلوب من الأطراف ذات العلاقة. وتتألف المطلوبات المالية للمجموعة من ودائع العملاء والقروض التي تحمل فوائد وسلفيات الأوراق القابلة للتحويل والصكوك والحسابات الدائنة والمحتجزات الدائنة.

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف بصورة جوهرية عن القيمة الدفترية، إلا إذا أشير بغير ذلك.

٣٥. أنشطة التحوط

تحولات التدفقات النقدية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، احتفظت المجموعة ببعض عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة المصنفة كتحولات لدفعات متوقعة مستقبلية بموجب عقود الدفعات المبرمة من قبل الشركات التابعة للمجموعة والتي لدى المجموعة نحوها التزامات صارمة. تم استخدام عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة للتحوط مقابل مخاطر العملات الأجنبية للالتزامات الصارمة. إن المبلغ الاسمي لهذه العقود هو ٦٢,٥٠٠ ألف دولار أمريكي (٢٢٩,٥٦٣ ألف درهم).

كان لدى المجموعة بعض عقود مقايضة أسعار الفائدة المصنفة كتحولات لدفعات متوقعة مستقبلية بموجب عقود الاقتراض المبرمة من قبل المجموعة والتي لديها التزامات صارمة نحوها. تم استخدام عقود صرف مقايضة أسعار الفائدة للتحوط مقابل مخاطر أسعار الفائدة للالتزامات الصارمة. تبلغ القيمة الاسمية لتلك العقود ٢٣٢,٣٨٩ ألف دولار أمريكي (٢٠١٠: ٣٠٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي).

٢٠١٠		٢٠١١		
المطلوبات	الموجودات	المطلوبات	الموجودات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				عقود مقايضة أسعار الفائدة
٨,٩٥٥	-	٩,٤٤٩	-	القيمة العادلة
		٤	-	عقود صرف آجلة
				القيمة العادلة